



TABLE OF CONTENTS
STYLE 3463 FIREFOX™
INSTALLATION, OPERATING and MAINTENANCE INSTRUCTIONS
(CE Version Available)

English	1 - 10
Français	11 - 20
Deutsch.....	21 - 30
中文 (Chinese).....	31 - 40
Español De América Latina.....	41 - 50
Russian.....	51 - 60



STYLE 3463 FireFox™
INSTALLATION, OPERATING and MAINTENANCE INSTRUCTIONS
(CE Version Available)

The following is intended to provide the basic instructions for installation, operating and maintenance of the FireFox.

Tools required

- Utility knife
- Medium Phillips screwdriver
- Small Phillips screwdriver
- Electrician's pliers (multipurpose, stripping and crimping)
- Medium flat screwdriver
- Small flat screwdriver
- 1/2 inch hex head wrench

PRODUCT RATINGS

Maximum motor current draw:

12 volt versions	15.0 amps each for elevation and rotation motors 3.0 amps for nozzle pattern motor
24 volt versions	7.5 amps each for elevation and rotation motors 1.5 amps for nozzle pattern motor

Normal operating current (depending on operating conditions - pressure, flow, etc.):

12 volt versions	3 - 10 amps each for elevation and rotation motors 0.7 amps for nozzle pattern motor
24 volt versions	2 - 5 amps each for elevation and rotation motors 0.4 amps for nozzle pattern motor

Minimum Voltage: (**Truck engine must be operating for proper voltage requirement.**)

- All 12 volt motors: 11.5 volts while operating
- All 24 volt motors: 23 volts while operating

Mass: 31 lbs. (17.7 kg)

Maximum Flow: 500 GPM (1420 lpm)

Maximum Pressure: 200 PSI (14 bar)

Noise Emission: 91 Db @1m with maximum flow

PRODUCT WARNINGS

WARNING: The maximum flow of the FireFox is 500 GPM. The center of the waterway outlet is 10.75 inches from the bottom of the inlet. Ensure these values and an appropriate safety factor is used to determine a proper support structure.

WARNING: Aim the FireFox in a safe direction before pumping water through it.

WARNING: Although the logic box includes a water resistant coating it is important to keep water out of the control and logic boxes. Prolonged exposure to water will cause damage. When the cover of the control or logic box is removed check that the O-Ring under the cover is intact and free of dirt and debris.

WARNING: The FireFox uses current limiting for both the monitor and nozzle stops. Use only appropriate Akron Brass nozzles.

WARNING: Do not use the electric controls when the override cranks are being used or are in position for use.

WARNING: If any tags or bands are worn or damaged and cannot be easily read, they should be replaced.

WARNING: Disconnect power and disable flow before maintenance.

WARNING: Keep all personnel out of the Danger Zone (Figure 4), in front of the outlet of the monitor when the water source is attached. Dangerous flow velocities can cause serious injury.

- WARNING:** The FireFox monitor contains moving parts. Keep hand, finger and objects away from pinch points.
- WARNING:** Not designed for explosive environments.
- WARNING:** Exceeding the maximum pressure and flow of the monitor or nozzle may cause damage.
- WARNING:** Do not disconnect monitor from quick disconnect base while flowing.

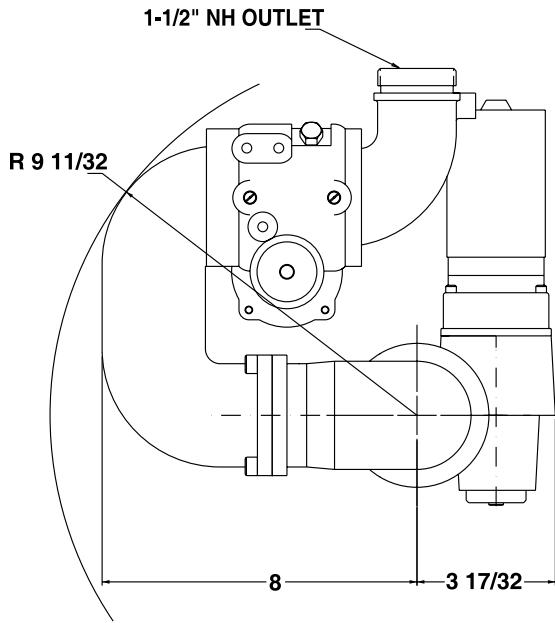


GENERAL INSTRUCTIONS

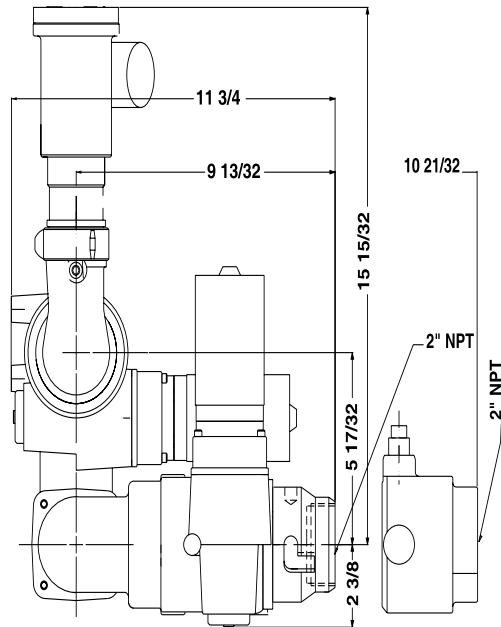
- Review the instructions, wiring diagram, component layout and rotational stops diagram before installing this unit. This unit operates on 12 or 24 volt DC depending on the unit chosen. All electrical current flows through the wires. The monitor does not act as a ground. The wires from the control boxes can be cut to the length for the application plus 10 inches (See STEP 2). Do not extend the wires from the logic box to the monitor.

FIGURE 1

DIMENSIONAL LAYOUT



Top View



Side View

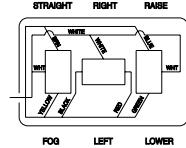
- Not recommended for use in salt water applications.
- For firefighting by trained firefighters only.
- For use with water or standard fire fighting foams only. After use with foam, flush with fresh water.
- Do not use the FireFox nozzle as a forcible entry tool.
- Drain the FireFox monitor and nozzle after use to prevent "freeze damage".
- Ensure that the thread in the nozzle swivel matches the thread on the FireFox outlet. Do not overtighten the nozzle onto the FireFox.
- The FireFox monitor, nozzle, logic box, control boxes and field adjustable rotation stops are made for optimal performance, Do not alter in any manner.
- Do not install shutoffs on the outlet of the FireFox.
- Mount the logic box, control boxes out of Danger Zone (Figure 4).

ELECTRICAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

A. CONTROL BOXES AND JOYSTICK WIRING ATTACHMENT

The following steps will prepare either the joystick or control box for attachment to the logic box.

- STEP 1** If the control box includes an attached cable skip to STEP 5.
- STEP 2** Determine the length of #20-7 cable needed, add 10 inches, then cut. For example, if a five foot length of cable is needed, add 10 inches and cut the cable 5 foot 10 inches long.
- STEP 3** Remove the cable grip nut and washer from the control box and put it on the cable with the threads facing the box. On the same end of the cable remove 4 inches of the outer casing of the cable and strip back 3/8 inch from each of the 7 wires.
- STEP 4** Take the 7 ring terminals from the plastic bag and crimp them on the 7 wires. Remove the four control box cover screws and set the control box cover aside. Thread the 7 wires through the cable grip attached to the control box and attach them to the proper terminals. Reattach control box cover and secure with the four screws. Tighten the cable grip nut and washer on the cable to the cable grip on the control box to secure the cable.
- STEP 5** Remove the cable grip nut from the logic box and put it on the other end of the cable with the threads facing out. Remove 6 inches of the outer cover and strip back 3/8 inch from each of the wires.
- STEP 6** Remove the 6 logic box cover screws and set the logic box cover aside. Thread the wires through the hole in the logic box (see component layout, Figure 2). Thread the cable grip washer and cable grip nut with the threads facing the box on the cable. Pull enough cable through the cable grip to ensure a good fit. Tighten the cable grip nut and attach the individual wires to the proper terminals (see wiring schematic Figure 5). Reattach the logic box cover and secure with the 6 screws.



B. MONITOR WIRING HARNESS ATTACHMENT

These instructions are to attach the monitor wiring harness to the logic box.

- STEP 7** Remove the cable grip nut from the logic box for the wiring harness cable. DO NOT REMOVE THE CABLE GRIP. Put the cable grip nut on the wiring harness cable with the threads facing out. Put the cable through the correct logic box cable grip (see component layout, Figure 2) so the cable grip nut will grab the outer cover of the cable. Tighten the cable grip nut and attach the individual wires to the proper terminals (see wiring schematic Figure 5).

C. BATTERY ATTACHMENT

The battery connections should be the last connection made.

- STEP 8** VEHICLE BATTERY - Remove the logic box cable grip nut for the vehicle battery and place it on to the battery cable (#10-2 or #12-2 depending on length) with the treads facing out. Thread the cable grip nut and attach the individual wires to the proper terminals (see wiring schematic Figure 5). Reattach the logic box cover and secure with the 6 screws. NOTE: To supply enough current to operate the monitor properly, adequate wire size is critical.

D. MECHANICAL MONITOR ATTACHMENT

The Monitor is to be mounted on the waterway with a 2" OR 2 1/2" NPT thread. The front of the monitor is shown in Figure 4. The 2 1/2" NPT inlet will have a Logo etched on the front. The 2" NPT Inlet will have the Latch Pin Hole facing the front.

E. THE ROTATIONAL AND ELEVATION STOPS SET THE BOUNDARIES FOR THE AREA IN WHICH THE MONITOR IS ALLOWED TO TRAVEL.

The monitor is shipped with rotation stops at 90° right, and at 90° left. All other positions are achieved by switching the factory set stop and the plug in the desired stop location. Both the stops and the plugs have a 1/2 inch hex head. Refer to Figure 4 to determine which stop location is needed for the desired rotation. The elevation stop sets the upper limit of the elevation. The monitor is shipped with elevation stops at 90° above horizontal and 45° below horizontal to meet NFPA. All other vertical positions are achieved by switching plugs and stops to the desired locations as indicated in Figure 4.

OPERATING INSTRUCTIONS

A. CONTROL BOX CONTROL OPERATION

To change the nozzle pattern toward the straight stream or fog position press the proper toggle switch toward straight or fog respectively. To change the horizontal monitor position toward the right or left press the proper toggle switch toward right or left respectively. To change the vertical monitor position upward or downward press the proper toggle switch toward raise or lower respectively.

B. Joystick

To change the nozzle pattern toward the straight stream or fog press the corresponding button on top of the Joystick. To change the horizontal position right or left move the Joystick towards the appropriate direction. To change the vertical position up or down move the Joystick forward for down and backwards for up.

C. Joystick with Trigger FOR VALVE

To change the nozzle pattern toward the straight stream or fog press the corresponding button on top of the Joystick. To change the horizontal position right or left move the Joystick towards the appropriate direction. To change the vertical position up or down move the Joystick forward for down and backwards for up. To open and close the valve, press the trigger to open the valve and release the trigger to close the valve. The valve can be maintained open by pressing the valve switch towards open. Note: When valve is maintained open, the trigger will not operate the valve.

D. JOYSTICK WITH TRIGGER FOR VALVE, STOW AND AUTO OSCILLATION

To change the nozzle pattern toward the straight stream or fog press the corresponding button on top of the Joystick. To change the horizontal position right or left move the Joystick towards the appropriate direction. To change the vertical position up or down move the Joystick forward for down and backwards for up. To open and close the valve, press the trigger to open the valve and release the trigger to close the valve. The valve can be maintained open by pressing the valve switch towards open. Note: When valve is maintained open, the trigger will not operate the valve.

To stow the monitor, press and release the Stow button. The stow LED light will turn off when stowed. The stow position can learn a new position (see Section E). The monitor is shipped with the stow position set at 0° rotation and 0° elevation. For auto oscillation, press the Auto Oscillation switch to on. To stop the oscillation, press the Auto Oscillation switch to off or use the joystick and operate in the left or right direction. The monitor is shipped with the auto oscillation set at ± 20°. To change the auto oscillation range to ± 45°, flip DIP switch #6 on. (see Figure 5).

E. STOW LEARN MODE

The stow position can learn a new position by pressing and holding the Stow button. When the monitor reaches the default stowed position (Straight Out), continue to hold the Stow button while operating the up or down switch until the desired position is reached. Let go of just the up or down switch and that will be the new elevated stow position. While continuing to hold the stow button operate the left or right switch until the desired position is reached. Release both buttons. This will be the new stowed position. If the stow button is released at any time during the process, stop and restart the sequence.

F. Quick Disconnect

The FireFox is designed for a quick disconnect inlet. If equipped with a quick disconnect inlet, first mount the inlet on the 2" NPT piping. Make sure the latch pin on the inlet is facing towards the front (see figure 4). Place the monitor into the inlet so the two guide pins line up with the groove. Slide the monitor all the way in and rotate 15° clockwise until the latch pin locks in place. To remove the monitor, pull the latch pin, rotate the monitor 15° counterclockwise, and lift the monitor out of the inlet.

WARNING: Make sure the monitor is in locked in place before flowing water. The latch pin must be flush with the housing.

G. MANUAL OVERRIDE CONTROLS

THE MANUAL OVERRIDE CONTROL IS TO BE USED WHEN THE POWER TO THE MONITOR IS OFF. A 1/4 inch Allen wrench will actuate the overrides. To use the manual override insert the hex head end of the override crank in the hexagon shaped hole. Then rotate or spin the override crank either clockwise or counterclockwise to aim the monitor in the desired direction.

WHEN THE OVERRIDE CRANKS ARE NO LONGER IN USE PUT THEM BACK IN THE STORAGE POSITION. DO NOT USE THE ELECTRIC CONTROLS WHEN THE OVERRIDE CRANKS ARE BEING USED OR ARE IN POSITION FOR USE.

H. SPEED CONTROL

To reduce speed of the rotation or elevation motor, add a switch in between TB1 #10 and the appropriate speed reduction inputs (TB1 #3, 4, 5 or 6). For 40% speed reduction, use both 60% and 80% inputs. If a speed switch is not desired install a jumper wire from TB1 #10 to the appropriate speed reduction inputs (TB1 #3, 4, 5 or 6)

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Your FireFox monitor and nozzle should be inspected prior to and after each use, to ensure it is in good operating condition. Periodically, an unanticipated incident occurs where the FireFox is misused in a manner that is inconsistent with standard operating practices and those listed in IFSTA. A partial list of potential misuse includes:

- Operating above maximum rated pressure and flow.
- Not draining, and allowing water to freeze inside.
- Prolonged exposure to temperatures above 130°F, or below -25°F.
- Operating in a corrosive environment.
- Having the FireFox nozzle hit a fixed object during operating or transportation.
- Other misuse that might be unique to your specific environment.

Also there are many "tell tale" signs that indicate repair is in order, such as:

- Controls that are either inoperable or difficult to operate.
- Excessive wear.
- Poor discharge performance.
- Water leaks.

If any of the above situations are encountered, the FireFox should be taken out of service, repaired, and tested by a qualified technician before placing it back in service.

MOTOR REPLACEMENT

To replace either the horizontal or vertical rotational motors:

1. Disconnect Power from the unit.
2. Loosen and remove the four socket screws (Item 49 on the Parts List) from the gearbox housing (19).
3. Slowly remove the motor assembly (15) and gearbox housing (19) from the unit.

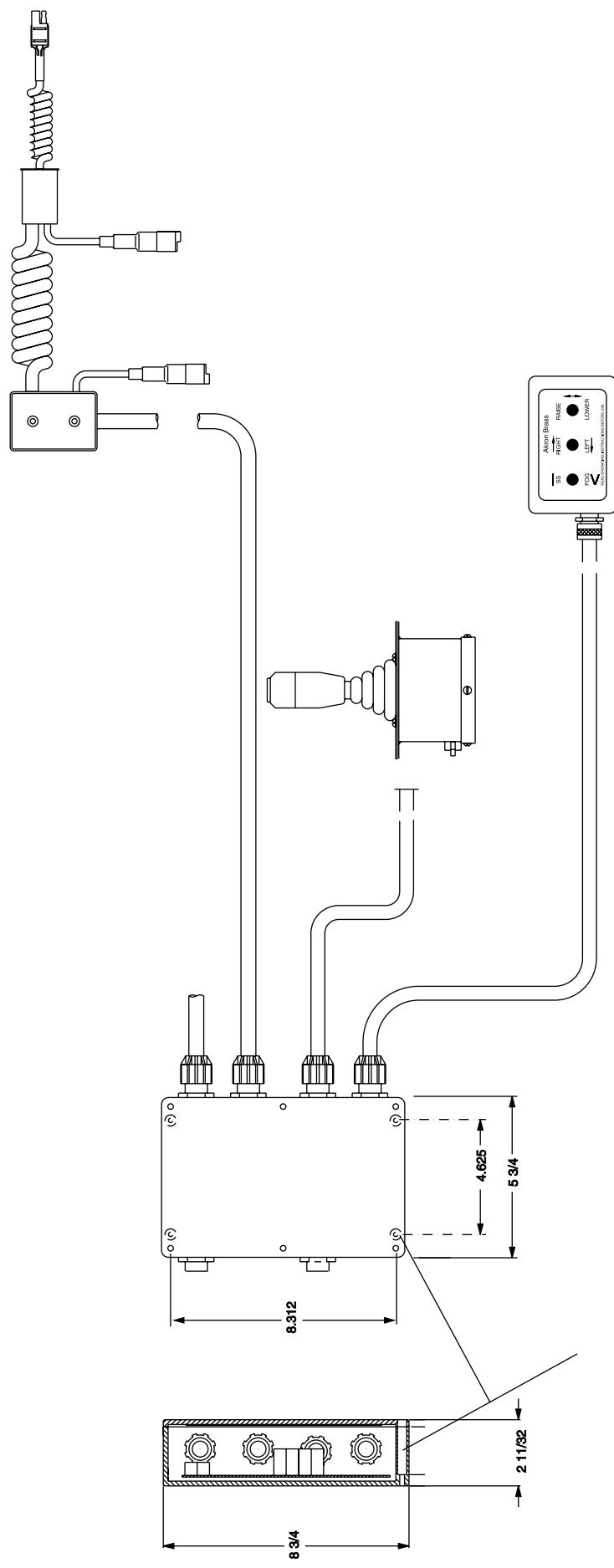
IMPORTANT: Make sure the internal gear, (Item 25 on the Parts List), remains in place, (hold with a screwdriver), to avoid gear alignment problems.

4. Loosen and remove the four socket head capscrews (21) from the inside of the gearbox housing that hold the housing and the motor assembly together.
5. Remove gearbox housing (19) from the motor assembly (15).
6. Replace o-ring seal (18) on the gearbox housing (19).
7. Attach the new motor assembly (15) to the gearbox housing (19) making sure all four screws (21) are tight.
8. Install the motor and gearbox housing assembly to the unit making sure all four socket screws (49) are tight. It may be necessary to rotate the motor slightly to get the motor gear to line up with the gears inside the gearbox.
9. Restore power to the unit.
10. Test the operation of the unit.

Call Akron Brass Customer Service Department if any problems are encountered.

FIGURE 2

**ELECTRICAL
COMPONENT
LAYOUT
STANDARD**



Controller Symbols
-- Straight Stream
< Fog
← Left
↑ Up
→ Right
↓ Down

FIGURE 2A

**ELECTRICAL
COMPONENT
LAYOUT
(WITH VALVE)**

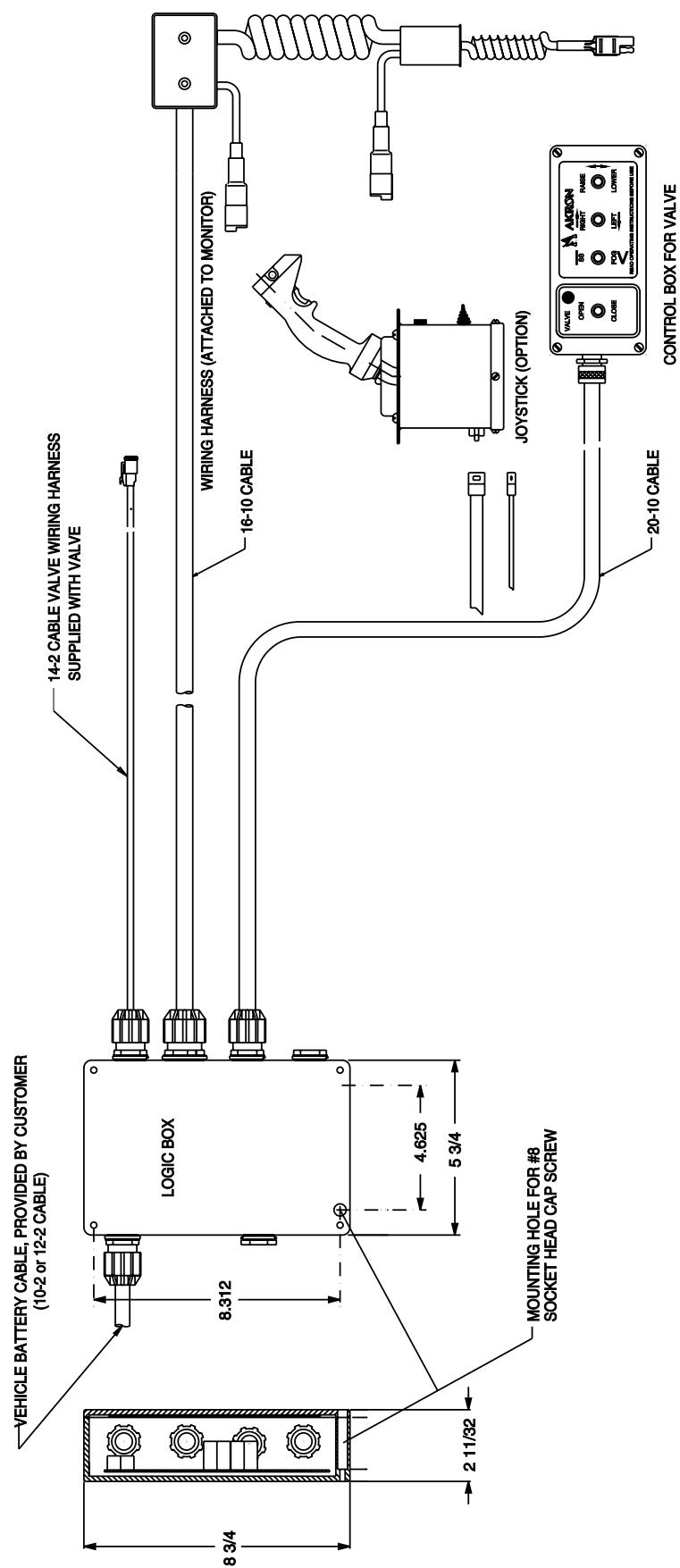
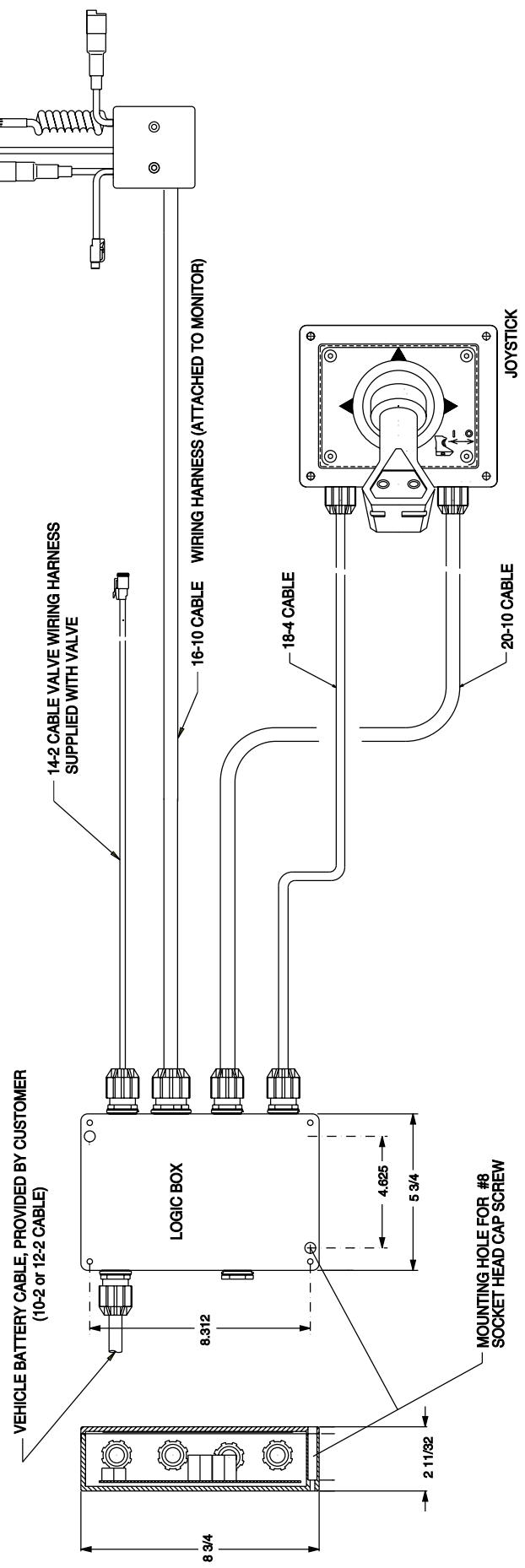


FIGURE 2B

ELECTRICAL COMPONENT LAYOUT (WITH VALVE, AUTO OSCILLATION AND STOW)



Controller Symbols

- Straight Stream
- < Fog
- < Left
- < Up
- Right
- ↓ Down

FIGURE 4

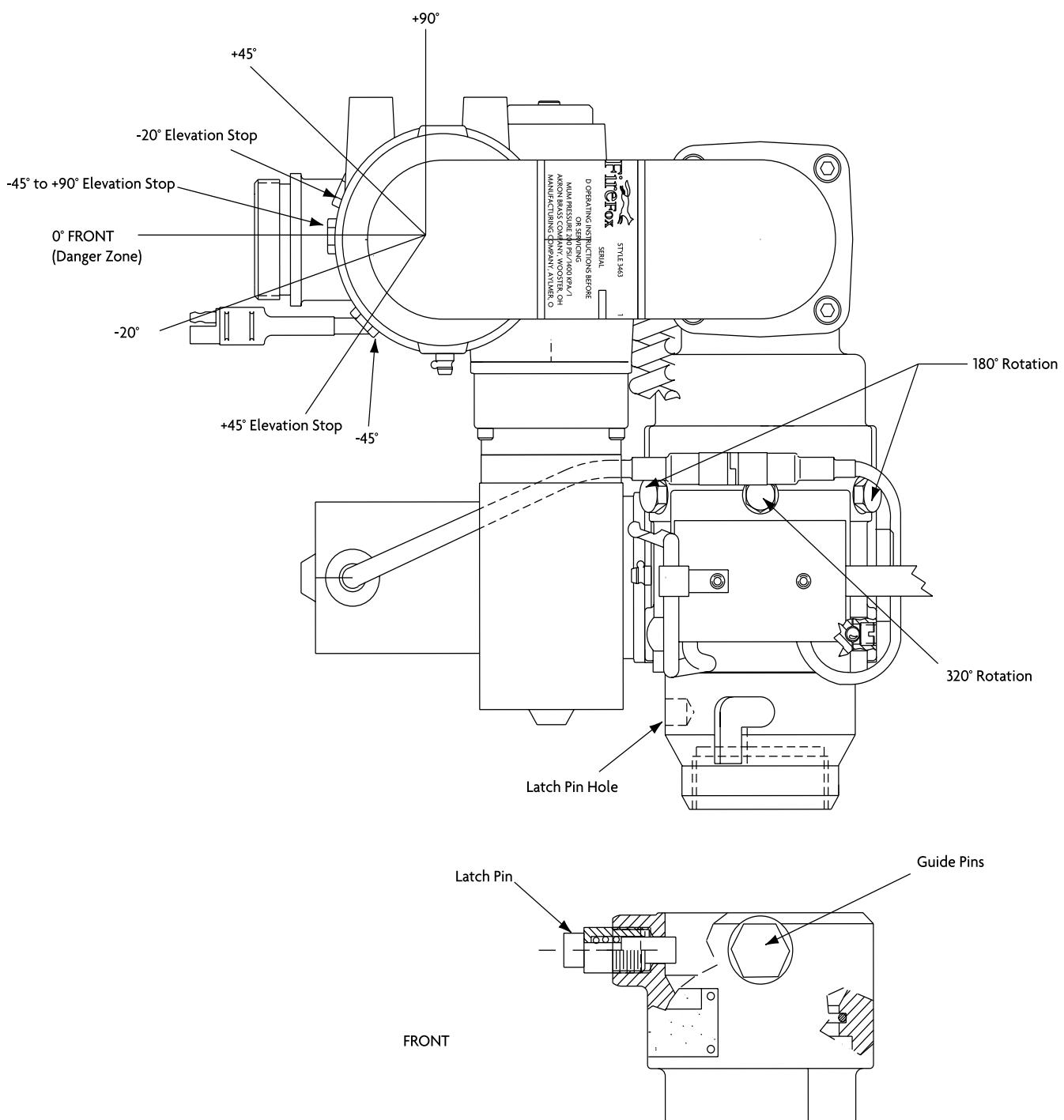
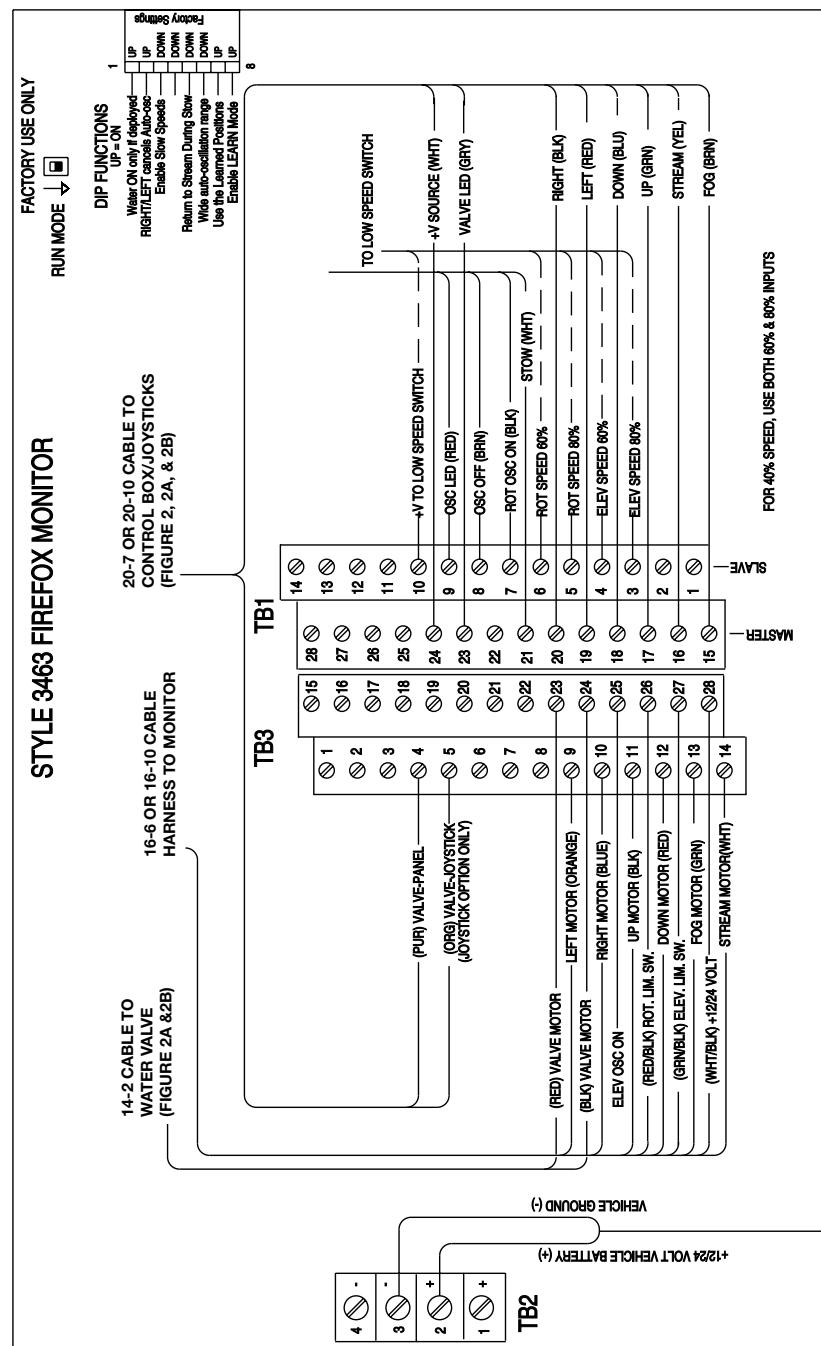


FIGURE 5



LOGIC BOX



PHONE: 330.264.5678 or 800.228.1161 | FAX: 330.264.2944 or 800.531.7335 | akronbrass.com

REVISED: 4/08

WARRANTY AND DISCLAIMER: We warrant Akron Brass products for a period of five (5) years after purchase against defects in materials or workmanship. Akron Brass will repair or replace product which fails to satisfy this warranty. Repair or replacement shall be at the discretion of Akron Brass. Products must be promptly returned to Akron Brass for warranty service.

We will not be responsible for wear and tear, any improper installation, use, maintenance or storage negligence of the owner or user; repair or modification after delivery; damage; failure to follow our instructions or recommendations; or anything else beyond our control. WE MAKE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OTHER THAN THOSE INCLUDED IN THIS WARRANTY STATEMENT, AND WE DISCLAIM ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Further, we will not be responsible for any consequential, incidental or indirect damages (including, but not limited to, any loss of profits) from any cause whatsoever. No person has authority to change this warranty.

© Akron Brass Company. 2000 All rights reserved. No portion of this can be reproduced without the express written consent of Akron Brass Company.



MODÈLE 3463 FireFox™
MODE D'INSTALLATION, D'EMPLOI et D'ENTRETIEN
(Version CE disponible)

Cette notice présente les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien de base du moniteur FireFox.

Outils nécessaires

- Couteau utilitaire
- Tournevis cruciforme moyen
- Petit tournevis cruciforme
- Pinces d'électricien (multifonction, à dénuder, à sertir)
- Tournevis plat moyen
- Petit tournevis plat
- Clé à tête hexagonale 13 mm (1/2 pouce)

CARACTÉRISTIQUES NOMINALES

Consommation électrique maximale du moteur :

Versions 12 V 15 A chacun pour les moteurs d'élévation et de rotation

 3 A pour le moteur du jet de lance

Versions 24 V 7,5 A chacun pour les moteurs d'élévation et de rotation

 1,5 A pour le moteur du jet de lance

Courant de fonctionnement normal (en fonction des conditions de fonctionnement : pression, débit etc.) :

Versions 12 V 3 - 10 A chacun pour les moteurs d'élévation et de rotation

 0,7 A pour le moteur du jet de lance

Versions 24 V 2 - 5 A chacun pour les moteurs d'élévation et de rotation

 0,4 A pour le moteur du jet de lance

Tension minimale : (**le moteur du camion doit être en cours de fonctionnement pour répondre aux exigences de tension adéquates.**)

Tous les moteurs 12 V : 11,5 V en cours de fonctionnement

Tous les moteurs 24 V : 23 V en cours de fonctionnement

Masse : 17,7 kg (31 lb)

Débit maximal : 1420 L/MIN (500 G/MIN)

Pression maximale : 14 bar (200 PSI)

Émission de bruit : 91 Db à 1 m avec débit maximum

MISES EN GARDE CONCERNANT LE PRODUIT

AVERTISSEMENT : Le débit maximum du moniteur FireFox est de 1420 l/min (500 g/min). Le centre de la sortie du conduit d'eau est à 273 mm de la partie inférieure de l'entrée. Veiller au respect de ces valeurs et utiliser un facteur de sécurité adéquat pour déterminer la structure de support la plus adéquate.

AVERTISSEMENT : Pointer le FireFox vers un endroit sûr avant de pomper de l'eau.

AVERTISSEMENT : Bien que le boîtier logique soit doté d'un revêtement résistant à l'eau, il est important d'éviter que ce dernier ainsi que le boîtier de commande n'entrent en contact avec de l'eau. Une exposition prolongée à l'eau provoque des dommages. Lorsque le capot du boîtier de commande ou logique est retiré, s'assurer que le joint torique sous le capot est intact et ne présente ni poussière ni débris.

AVERTISSEMENT : Le moniteur FireFox emploie une fonction de limitation de courant pour lui-même et pour la lance. Utiliser uniquement les lances Akron Brass adaptées.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser les commandes électriques lorsque les manivelles de commande sont en cours d'utilisation ou en position d'utilisation.

AVERTISSEMENT : Si toute étiquette ou bande est usée ou endommagée et ne peut pas être lue correctement, elle doit être remplacée.

AVERTISSEMENT : Débrancher l'alimentation et désactiver le flux avant l'entretien.

AVERTISSEMENT : Eloigner le personnel de la zone dangereuse (Schéma 4) face à la sortie de la lance lorsque la source d'eau est raccordée. Des vitesses d'écoulement dangereuses peuvent causer des blessures graves.

- AVERTISSEMENT :** Le FireFox contient des pièces mobiles. Ne pas approcher les mains, les doigts ou des objets des points de pincement.
- AVERTISSEMENT :** Non conçu pour les environnements explosifs.
- AVERTISSEMENT :** Le dépassement de la pression ou du débit maximal pour le moniteur ou la lance peut causer des dommages.
- AVERTISSEMENT :** Ne pas déconnecter le moniteur de la base de déconnexion rapide lorsque le jet d'eau fonctionne.

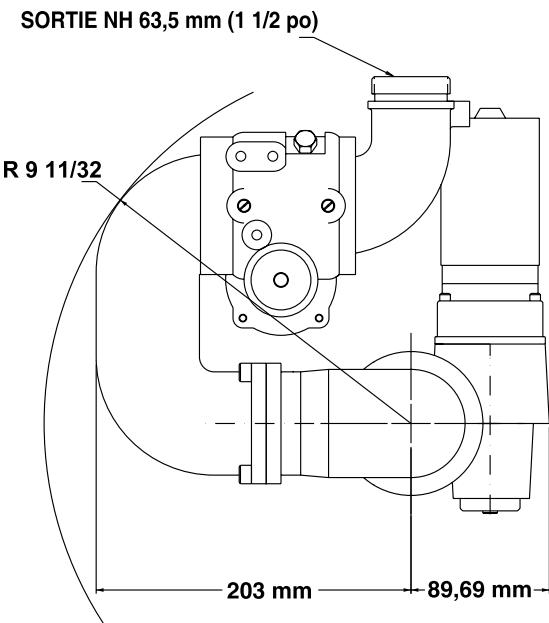


INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

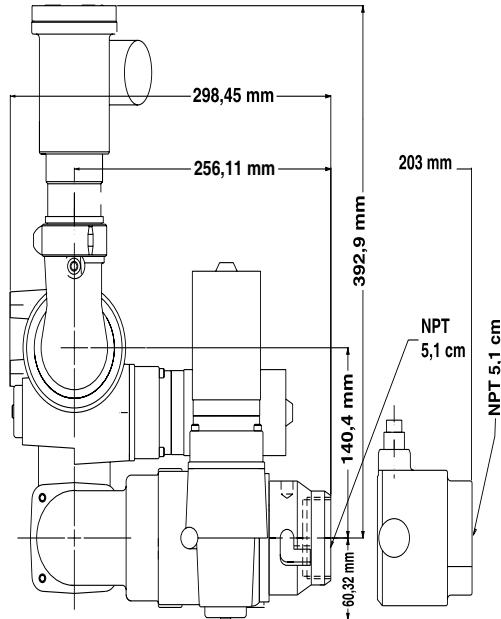
- Passer en revue les instructions, les schémas de raccordement, la présentation des composants et le schéma des butées de rotation avant d'installer cet appareil. Cet appareil fonctionne sur un courant 12 ou 24 V en fonction de l'appareil choisi. Le courant électrique passe à travers les fils. La tourelle n'agit pas comme une terre. Il est possible de couper les câbles des boîtiers de commandes à la longueur adaptée à l'application souhaitée, plus 25 cm (voir l'ÉTAPE 2). Ne pas rallonger les fils du boîtier logique au moniteur.

SCHÉMA 1

DIMENSIONS



Vue supérieure



Vue latérale

- Éviter d'utiliser dans des applications d'eau salée.
- Par les pompiers qualifiés uniquement en cas d'incendie.
- À utiliser avec de l'eau douce ou des mousses d'extinction standard uniquement. Après utilisation avec de la mousse, rincer à l'eau douce.
- Ne pas utiliser la lance FireFox comme outil d'effraction.
- Égoutter le FireFox et la lance après utilisation pour éviter les « dommages dus au gel ».
- Vérifier que le filetage du pivot de lance correspond à celui de la sortie du FireFox. Ne pas serrer excessivement la lance sur le FireFox.
- Le moniteur FireFox, la lance, le boîtier logique, les boîtiers de commande et les butées de rotation réglables sur le terrain sont prévus pour une performance optimale. Ne rien modifier en aucune façon.
- Ne pas installer de dispositif d'arrêt sur la sortie du moniteur FireFox.
- Monter le boîtier logique et les boîtiers de commandes hors de portée de la zone dangereuse (Schéma 4).

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

A. RACCORDEMENT DES BOÎTIERS DE COMMANDE ET DU JOYSTICK

Les étapes suivantes permettent de préparer le joystick ou le boîtier de commande en vue d'un raccordement au boîtier logique.

ÉTAPE 1 Si le boîtier de commande est doté d'un câble, passer à l'**ÉTAPE 5**.

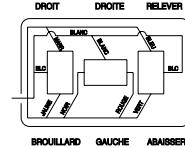
ÉTAPE 2 Déterminer la longueur nécessaire de câble #20-7, ajouter 25 cm, puis couper. Par exemple, si la longueur de câble nécessaire est de 150 cm, ajouter 25 cm et couper 175 cm.

ÉTAPE 3 Retirer le boulon et la rondelle du serre-câble du boîtier de commande et placer le tout sur le câble en prenant soin d'orienter le filetage vers le boîtier. Sur la même extrémité du câble, retirer 10 cm de la gaine extérieure et dénuder 9,5 mm de chacun des 7 fils.

ÉTAPE 4 Prendre les 7 œillets dans le sac plastique et sertir les 7 fils avec ceux-ci. Retirer les quatre vis du capot du boîtier de commande et mettre le capot de côté. Passer les 7 fils dans le serre-câble fixé au boîtier de commande et les raccorder aux terminaux adéquats. Remettre le capot en place et le fixer à l'aide des quatre vis. Serrer le boulon et la rondelle du serre-câble sur le câble du boîtier de commande pour fixer le câble.

ÉTAPE 5 Retirer le boulon du serre-câble du boîtier logique et placer le tout sur le câble en prenant soin d'orienter le filetage vers l'extérieur. Retirer 15 cm de la gaine extérieure et dénuder 9,5 mm de chacun des fils.

ÉTAPE 6 Retirer les 6 vis du capot du boîtier logique et mettre le capot de côté. Passer les fils dans le trou du boîtier logique (voir la disposition des composants, Schéma 2). Enfiler la rondelle du serre-câble et le boulon du serre-câble en prenant soin d'orienter le filetage vers le boîtier du câble. Tirer suffisamment de câble par le serre-câble pour assurer un bon assemblage. Serrer le boulon du serre-câble et fixer les fils aux terminaux adéquats (voir le schéma de raccordement, Schéma 5). Rattacher le capot du boîtier logique et le fixer à l'aide des 6 vis.



B. FIXATION DU FAISCEAU DE CÂBLAGE DU MONITEUR

Ces instructions sont destinées à la fixation du faisceau de câblage au boîtier logique.

ÉTAPE 7 Retirer le boulon du serre-câble du boîtier logique pour le câble du faisceau de câblage. NE PAS RETIRER LE SERRE-CÂBLE. Placer le boulon du serre-câble du câble du faisceau de câblage avec le filetage orienté vers l'extérieur. Faire passer le câble par le serre-câble correspondant du boîtier logique (voir la disposition des composants, Schéma 2) de sorte que le boulon du serre-câble agrippe la gaine extérieure du câble. Serrer le boulon du serre-câble et fixer les fils aux terminaux adéquats (voir le schéma de câblage, Schéma 5).

C. FIXATION DE LA BATTERIE

Le raccordement de la batterie doit s'effectuer en dernier.

ÉTAPE 8 BATTERIE DU VÉHICULE - Retirer le boulon du serre-câble du boîtier logique pour la batterie du véhicule et le placer sur le câble de batterie (#10-2 ou #12-2 suivant la longueur) avec le filetage orienté vers l'extérieur. Enfiler le boulon du serre-câble et fixer les fils aux terminaux adéquats (voir le schéma de câblage, Schéma 5). Rattacher le capot du boîtier logique et le fixer à l'aide des 6 vis. REMARQUE : pour obtenir une alimentation électrique suffisante garantissant le fonctionnement adéquat du moniteur, il est crucial d'utiliser une taille de câble adaptée.

D. FIXATION MÉCANIQUE DU MONITEUR

Le moniteur doit être monté sur le conduit d'eau avec filetage NTP de 5,1 cm OU de 6,35 cm. L'avant du moniteur est présenté dans le Schéma 4. Un logo est gravé sur le devant de l'entrée NPT de 6,35 cm. L'entrée NPT de 5,1 cm est dotée d'un trou pour la broche de fixation à l'avant.

E. LES BUTÉES DE ROTATION ET D'ÉLÉVATION DÉFINISSENT LES LIMITES DE DÉPLACEMENT DU MONITEUR.

Le moniteur est fourni avec des butées de rotation à 90° à droite et 90° à gauche. Pour obtenir d'autres positions, mettre la butée et la prise par défaut à l'emplacement d'arrêt souhaité. Les butées et les prises sont dotées d'une tête hexagonale de 12,7 mm (1/2 pouce). Consulter le Schéma 4 pour déterminer l'emplacement d'arrêt nécessaire pour la rotation souhaitée. La butée d'élévation fixe les limites supérieure et inférieure de l'élévation. Le moniteur est fourni avec des butées d'élévation à 90° au-dessus de l'horizontale et 45° en dessous de l'horizontale pour répondre aux exigences de la norme NFPA. Toutes les autres positions verticales s'obtiennent en mettant les prises de commutation et les butées aux emplacements souhaités comme indiqué dans le Schéma 4.

MODE D'EMPLOI

A. FONCTIONNEMENT DES COMMANDES DU BOÎTIER DE COMMANDE

Pour modifier le jet de lance en jet droit ou en position brouillard, appuyer sur le commutateur adéquat pour passer du jet droit à la position brouillard respectivement. Pour modifier la position horizontale du moniteur vers la gauche ou la droite, appuyer sur le commutateur adéquat vers la gauche ou la droite respectivement. Pour modifier la position verticale du moniteur vers le haut ou vers le bas, appuyer sur le commutateur adéquat pour lever ou abaisser respectivement.

B. Joystick

Pour modifier le jet de lance en jet droit ou en position brouillard, appuyer sur le bouton correspondant sur le haut du joystick. Pour modifier la position horizontale vers la droite ou la gauche, déplacer le joystick dans la direction souhaitée. Pour modifier la position verticale vers le haut ou le bas, incliner le joystick vers l'avant pour un déplacement vers le bas et vers l'arrière pour un déplacement vers le haut.

C. Joystick avec gâchette POUR VANNE

Pour modifier le jet de lance en jet droit ou en position brouillard, appuyer sur le bouton correspondant sur le haut du joystick. Pour modifier la position horizontale vers la droite ou la gauche, déplacer le joystick dans la direction souhaitée. Pour modifier la position verticale vers le haut ou le bas, incliner le joystick vers l'avant pour un déplacement vers le bas et vers l'arrière pour un déplacement vers le haut. Pour ouvrir et fermer la vanne, appuyer sur la gâchette pour ouvrir la vanne, relâcher la gâchette pour la fermer. Il est possible de maintenir la vanne en position ouverte en appuyant sur le commutateur de la vanne afin de la mettre en position ouverte. Remarque : si la vanne est maintenue en position ouverte, la gâchette n'actionne pas la vanne.

D. JOYSTICK AVEC GÂCHETTE POUR VANNE, STOCKAGE ET OSCILLATION AUTOMATIQUE

Pour modifier le jet de lance en jet droit ou en position brouillard, appuyer sur le bouton correspondant sur le haut du joystick. Pour modifier la position horizontale vers la droite ou la gauche, déplacer le joystick dans la direction souhaitée. Pour modifier la position verticale vers le haut ou le bas, incliner le joystick vers l'avant pour un déplacement vers le bas et vers l'arrière pour un déplacement vers le haut. Pour ouvrir et fermer la vanne, appuyer sur la gâchette pour ouvrir la vanne, relâcher la gâchette pour la fermer. Il est possible de maintenir la vanne en position ouverte en appuyant sur le commutateur de la vanne afin de la mettre en position ouverte. Remarque : si la vanne est maintenue en position ouverte, la gâchette n'actionne pas la vanne.

Pour ranger le moniteur, appuyer sur le bouton de rangement, puis le relâcher. La lumière DEL de stockage s'éteint une fois le moniteur rangé. La position de stockage peut être modifiée (voir Section E). Le moniteur est livré avec la position de stockage suivante : 0° de rotation et 0° d'élévation. Pour l'oscillation automatique, appuyer sur le bouton d'oscillation automatique afin de la mettre en position activée. Pour arrêter l'oscillation, appuyer sur le bouton d'oscillation automatique afin de la mettre en position éteinte ou utiliser le joystick pour l'actionner vers la gauche ou vers la droite. Le moniteur est livré avec l'oscillation automatique suivante : ± 20°. Pour modifier la plage d'oscillation automatique à ± 45°, mettre le commutateur DIP #6 en position activée (voir Schéma 5).

E. MODE DE MODIFICATION DE LA POSITION DE STOCKAGE

La position de stockage peut être modifiée à l'aide du bouton de rangement, en appuyant puis en maintenant ce bouton enfoncé. Lorsque le moniteur atteint la position de stockage par défaut (tout droit), maintenir le bouton de rangement enfoncé tout en actionnant le commutateur vers le haut ou le bas, jusqu'à atteindre la position souhaitée. Relâcher le commutateur vers le haut ou le bas pour obtenir la nouvelle position de stockage en élévation. Tout en maintenant le bouton de rangement enfoncé, actionner le commutateur vers la gauche ou la droite jusqu'à atteindre la position souhaitée. Relâcher les deux boutons. Il s'agit de la nouvelle position de stockage. Si le bouton de stockage est relâché à tout moment lors de ce processus, arrêter et reprendre la séquence depuis le début.

F. Déconnexion rapide

Le FireFox a été conçu pour une entrée de déconnexion rapide. S'il est équipé d'une entrée de déconnexion rapide, monter au préalable la prise sur le tuyau NPT de 5,1 cm. S'assurer que la broche de fixation de la prise est orientée vers l'avant (voir Schéma 4). Placer le moniteur dans l'entrée de sorte que les deux tiges de positionnement s'alignent à la rainure. Insérer entièrement le moniteur et le faire pivoter sur 15° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la broche de fixation se verrouille en place. Pour retirer le moniteur, retirer la broche de fixation, faire pivoter le moniteur sur 15° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer le moniteur de l'entrée.

AVERTISSEMENT : vérifier que le moniteur est verrouillé en place avant de distribuer l'eau. La broche de fixation doit être alignée à l'habitacle.

G. COMMANDES DE LA COMMANDE MANUELLE

LA COMMANDE MANUELLE EST DESTINÉE À UNE UTILISATION SUR UN MONITEUR HORS TENSION. Une clé Allen de 6,35 mm permet d'actionner les commandes. Pour utiliser la commande manuelle, insérer la tête hexagonale de la manivelle de commande manuelle dans le trou hexagonal. Ensuite, faire pivoter la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre ou le sens contraire afin d'orienter le moniteur dans la direction souhaitée.

LORSQUE LES MANIVELLES DE COMMANDE NE SONT PLUS NÉCESSAIRES, LES REPLACER EN POSITION DE STOCKAGE. NE PAS UTILISER LES COMMANDES ÉLECTRIQUES LORSQUE LES MANIVELLES DE COMMANDE SONT EN COURS D'UTILISATION OU EN POSITION D'UTILISATION.

H. CONTRÔLE DE VITESSE

Pour réduire la vitesse du moteur de rotation ou d'élévation, ajouter un commutateur entre TB1 #10 et les entrées de réduction de vitesse adéquates (TB1 #3, 4, 5 ou 6). Pour une réduction de vitesse de 40 %, utiliser les entrées de 60 % et 80 %. Si un commutateur de vitesse n'est pas souhaité, installer un fil de raccordement entre TB1 #10 et les entrées de réduction de vitesse adéquates (TB1 #3, 4, 5 ou 6).

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Le moniteur FireFox et sa lance doivent être inspectés avant et après chaque utilisation, afin de vérifier leur bon état de fonctionnement. Périodiquement, des incidents imprévus peuvent se produire lorsque le FireFox est utilisé de manière non conforme aux pratiques standard et aux recommandations IFSTA. Liste non exhaustive des utilisations possibles non conformes :

- fonctionnement au-dessus de la pression et du débit nominaux maximum,
- lance non vidée, ce qui peut entraîner le gel de l'eau à l'intérieur,
- exposition prolongée à des températures supérieures à 54 °C ou inférieures à -31 °C,
- fonctionnement dans un environnement corrosif,
- choc entre la lance du FireFox et un objet fixe en cours d'utilisation ou lors du transport,
- autres utilisations non conformes qui peuvent être spécifiques à votre environnement.

En outre, il existe de nombreux signes révélateurs indiquant la nécessité de réparations, tels que :

- des dispositifs de contrôle difficiles ou impossibles à faire fonctionner,
- une usure excessive,
- un jet de mauvaise qualité,
- des fuites d'eau.

Si l'un de ces cas est rencontré, le FireFox doit être mis hors service, réparé, puis testé par un technicien spécialisé dans ce type de matériel avant d'être remis en service.

REEMPLACEMENT DU MOTEUR

Pour remplacer les moteurs de rotation horizontale ou verticale.

1. Déconnecter l'alimentation de l'appareil.
2. Dévisser et retirer les quatre boulons de la prise (élément 49 de la liste de pièces) de l'habitacle de la boîte de vitesse (19).
3. Retirer doucement l'assemblage de moteur (15) et l'habitacle de la boîte de vitesse (19) de l'appareil.

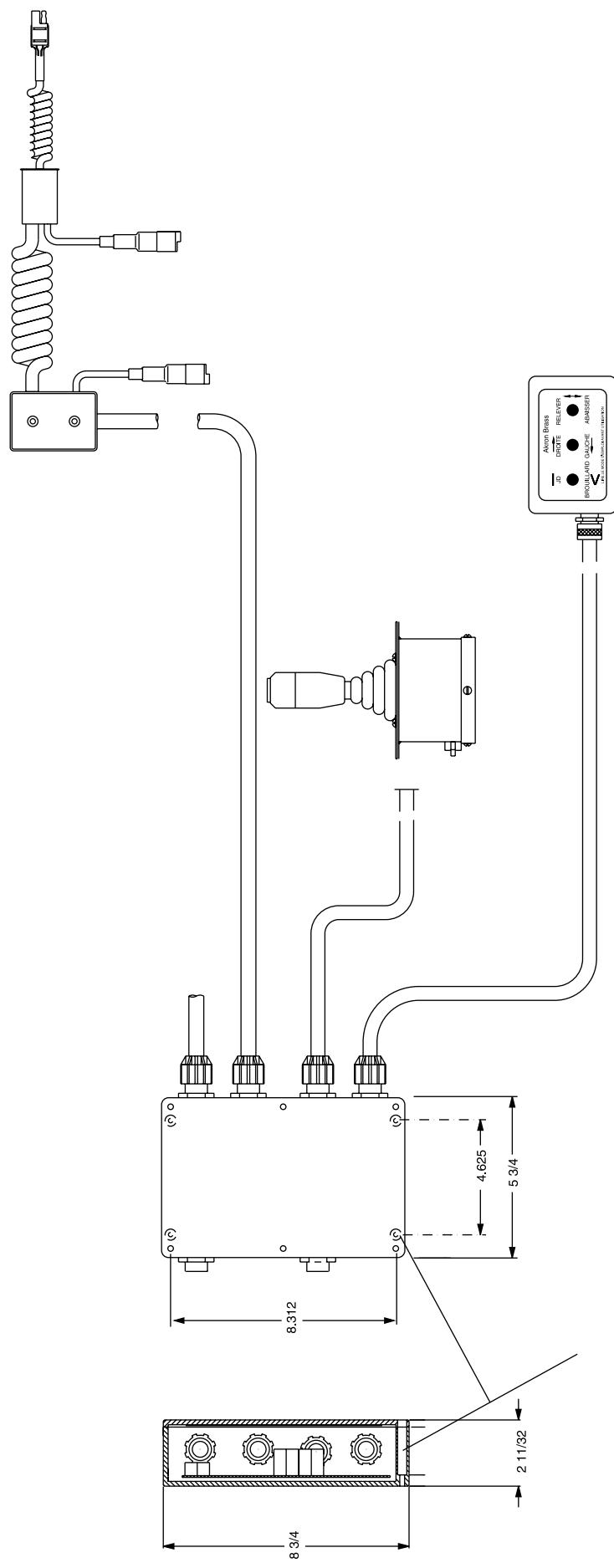
IMPORTANT : s'assurer que le pignon interne (élément 25 de la liste de pièces) reste en place (maintenir avec un tournevis) pour éviter tout problème d'alignement de celui-ci.

4. Dévisser et retirer les quatre vis à tête cylindrique (21) de l'intérieur de l'habitacle de la boîte de vitesse qui fixent cette boîte et l'assemblage du moteur ensemble.
5. Retirer l'habitacle de la boîte de vitesse (19) de l'assemblage du moteur (15).
6. Replacer le sceau du joint torique (18) sur l'habitacle de la boîte de vitesse (19).
7. Fixer le nouvel assemblage de moteur (15) à l'habitacle de la boîte de vitesse (19) en s'assurant que les quatre vis (21) sont bien serrées.
8. Installer l'assemblage de moteur et d'habitacle de boîte de vitesse dans l'appareil en s'assurant que les quatre vis cylindriques (49) sont bien serrées. Il peut s'avérer nécessaire de pivoter légèrement le moteur pour aligner l'engrenage du moteur aux engrenages à l'intérieur du boîtier de vitesse.
9. Rétablir l'alimentation de l'appareil.
10. Tester le fonctionnement de l'appareil.

Pour tout problème, contacter le service client Akron Brass.

SCHÉMA 2

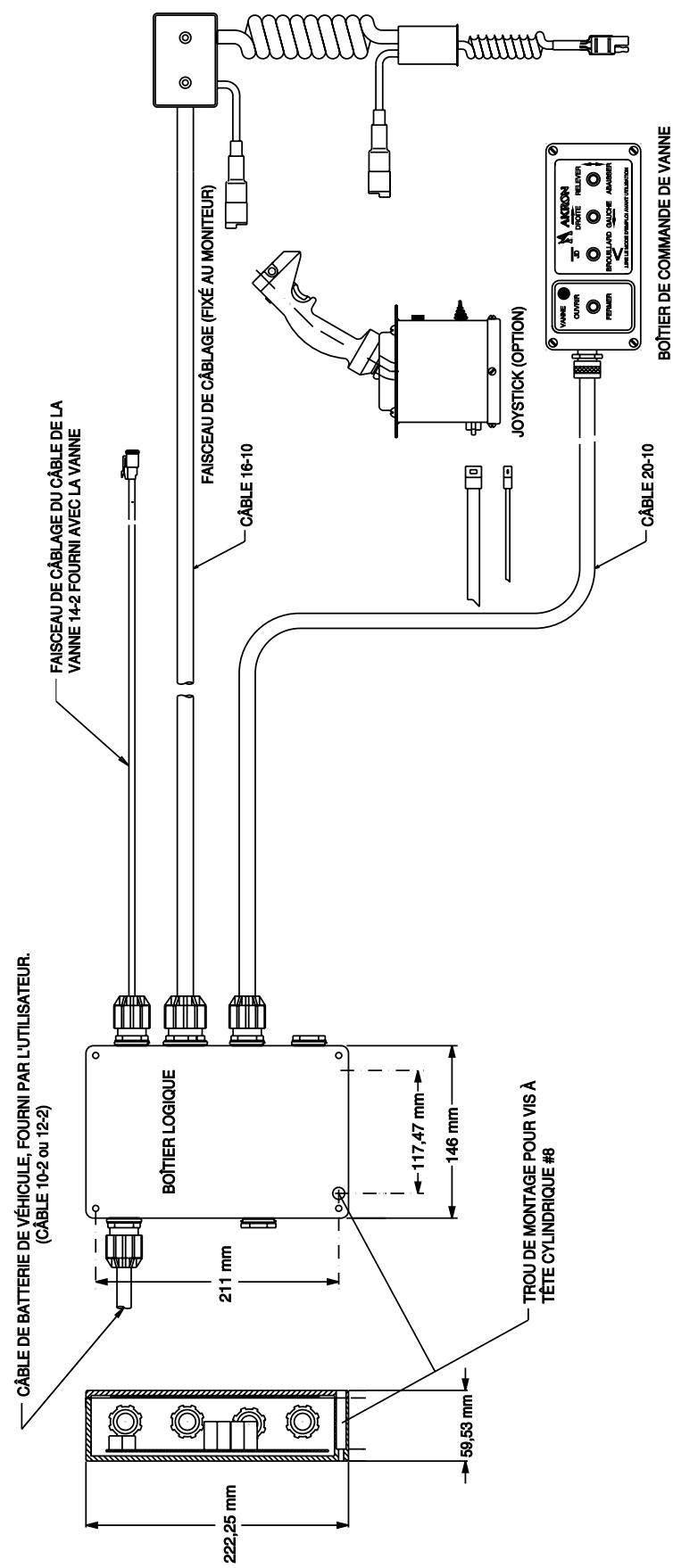
DISPOSITION STANDARD DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES



- | | |
|------------------------------|------------------------|
| Symboles de commandes | -- Jet droit |
| | < Brouillard |
| | → Droite |
| | ← Gauche |
| | ↑ Haut |
| | ↓ Bas |

SCHÉMA 2A

DISPOSITION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES (AVEC VANNE)

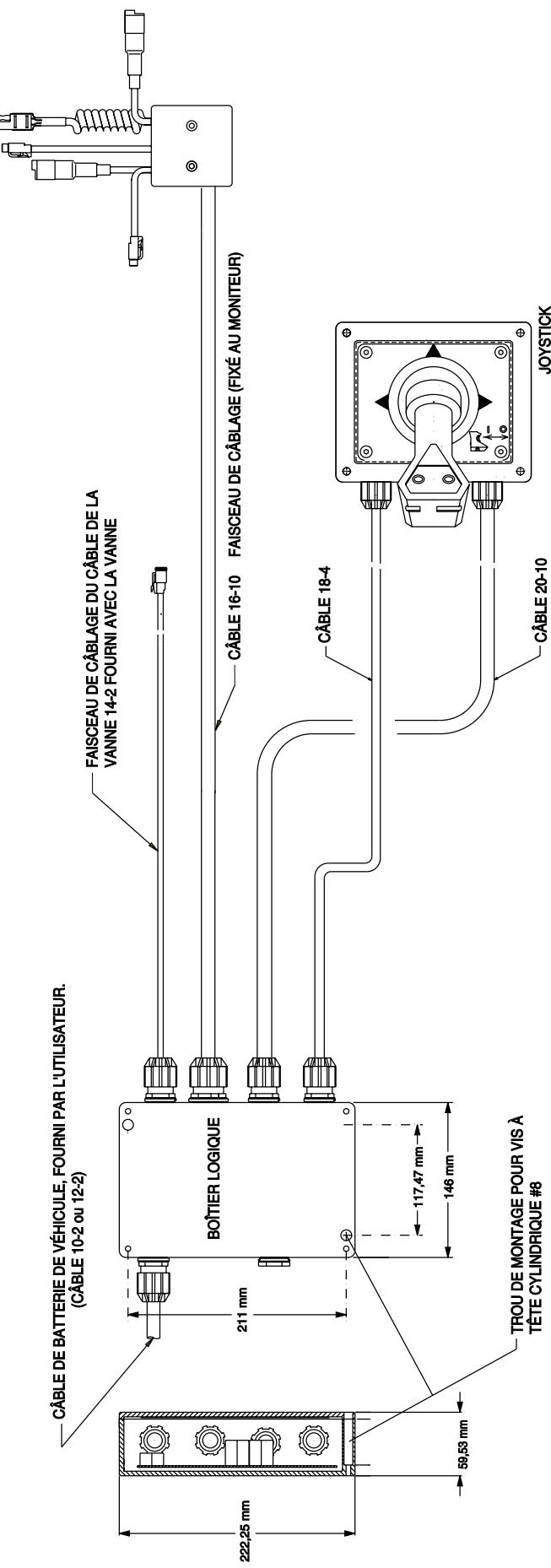


Symboles de commandes

- Jet droit
- < Brouillard
- Droite
- ← Gauche
- ↓ Bas
- ↑ Haut

SCHÉMA 2B

DISPOSITION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES (AVEC VANNE, OSCILLATION AUTOMATIQUE ET STOCKAGE)



Symboles de commandes

- Jet droit
- < Brouillard
- Droite
- ↓ Bas
- ← Gauche
- ↑ Haut

SCHÉMA 4

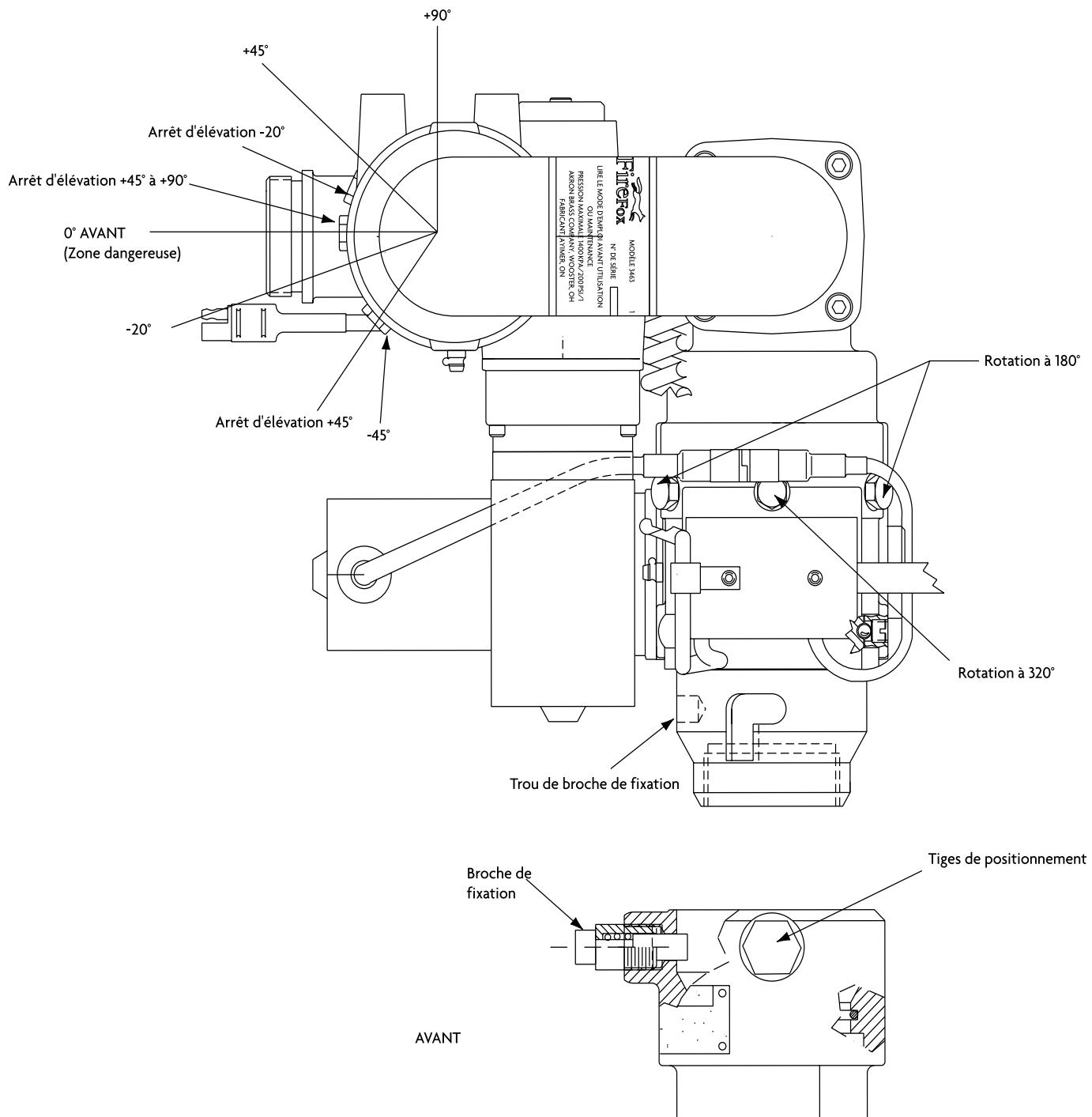
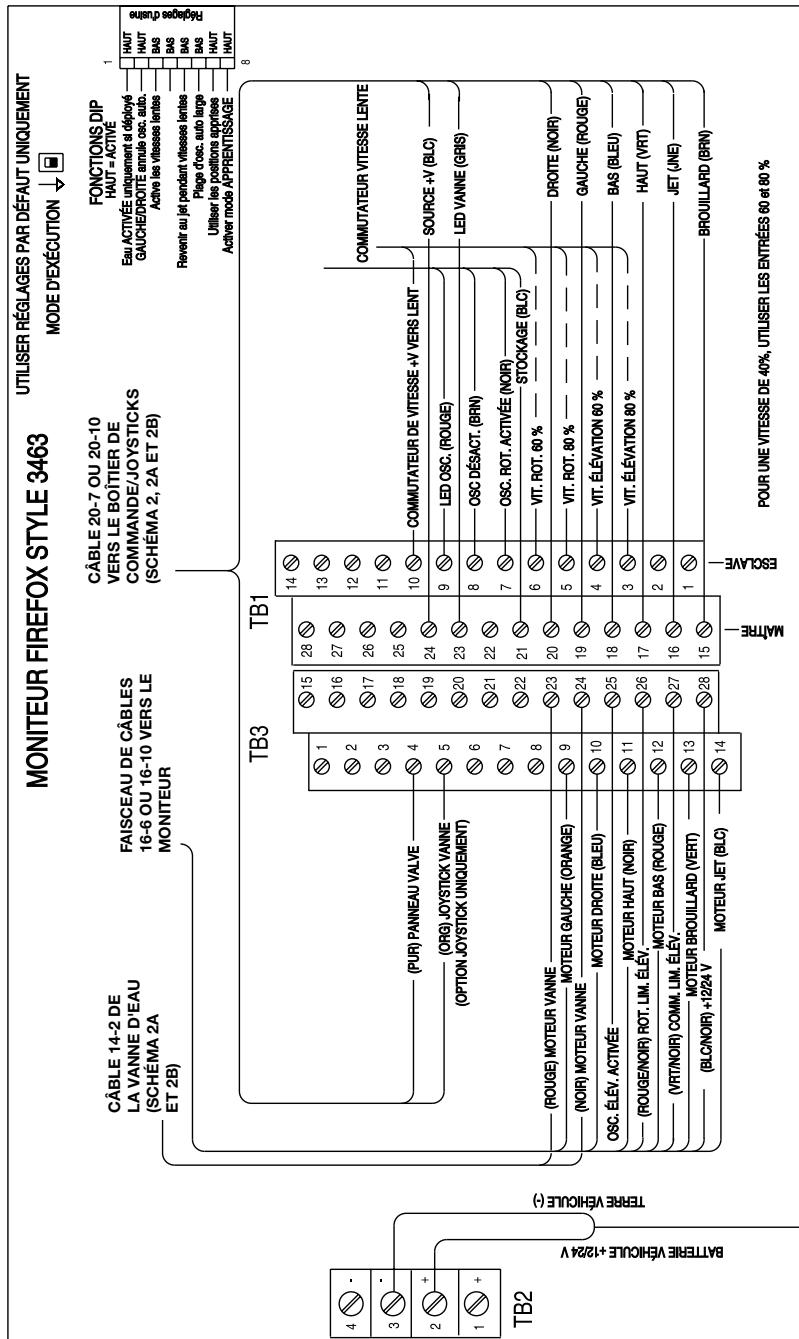


SCHÉMA 5



BOÎTIER LOGIQUE



Tested... Proven... Trusted.

SOCIÉTÉ ENREGISTRÉE ISO 9001

TÉLÉPHONE : +1.330.264.5678 ou +1.800.228.1161 | FAX : +1.330.264.2944 ou +1.800.531.7335 | akronbrass.com

RÉVISION : 4/08

GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ : nous garantissons les produits Akron Brass contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre pour une période de cinq (5) ans après achat. Akron Brass réparera ou remplacera les produits qui ne remplissent pas les conditions prévues par la garantie. Le choix entre une réparation et un remplacement se fera à la seule discrétion d'Akron Brass. Les produits doivent être renvoyés rapidement à Akron Brass pour bénéficier du service de garantie.

Nous ne sommes pas responsables des dégâts causés par une usure normale, une installation mal effectuée, une utilisation, un entretien ou un stockage incorrect, la négligence du propriétaire ou de l'utilisateur des réparations ou des modifications après livraison, le non-respect de nos instructions ou recommandations, ou par d'autres événements indépendants de notre contrôle. NOUS N'ÉMETTONS AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EN DEHORS DE CELLES INCLUSES DANS CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE ET NOUS REJETONS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Nous ne sommes pas non plus responsables des dommages indirects, accessoires ou consécutifs (y compris, mais sans s'y limiter, les pertes de bénéfices), quelle qu'en soit la cause. Aucune personne n'a l'autorité nécessaire pour modifier cette garantie.

© Akron Brass Company. 2000 Tous droits réservés. Reproduction partielle ou intégrale interdite sans l'autorisation écrite expresse de Akron Brass Company.



FireFox™, Modell 3463
INSTALLATIONS-, BETRIEBS und WARTUNGSANLEITUNG
(CE-Version verfügbar)

Im Folgenden sollen die grundlegenden Anweisungen zu Installation, Betrieb und Wartung des FireFox erörtert werden.

Benötigte Werkzeuge

- Universalmesser
- Mittlergroßer Kreuzschlitzschraubenzieher
- Kleiner Kreuzschlitzschraubenzieher
- Verdrahtungszangen (universal, abziehen und crimpeln)
- Mittelgroßer Flachkopfschraubenzieher
- Kleiner Flachkopfschraubenzieher
- 1/2 Zoll-Inbusschlüssel

LEISTUNGSMERKMALE DES PRODUKTS

Maximale Stromaufnahme des Antriebs:

12-Volt-Versionen	Jeweils 15,0 A für Antriebe für vertikales und horizontales Schwenken 3,0 A für Antrieb für Strahlrohrmuster
24-Volt-Versionen	Jeweils 7,5 A für Antriebe für vertikales und horizontales Schwenken 1,5 A für Antrieb für Strahlrohrmuster

Normaler Betriebsstrom (den Betriebsbedingungen entsprechend – Druck, Durchfluss usw.):

12-Volt-Versionen	Jeweils 3 - 10 A für Antriebe für vertikales und horizontales Schwenken 0,7 A für Antrieb für Strahlrohrmuster
24-Volt-Versionen	Jeweils 2 - 5 A für Antriebe für vertikales und horizontales Schwenken 0,4 A für Antrieb für Strahlrohrmuster

Mindestspannung: (**Der Motor des Nutzfahrzeugs muss sich für den richtigen Spannungsbedarf im Betrieb befinden.**)

Sämtliche 12-Volt-Antriebe: 11,5 V während des Betriebs

Sämtliche 24-Volt-Antriebe: 23 V während des Betriebs

Gewicht: 17,7 kg (31 lbs)

Maximaler Durchfluss: 1420 l/min (500 G/min)

Maximaler Betriebsdruck: 14 bar (200 psi)

Geräuschbildung: 91 dB bei 1 m bei maximaler Durchflussleistung

WARNHINWEISE ZUM PRODUKT

- WARNHINWEIS:** Die maximale Durchflussleistung des FireFox beträgt 1420 l/min. Die Mitte der Wasserführung befindet sich 27 cm vom unteren Teil des Einlasses. Sicherstellen, dass diese Werte beachtet werden und ein angemessener Sicherheitsfaktor herangezogen wird, um für eine angemessene Stützkonstruktion zu sorgen.
- WARNHINWEIS:** Den FireFox in eine sichere Richtung zielen, bevor Wasser hindurchgepumpt wird.
- WARNHINWEIS:** Obgleich der Logikkasten wasserbeständig beschichtet ist, muss darauf geachtet werden, dass kein Wasser in die Steuerung und die Logikkästen eindringt. Ein längeres Ausgesetztsein an Wasser verursacht Schäden. Wird die Abdeckung des Steuer- oder Logikkastens abgenommen, muss darauf geachtet werden, dass der unter der Abdeckung befindliche O-Ring intakt und frei von Schmutz und Sand ist.
- WARNHINWEIS:** Der FireFox verwendet für die Sicherheitssperrfunktion von Wasserwerfer und Strahlrohr eine Strombegrenzung an. Ausschließlich geeignete Strahlrohre von Akron Brass verwenden.
- WARNHINWEIS:** Die elektrische Steuerung nicht verwenden, wenn die Übersteuerungshandräder verwendet werden oder sich diese zu deren Einsatz in Position befinden.
- WARNHINWEIS:** Falls irgendwelche Markierungen oder Warnhinweise abgenutzt oder beschädigt und somit nur schwer abzulesen sind, sollten diese ausgetauscht werden.
- WARNHINWEIS:** Vor der Wartung vom Strom trennen und Durchfluss deaktivieren.
- WARNHINWEIS:** Sämtliches Personal aus dem Gefahrenbereich (Abbildung 4) vor der Auslassöffnung des Monitors fernhalten, wenn diese an eine Wasserquelle angeschlossen ist. Gefährliche Fließgeschwindigkeiten können zu schweren Verletzungen führen.

- WARNHINWEIS:** Der FireFox-Wasserwerfer enthält bewegliche Teile. Hände, Finger und Objekte von möglichen Einklemmpunkten fernhalten.
- WARNHINWEIS:** Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen entwickelt.
- WARNHINWEIS:** Werden Maximaldruck und maximale Durchflussleistung des Wasserwerfers oder des Strahlrohrs überschritten, kann dies Schäden verursachen.
- WARNHINWEIS:** Den Wasserwerfer nicht von der Schnellabschaltungsbasis trennen, während der Durchfluss aktiviert ist.

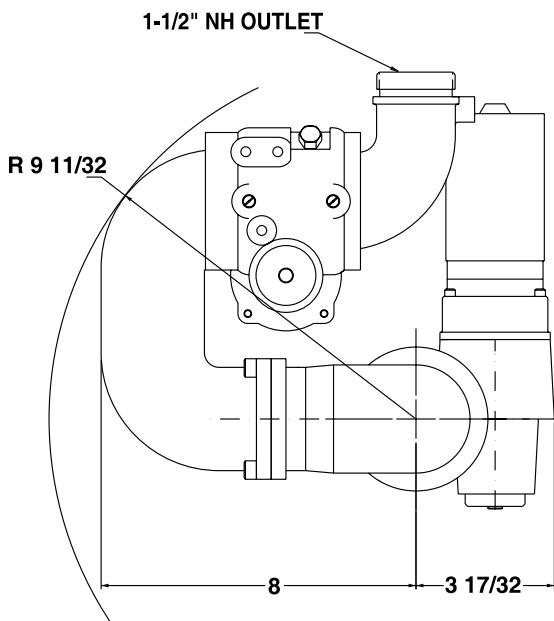


ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

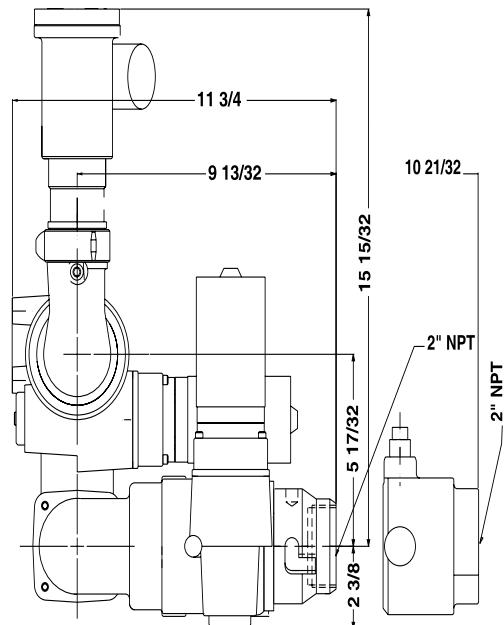
- Lesen Sie diese Anleitung durch und beachten Sie den Stromlaufplan, den Layoutplan der Komponenten sowie das Diagramm der Schwenkanschlüsse, ehe Sie dieses Gerät installieren. Dieses Gerät läuft bei 12 oder 24 V Gleichstrom in Abhängigkeit vom gewählten Gerät. Der gesamte elektrische Strom fließt durch die Kabel. Der Wasserwerfer dient nicht als Erdung. Die aus den Steuerkästen führenden Kabel können auf die für die Anwendung erforderliche Länge gekürzt werden (siehe SCHRITT 2). Die erforderliche Länge sollte jedoch um 25 cm ergänzt werden. Die vom Logikkasten zum Wasserwerfer führenden Kabel nicht verlängern.

ABBILDUNG 1

ÜBERSICHTSPLAN



Draufsicht



Seitenansicht

- Nicht für die Anwendung mit Salzwasser geeignet.
- Nur für die Feuerbekämpfung durch geschulte Brandbekämpfer gedacht.
- Nur für den Einsatz mit Wasser oder standardmäßigen Feuerlöschschläumen. Nach dem Gebrauch mit Löschschaum mit Frischwasser spülen.
- Das FireFox-Strahlrohr nicht als Werkzeug für einen gewaltsamen Zutritt verwenden.
- Den FireFox-Wasserwerfer und das Strahlrohr nach dem Gebrauch entleeren, um „Frostschäden“ zu vermeiden.
- Sicherstellen, dass das Gewinde im Strahlrohrgelenk mit dem Gewinde am Ausgang des FireFox-Wasserwerfers übereinstimmt. Das Strahlrohr nicht zu fest am FireFox festziehen.
- FireFox-Wasserwerfer, Strahlrohr, Logikkasten, Steuerkästen und vor Ort anpassbare Schwenkanschlüsse sind für eine optimale Leistung eingestellt und dürfen keinesfalls verändert werden.
- Keine Absperrungen bzw. Verschlüsse an der Auslassöffnung des FireFox anbringen.
- Den Logikkasten und die Steuerkästen fern der Gefahrenzone montieren (Abbildung 4).

ANLEITUNG FÜR DIE ELEKTRISCHE INSTALLATION

A. VERKABELUNG VON STEUERKÄSTEN UND JOYSTICK

Anhand der folgenden Schritte können entweder der Joystick oder der Steuerkasten für die Befestigung am Kabelstrang des Logikkastens vorbereitet werden.

SCHRITT 1 Wenn der Steuerkasten mit einem angeschlossenen Kabel ausgestattet ist, bei Schritt 5 fortfahren.

SCHRITT 2 Die benötigte Länge des Kabels Nr. 20-7 bestimmen, weitere 25 cm zugeben und den Rest abschneiden. Werden beispielsweise 1,5 m Kabel benötigt, 25 cm hinzufügen und das Kabel bei einer Länge von 1,75 m abschneiden.

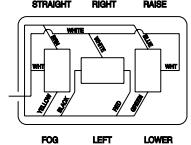
SCHRITT 3 Die Kabelklemmmutter und die Unterlegscheibe vom Steuerkasten entfernen und auf das Kabel aufbringen.

Dabei muss das Gewinde in Richtung des Steuerkastens zeigen. Am selben Kabelende 10 cm von der äußeren Isolierung des Kabels entfernen und von jedem der 7 Drähte 9,5 mm abisolieren.

SCHRITT 4 Die 7 Ringklemmen aus dem Plastikbeutel nehmen und auf die 7 Drähte crimpfen. Die vier Schrauben der Abdeckung des Steuerkastens abnehmen und die Abdeckung zur Seite legen. Die 7 Drähte durch die Kabelklemme am Steuerkasten führen und mit den entsprechenden Anschlüssen verbinden. Die Abdeckung des Steuerkastens wieder aufsetzen und mit den vier Schrauben sichern. Die sich auf dem Kabel befindende Kabelklemmmutter und die Unterlegscheibe an der Kabelklemme am Steuerkasten anziehen, um das Kabel zu sichern.

SCHRITT 5 Die Kabelklemmmutter vom Logikkasten entfernen und auf das andere Ende des Kabels aufbringen. Dabei muss das Gewinde nach außen zeigen. 15 cm des Kabelaußenmantels entfernen und von jedem der Kabel 9,5 mm abisolieren.

SCHRITT 6 Die 6 Schrauben der Abdeckung des Logikkastens lösen und die Abdeckung zur Seite legen. Die Drähte durch die Öffnung im Logikkasten führen (siehe Layoutplan der Komponenten, Abbildung 2). Die Unterlegscheibe der Kabelklemme und die Kabelklemmmutter mit dem Gewinde in Richtung des Kastens auf das Kabel führen. Genügend Kabel durch die Kabelklemme ziehen, um einen festen Sitz zu gewährleisten. Die Kabelklemmmutter anziehen und die einzelnen Kabel mit den entsprechenden Anschlüssen verbinden (siehe Kabelschema, Abbildung 5). Die Abdeckung des Logikkastens wieder aufsetzen und mit den 6 Schrauben sichern.



B. ANSCHLUSS DES KABELSTRANGS DES WASSERWERFERS

Im Folgenden werden die Schritte für das Anbringen des Kabelstrangs des Wasserwerfers am Logikkasten beschrieben.

SCHRITT 7 Die Kabelklemmmutter für das Kabel des Kabelstrangs vom Logikkasten entfernen. DIE KABELKLEMME NICHT ABNEHMEN. Die Kabelklemmmutter mit nach außen zeigendem Gewinde auf das Kabel des Kabelstrangs aufbringen. Das Kabel durch die entsprechende Kabelklemme des Logikkastens führen (siehe Layoutplan der Komponenten, Abbildung 2), so dass der Außenmantel des Kabels von der Kabelklemmmutter erfasst wird. Die Kabelklemmmutter anziehen und die einzelnen Drähte mit den korrekten Anschlüssen verbinden (siehe Kabelschema, Abbildung 5).

C. ANSCHLIESSEN DER BATTERIE

Der Anschluss der Batterie sollte als letzter Schritt erfolgen.

SCHRITT 8 FAHRZEUGBATTERIE – Die Kabelklemmmutter für die Fahrzeuggatterie vom Logikkasten nehmen und auf das Batteriekabel setzen (Nr. 10-2 oder 12-2, je nach Länge). Dabei muss das Gewinde nach außen weisen. Die Kabelklemmmutter aufbringen und die einzelnen Drähte mit den korrekten Anschlüssen verbinden (siehe Stromlaufplan; Abbildung 5). Die Abdeckung des Logikkastens wieder aufsetzen und mit den 6 Schrauben sichern. HINWEIS: Es müssen unbedingt Drähte geeigneter Größe verwendet werden, damit die Stromzufuhr für den Betrieb des Wasserwerfers ausreicht.

D. AUFSATZ DES WASSERWERFERS

Der Wasserwerfer muss mit einem NPT-Gewinde von 2 Zoll ODER 2,5 Zoll auf der Wasserführung montiert werden. In Abbildung 4 wird die Vorderseite des Wasserwerfers veranschaulicht. Auf dem 6,35 cm-NPT-Einlass ist vorn ein Logo eingeprägt. Die Öffnung des Verriegelungsstiftes am 2,5 Zoll-NPT-Einlass weist nach vorn.

E. DURCH DIE DREH- UND HÖHENANSCHLÄGE WIRD DER SCHWENKBEREICH EINGEGRENZT, IN DEM SICH DER WASSERWERFER VERSTELLEN LASST. Der Wasserwerfer wird mit Schwenkanschlägen bei 90° nach rechts und 90° nach links geliefert. Alle anderen Positionen können eingestellt werden, indem die werksseitig eingestellten Anschläge und Stecker in die gewünschte Stopposition gebracht werden. Sowohl die Anschläge als auch die Stecker verfügen über einen 1/2-Zoll-Sechskantkopf. In Abbildung 4 wird veranschaulicht, welche Anschlagposition für die gewünschte Drehung eingestellt werden muss. Der Höhenanschlag bestimmt die oberen und unteren Grenzen der Aufrichtung. Der Wasserwerfer wird mit Höhenanschlägen bei 90° über und 45° unter dem horizontalen Schwenkbereich geliefert. Sämtliche anderen vertikalen Positionen werden erreicht, in dem die Stecker und Sperren in die gewünschten Positionen gebracht werden, wie in Abb. 4 dargestellt.

BETRIEBSANLEITUNG

A. BETRIEB DES STEUERKASTENS

Das Düsenmuster kann anhand der entsprechenden Wechseltaste auf dem Joystick auf VOLLSTRAHL oder SPRÜHSTRAHL umgestellt werden. Um die horizontale Schwenkposition nach rechts oder links zu verstellen, den entsprechenden Wechselschalter jeweils nach rechts oder links bewegen. Um die vertikale Schwenkposition nach oben oder nach unten zu verstellen, den entsprechenden Wechselschalter jeweils auf ANHEBEN oder SENKEN stellen.

B. Joystick

Das Düsenmuster kann anhand der entsprechenden Taste auf dem Joystick auf Vollstrahl oder Nebelstrahl umgestellt werden. Um nach rechts oder links zu schwenken, den Joystick in die entsprechende Richtung bewegen. Um die vertikale Schwenkposition des Wasserwerfers nach oben oder nach unten zu verstellen, den Joystick vor (Schwenken nach unten) oder zurück (Schwenken nach oben) bewegen.

C. Joystick mit Steuerung für VENTIL

Das Düsenmuster kann anhand der entsprechenden Taste auf dem Joystick auf Vollstrahl oder Nebelstrahl umgestellt werden. Um nach rechts oder links zu schwenken, den Joystick in die entsprechende Richtung bewegen. Um die vertikale Schwenkposition des Wasserwerfers nach oben oder nach unten zu verstellen, den Joystick vor (Schwenken nach unten) oder zurück (Schwenken nach oben) bewegen. Um das Ventil zu öffnen und zu schließen, den Abzug drücken (Ventil wird geöffnet) bzw. loslassen (Ventil wird geschlossen). Das Ventil verbleibt in geöffneter Stellung, wenn der Ventilschalter auf OFFEN verstellt wird. Hinweis: Wenn das Ventil in geöffneter Stellung verbleibt, kann es durch den Abzug nicht bedient werden.

D. JOYSTICK MIT STEUERUNG FÜR VENTIL, VERSTAUEN UND AUTOM. OSZILLATION

Das Düsenmuster kann anhand der entsprechenden Taste auf dem Joystick auf Vollstrahl oder Nebelstrahl umgestellt werden. Um nach rechts oder links zu schwenken, den Joystick in die entsprechende Richtung bewegen. Die vertikale Schwenkposition kann durch Bewegen des Joysticks nach vorn (Schwenken nach unten) oder zurück (Schwenken nach oben) verstellt werden. Um das Ventil zu öffnen und zu schließen, den Abzug drücken (Ventil wird geöffnet) bzw. loslassen (Ventil wird geschlossen). Das Ventil verbleibt in geöffneter Stellung, wenn der Ventilschalter auf OFFEN gestellt wird. Hinweis: Wenn das Ventil in geöffneter Stellung verbleibt, kann es durch den Abzug nicht bedient werden.

Um den Wasserwerfer zu verstauen, die Taste VERSTAUEN drücken und loslassen. Die LED-Leuchte für das Verstauen erlischt, sobald der Wasserwerfer die Verstauposition erreicht hat. Die Verstauposition kann neu erlernt werden (siehe Abschnitt E). Ab Werk wird der Wasserwerfer mit der Verstauposition bei 0° horizontaler und 0° vertikaler Schwenkposition geliefert. Um die autom. Oszillation zu aktivieren, den Schalter AUTOM. OSZILLATION auf Ein stellen. Um die Oszillation abzubrechen, den Schalter AUTOM. OSZILLATION auf Aus stellen oder den Wasserwerfer anhand des Joysticks nach links oder rechts bewegen. Ab Werk ist die autom. Oszillation des Wasserwerfers auf einen Bereich von ± 20° eingestellt. Um den Bereich der autom. Oszillation auf ± 45° anzupassen, den DIP-Schalter Nr. 6 auf Ein stellen (siehe Abbildung 5).

E. LERNMODUS VERSTAUEN

Die Verstauposition kann neu erlernt werden, indem die Taste VERSTAUEN gedrückt gehalten wird. Wenn der Wasserwerfer die voreingestellte Verstauposition erreicht (geradeaus), die Taste VERSTAUEN weiterhin gedrückt halten und gleichzeitig den Schalter HOCH bzw. RUNTER tätigen, bis die gewünschte Position erreicht ist. Nun ausschließlich den Schalter HOCH oder RUNTER loslassen, um die neue Höhenverstauposition zu markieren. Die Taste VERSTAUEN weiterhin gedrückt halten und die Taste LINKS oder RECHTS tätigen, bis die gewünschte Position erreicht ist. Beide Tasten loslassen. Die neue Verstauposition wird in der aktuellen Position eingestellt. Wird die Taste VERSTAUEN zu irgendeinem Zeitpunkt während dieses Verfahrens losgelassen, die Sequenz unterbrechen und von vorn beginnen.

F. Schnellabschaltung

Der FireFox ist für einen optionalen Schnellabschaltungseinlass konzipiert. Falls er mit einem Schnellabschaltungseinlass ausgestattet ist, muss zunächst der Einlass auf dem Rohr mit 5 cm NPT montiert werden. Sicherstellen, dass der Verriegelungsstift am Einlass nach vorn zeigt (siehe Abbildung 4). Den Wasserwerfer in den Einlass setzen, so dass die beiden Leitpins mit der Kerbe ausgerichtet sind. Den Wasserwerfer ganz nach innen schieben und 15° im Uhrzeigersinn drehen, bis der Verriegelungsstift einrastet. Um den Wasserwerfer abzumontieren, den Verriegelungsstift herausziehen, den Wasserwerfer 15° gegen den Uhrzeigersinn drehen und anschließend aus dem Einlass heben.

WARNHINWEIS: Sicherstellen, dass der Wasserwerfer an Ort und Stelle fest verriegelt ist, bevor der Wasserdurchfluss aktiviert wird. Der Verriegelungsstift muss bündig mit dem Gehäuse liegen.

G. MANUELLE ÜBERSTEUERUNG

DIE MANUELLE ÜBERSTEUERUNG MUSS DANN GENUTZT WERDEN, WENN DER WASSERWERFER NICHT MIT STROM VERSORGTE WIRD. Die Übersteuerung kann auch anhand eines 1/4 Zoll Inbusschlüssels aktiviert werden. Um die manuelle Übersteuerung zu aktivieren, das Ende mit dem Innensechskantschlüssel des Übersteuerungshandrades in das sechskantförmige Loch stecken. Das Übersteuerungshandrad dann entweder im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Wasserwerfer in die gewünschte Richtung zu drehen.

WENN DAS ÜBERSTEUERUNGSHANDRAD NICHT MEHR BENÖTIGT WIRD, MUSS ES WIEDER IN DIE VERSTAUPosition GEbracht WERDEN. DIE ELEKTRISCHE STEUERUNG NICHT VERWENDEN, WENND DIE ÜBERSTEUERUNGSHANDRÄDER VERWendet WERDEN ODER SICH DIESE ZU DEREN EINSATZ IN POSITION BEFINDEN.

H. GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Um die Drehzahl des Schwenk- oder Aufrichtantriebs zu reduzieren, kann TB1 Nr. 10 und den entsprechenden Drehzahlreduktionseingängen (TB1 Nr. 3, 4, 5 oder 6) ein Schalter zwischengeschaltet werden. Um eine Geschwindigkeitsreduktion von 40 % zu erlangen, sowohl die Eingänge für 60 % als auch 80 % verwenden. Ist keine Drosselung der Drehzahl erwünscht, einen Schaltdraht von TB1 Nr. 10 zu den jeweiligen Eingängen zur Geschwindigkeitsdrosselung installieren (TB1 Nr. 3, 4, 5 oder 6)

WARTUNGSANLEITUNG

Der FireFox-Wasserwerfer und das Strahlrohr sollten vor und nach jedem Gebrauch inspiziert werden, um sicherzustellen, dass sich bei in einem betriebstauglichen Zustand befinden. Hin und wieder kann es unerwarteterweise zu einem Zwischenfall kommen, bei dem der FireFox auf eine Art und Weise genutzt wird, die den üblichen Betriebsverfahren und denen der IFSTA zuwiderläuft.

Zu einer falschen Verwendung zählen u. a.:

- Betrieb über Maximaldruck und -durchflussleistung.
- Fehlendes Ablassen des Wassers, so dass es zur Frostbildung im Inneren des Wasserwerfers kommt.
- Längereres Ausgesetztsein an Temperaturen über 54 °C oder unter -32 °C.
- Betrieb in Umgebungen, in denen es zu einer beschleunigten Korrosion kommt.
- Anstoßen des FireFox-Strahlrohrs an ein ortsgebundenes Objekt während Betrieb oder Transport.
- Sonstiger fälschlicher Gebrauch, zu dem es in Ihrer jeweiligen Umgebung kommen kann.

Außerdem gibt es Anzeichen, die ganz klar dafür sprechen, dass eine Reparatur erforderlich ist, wie z. B.:

- Eine nicht oder nur schwer zu bedienende Steuerung.
- Übermäßige Abnutzung.
- Unzulängliche Durchflussleistung.
- Leckage von Wasser.

Falls eines der oben genannten Anzeichen auftritt, ist der FireFox aus dem Betrieb zu nehmen, zu reparieren und von einem qualifizierten Techniker überprüfen zu lassen, bevor er erneut zum Einsatz kommt.

AUSTAUSCH DES ANTRIEBS

Austausch des Schwenk- oder Aufrichteantriebs:

1. Das Gerät von der Stromzufuhr trennen.
2. Die vier Inbusschrauben (Artikel 49 auf der Teileliste) vom Getriebegehäuse (19) lösen und entfernen.
3. Die Antriebsbaueinheit (15) und das Getriebegehäuse (19) vorsichtig vom Gerät abnehmen.

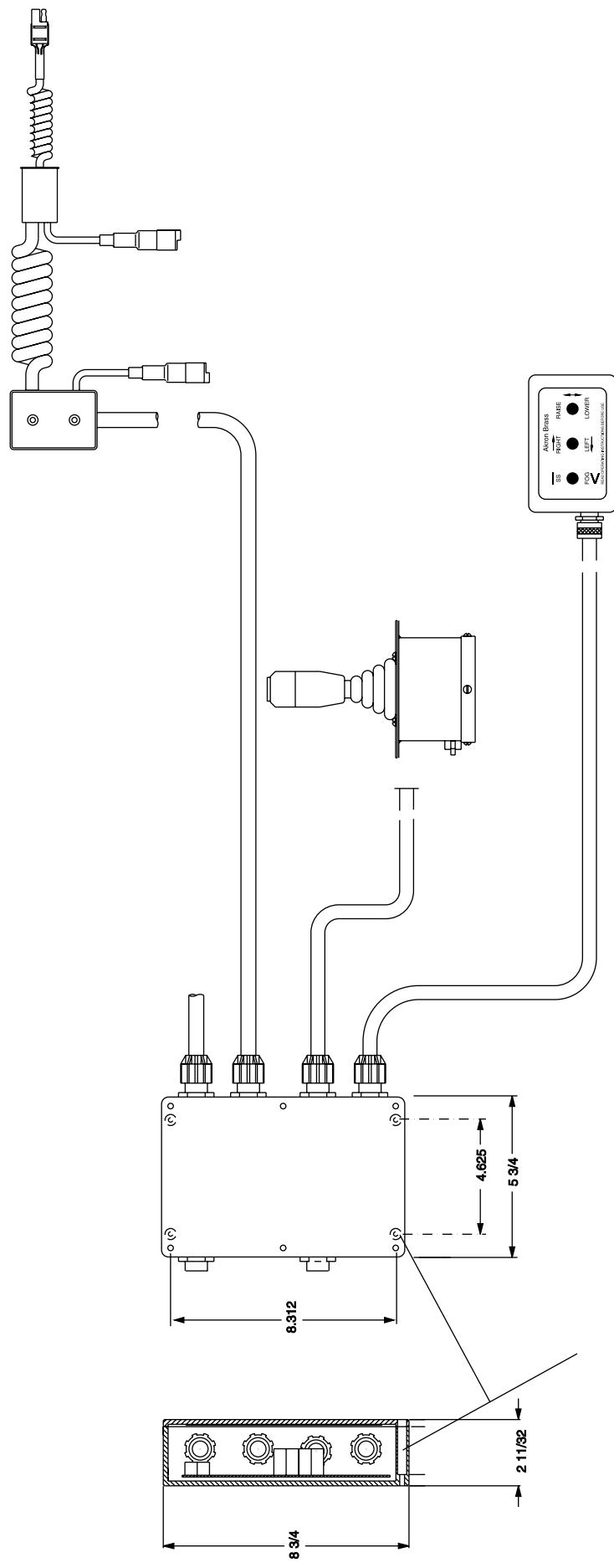
WICHTIG: Darauf achten, dass das interne Getriebe (Artikel 25 auf der Teileliste) an Ort und Stelle verbleibt (mit einem Schraubenzieher fixieren), um Probleme bei der Ausrichtung des Getriebes zu vermeiden.

4. Die vier Inbuskopfschrauben (21), die das Gehäuse und die Antriebsbaueinheit miteinander verbinden, vom Inneren des Getriebegehäuses lösen und entfernen.
5. Das Getriebegehäuse (19) von der Antriebsbaueinheit (15) nehmen.
6. Den Dichtungsring (18) am Getriebegehäuse (19) austauschen.
7. Die neue Antriebsbaueinheit (15) am Getriebegehäuse (19) anbringen und dabei darauf achten, dass alle vier Schrauben (21) fest angezogen sind.
8. Den Antrieb und das Getriebegehäuse am Gerät montieren und dabei darauf achten, dass alle vier Inbusschrauben (49) fest sitzen. Möglicherweise muss der Antrieb leicht gedreht werden, um dessen Getriebe mit dem Getriebe im Getriebegehäuse auszurichten.
9. Das Gerät wieder an die Stromzufuhr anschließen.
10. Den Betrieb des Geräts überprüfen.

Falls Sie auf Schwierigkeiten stoßen, wenden Sie sich an den Kundendienst von Akron Brass.

ABBILDUNG 2

LAYOUTPLAN DER
ELEKTRISCHEN
KOMPONENTEN



Reglersymbole

- Vollstrahl
- < Sprühstrahl
- Links
- Rechts
- ↑ Hoch

ABBILDUNG 2A

LAYOUTPLAN DER
ELEKTRISCHEN
KOMPONENTEN
(MIT VENTIL)

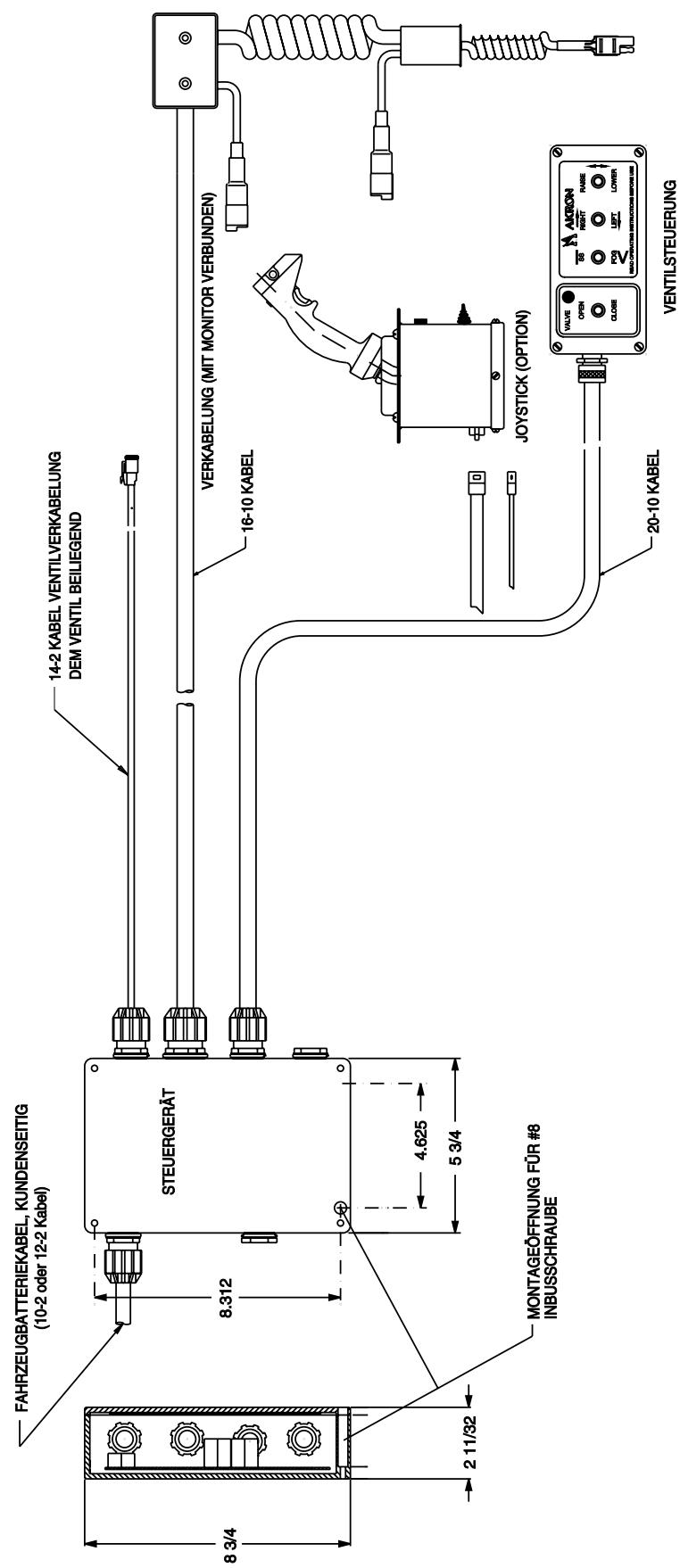
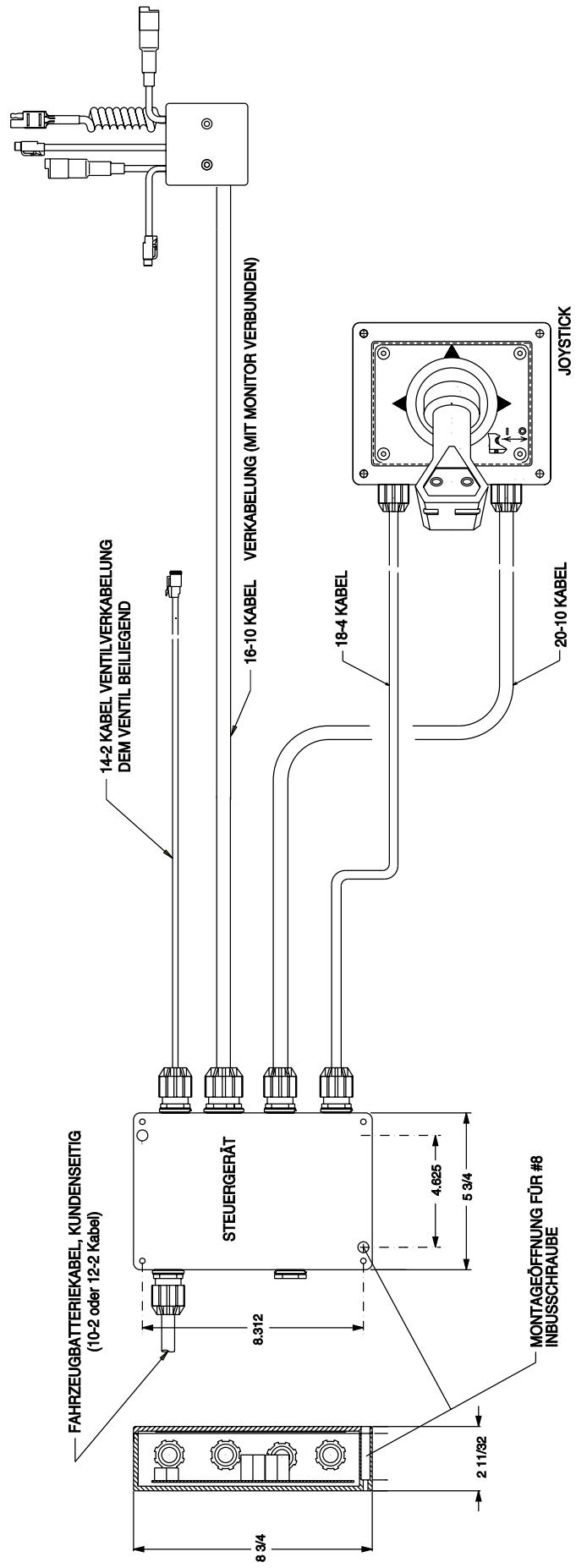


ABBILDUNG 2B



LAYOUTPLAN DER
ELEKTRISCHEN
KOMPONENTEN
(MIT VENTIL, AUTOM.
OSZILLATION UND
VERSTAUEN)

Reglersymbole	
-	Vollstrahl
<	Sprühstrahl
→	Rechts
↓	Runter
←	Links
↑	Hoch

ABBILDUNG 4

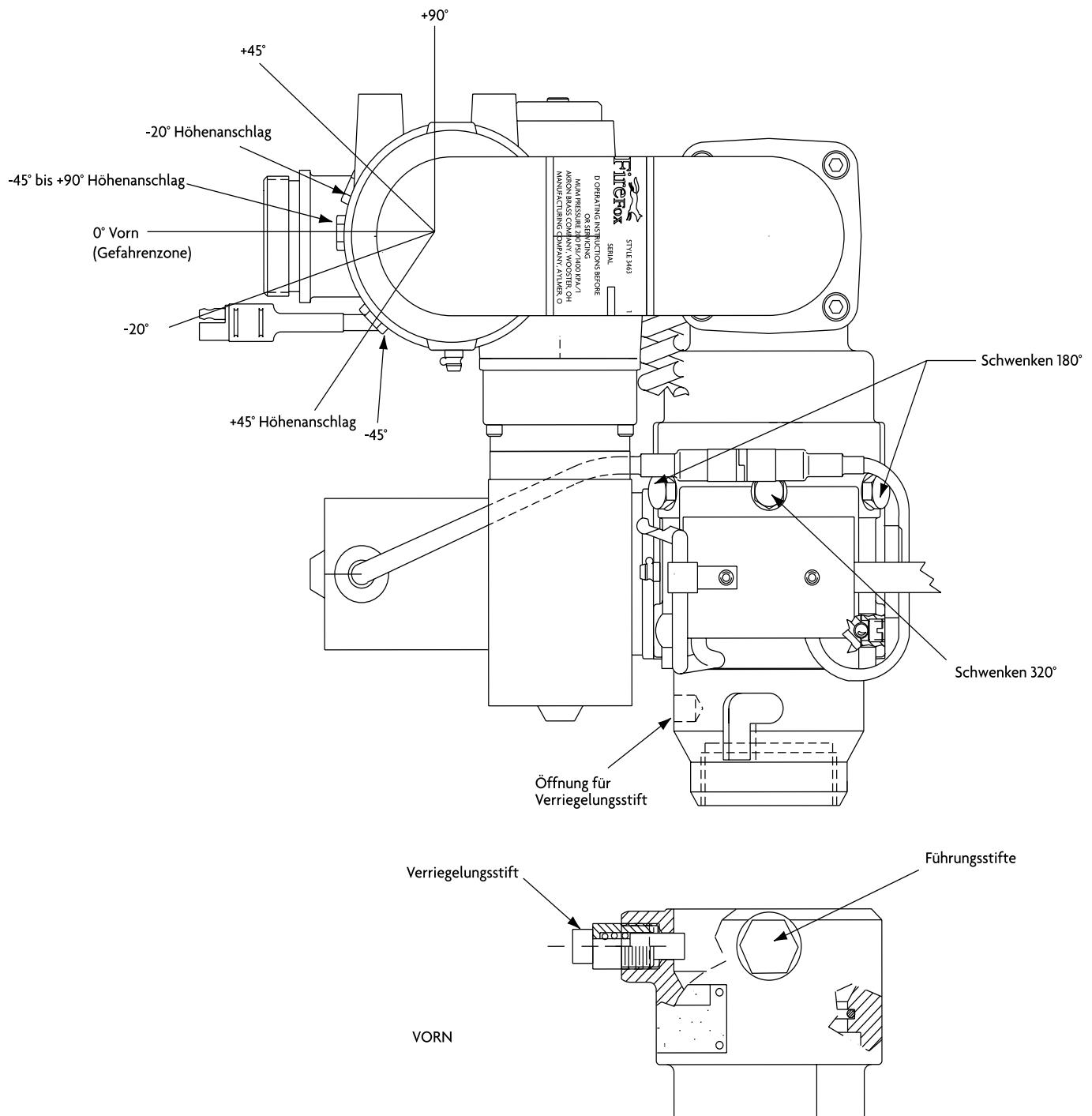
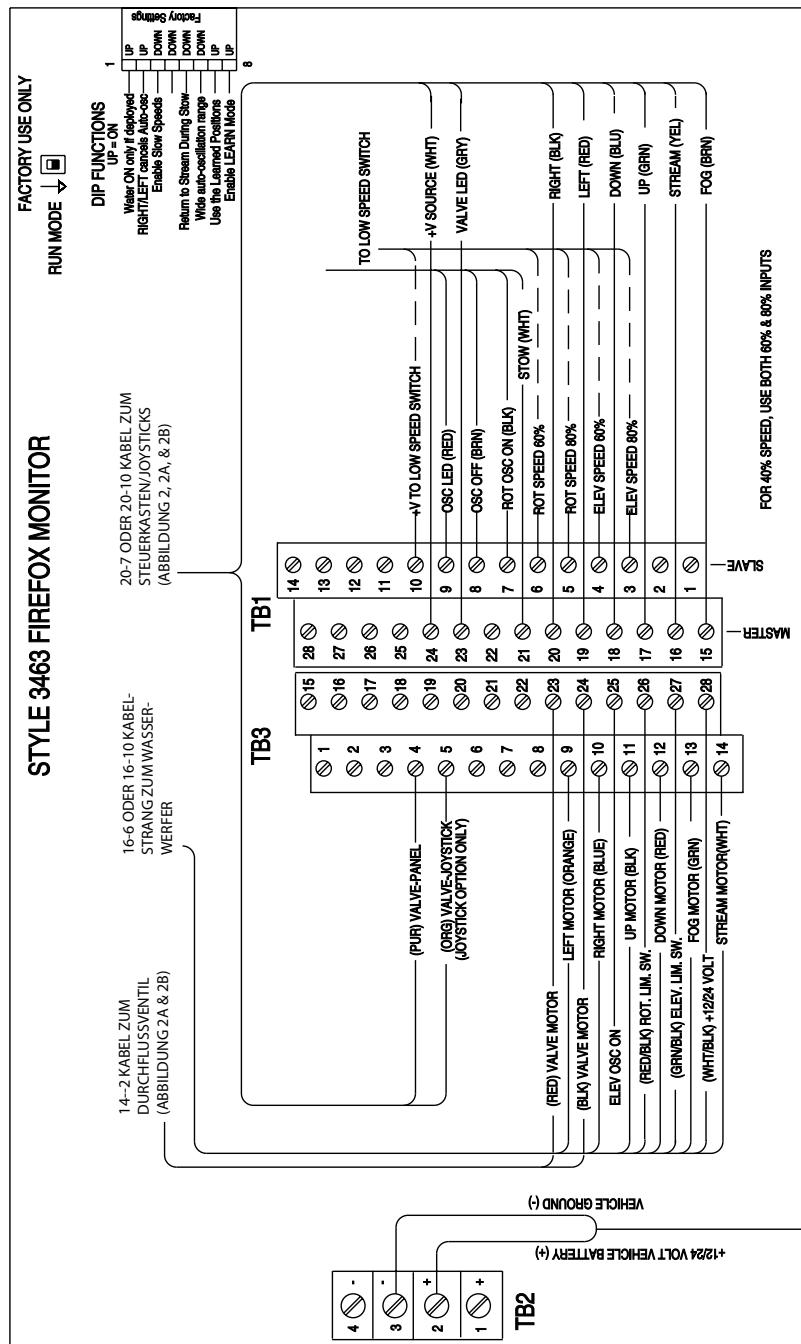


ABBILDUNG 5



LOGIKKASTEN



AKRON
BRASS COMPANY

TELEFON: 330-264-5678 oder 800-228-1161 | FAX: 330-264-2944 oder 800-531-7335 | akronbrass.com

LEITZEIT ÜBERARBEITUNG: 4/08

Wir haften nicht für: Verschleiß; unsachgemäße Installation, Verwendung, Wartung oder Lagerung; Fahrlässigkeit des Eigentümers oder Bedieners; Reparatur oder Modifikationen nach der Lieferung; Schäden; Nichtbeachtung unserer Anweisungen oder Empfehlungen; oder alles andere außerhalb unserer Kontrolle. WIR ÜBERNEHMEN KEINE GEWAHRLEISTUNG, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND. DIE NICHT IN DIESER GEWAHRLEISTUNGSERKLÄRUNG BERÜCKSICHTIGT IST, UND WIR LEHnen JEDOCH STILLSCHWEIGEND GEWAHRLEISTUNG FÜR GEBRUCHSTAATLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK AB. Weiterhin übernehmen wir keine Verantwortung für sämtliche mittelbar, baulig oder indirekt entstandenen Schäden (inklusive, aber nicht beschränkt auf entgangene Gewinne), gleich aus welchen Gründen. Keine Person verfügt über die Vollmacht, Änderungen an dieser Garantie vorzunehmen.

NACH ISO 9001 EINGETRAGENES UNTERNEHMEN

© Akron Brass Company. 2011 Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Akron Brass Company weder ganz noch teilweise reproduziert werden.



**3463 FireFox™ 款
安装、操作和维护说明
(CE 版可用)**

以下所述旨在提供关于 FireFox 基本的安装、操作和维护说明。

所需工具

- 实用刀
- 中型扁平螺丝刀
- 中型十字螺丝刀
- 小型扁平螺丝刀
- 小型十字螺丝刀
- 1.27 cm (1/2") 六角头扳手
- 电工钳（多用、拆模及卷边）

产品额定值

最大电机引出电流：

12 伏型号	15.0 安，均适用于俯仰电机与旋转电机 3.0 安，适用于喷嘴样式电机
24 伏型号	7.5 安，均适用于俯仰电机与旋转电机 1.5 安，适用于喷嘴样式电机

正常工作电流（取决于工作条件——压力、流量等）：

12 伏型号	3 - 10 安，均适用于俯仰电机与旋转电机 0.7 安，适用于喷嘴样式电机
24 伏型号	2 - 5 安，均适用于俯仰电机与旋转电机 0.4 安，适用于喷嘴样式电机

最低电压：（载重车发动机的操作电压必须符合相关要求。）

- 所有 12 伏电机：工作时 11.5 伏
- 所有 24 伏电机：工作时 23 伏

质量：17.7 kg (31 lbs)

最大流量：500 GPM (1420 lpm)

最大压力：200 PSI (14 巴)

噪声发出：91 Db @1m，流量最大

产品警示

警示：FireFox 的最大流量为 500 GPM。水道出口中心距离入口底部 27.30 cm (10.75")。确保达到这些数值，并使用恰当的安全系数来确定合适的支撑结构。

警示：在抽水前请先将 FireFox 对准安全的方向。

警示：尽管逻辑箱带有防水涂层，但不让水进入控制箱与逻辑箱十分重要。过长时间接触水会导致损坏。在移除控制箱或逻辑箱的盖子时，请检查盖子下方的 O 型环未受影响，无灰尘与杂物。

警示：FireFox 在喷水枪和喷嘴止挡处均有电流限制。仅使用合适的 Akron Brass 喷嘴。

警示：请勿在超驰曲柄处于使用中时或处于使用位置时使用电子控制。

警示：如果标签或箍带磨损或被破坏，无法清楚读取，则应更换喷嘴或箍带。

警示：维护前请断开电源并关闭水流。

警示：确保所有人员不在危险区域内（图 4），危险区域指接通水源时喷水枪的出口前方位置。危险的高速水流会导致严重的人身伤害。

警示：FireFox 喷水枪包含可移动部件。保持手、手指和物体远离夹点。

警示：不适用于爆炸性环境。

警示：超过喷水枪或喷嘴的最大压力与流量可导致损坏。

警示：在水流动时请勿将喷水枪与快速断开底座断开。

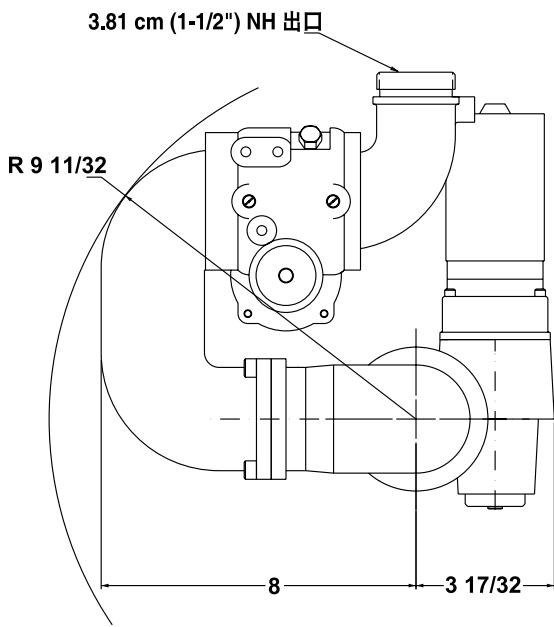


一般说明

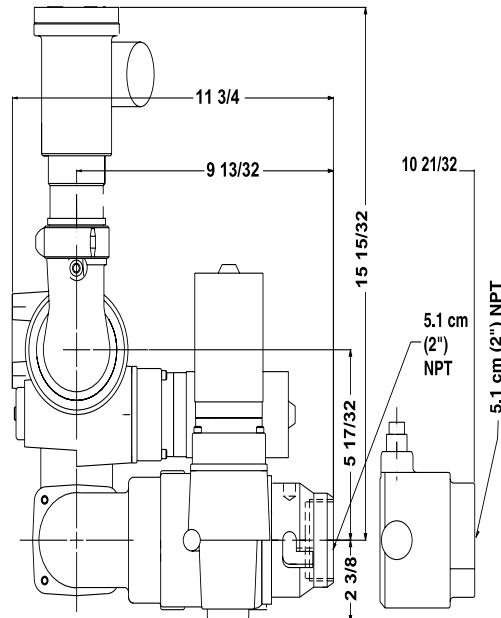
- 在安装本装置前请查看相关说明、布线图、组件分布图与旋转止挡图。本装置的工作电压为 12 伏或 24 伏直流电压，取决于所选装置型号。各种电流均流经电线。喷水枪不作为接地装置。来自控制箱的电线可剪切至应用所需长度再加上 25.40 cm (10") (见步骤 2)。请勿将电线从逻辑箱延长至喷水枪。

图 1

尺寸图示



顶视图



侧视图

- 不建议在咸水中使用本产品。
- 仅由训练有素的消防人员使用，用于救火。
- 仅供与水或标准的泡沫灭火剂结合使用。在泡沫或咸水中使用后，请用淡水冲洗。
- 请勿把 FireFox 喷嘴当作破拆工具使用。
- 使用后将 FireFox 喷水枪与喷嘴上的水排净以防止出现“凝结损坏”。
- 确保喷嘴转换螺纹与 FireFox 出口上的螺纹相匹配。在将喷嘴拧至 FireFox 时，请勿拧得过紧。
- FireFox 喷水枪、喷嘴、逻辑箱、控制箱和现场可调旋转止挡已为获得最佳性能进行调整，请勿做任何改变。
- 请勿在 FireFox 的出口安装截流阀。
- 在危险区域外安装逻辑箱、控制箱（图 4）。

电气安装说明

A. 控制箱与操纵杆布线安装

以下步骤说明了将操纵杆或控制箱安装至逻辑箱的过程。

步骤 1 如果控制箱包含随附的线缆, 请跳至步骤 5。

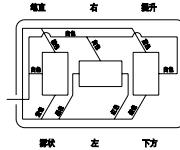
步骤 2 确定 #20-7 线缆所需的长度, 在此基础上增加 25.40 cm (10"), 然后切断。例如, 如果线缆所需的长度是 150 cm, 则再增加 25 cm, 将线缆按 175cm 剪下线缆。

步骤 3 从控制箱上拆下线缆夹紧螺母与垫圈并将其放在线缆上, 螺纹朝向控制箱。在线缆的同一端, 移除线缆外壳 10 cm (4"), 并从 7 根电线中的每一根回剥 9.5 mm (3/8")。

步骤 4 从塑料袋中取出 7 个环形端子, 将它们卷曲在 7 根电线上。拆下四颗控制盒盖螺钉, 并将控制盒盖子放在旁边。将 7 根电线从安装在控制盒上的线缆夹中穿过, 并将其安装至相应的端子上。重新安装控制盒盖, 并用四颗螺钉固定好。将线缆上的线缆夹螺母与垫圈拧紧至控制箱上的线缆夹以固定线缆。

步骤 5 从逻辑箱上拆下线缆夹紧螺母并将其放在线缆上的另一端, 螺纹朝外。去除外盖 15.24 cm (6"), 并将每根电线回剥 9.5 mm (3/8")。

步骤 6 拆下 6 颗逻辑箱盖螺钉并将逻辑箱盖放在旁边。将电线从逻辑箱孔穿过 (见组件分布图, 图 2)。将线缆夹垫圈与线缆夹螺母拧紧, 螺纹朝向线缆上的箱子。拉出足够长的线缆, 将其穿过线缆夹, 以确保匹配良好。拧紧线缆夹螺母并将每根电线安装至相应的端子 (见布线图, 图 5)。重新安装逻辑箱盖并用 6 颗螺钉固定。



B. 喷水枪线束安装

这些说明用于将喷水枪线束安装至逻辑箱。

步骤 7 从逻辑箱上拆下线缆夹, 用于线束线缆。请勿拆除线缆夹。将线缆夹螺母放在线束线缆上, 螺纹朝外。将线缆穿过逻辑箱线缆夹 (见组件分布图, 图 2), 这样线缆夹螺母将扣住线缆外盖。拧紧线缆夹螺母并将每根电线安装至相应的端子上 (见布线示意图, 图 5)。

C. 电池安装

电池连接应作为最后连接进行操作。

步骤 8 车载电池——拆下车载电池所用的逻辑箱线缆夹螺母并将其安装至电池线缆上 (#10-2 或 #12-2, 视长度而定), 螺纹朝外。拧紧线缆夹螺母并将每根电线安装至相应的端子上 (见布线示意图, 图 5)。重新安装逻辑箱盖并用 6 颗螺钉固定。注: 为了提供充足的电流以确保喷水枪正常工作, 保持电线尺寸足够至关重要。

D. 机械喷水枪安装

喷水枪需安装在水道上, 采用 5.1 cm (2") 或 6.35 cm (21/2") NPT 螺纹。喷水枪的前部显示于图 4。6.35 cm (21/2") NPT 入口将在前部刻有徽标。5.1 cm (2") NPT 入口将配有插销, 方向朝前。

E. 旋转止挡与俯仰止挡设定喷水枪允许的行程区域边界。喷水枪出运时附有旋转止挡, 左右角度各为 90°。所有其他位置可通过切换出厂设置止挡与所需止挡位置的塞子达到。止挡与塞子都带有止挡和塞子具有 1.27 cm (1/2") 六角头。参考图 4 确定要进行所需的旋转需使用哪一止挡位置。俯仰止挡对俯仰的上限进行设置。喷水枪出运时附有俯仰止挡, 位置为水平线上 90°, 水平线下 45° 以达到 NFPA 的要求。所有其他垂直位置可通过将塞子与止挡切换至所需位置达到, 见图 4 说明。

操作说明

A. 控制箱控制操作

要将喷嘴样式变更至直流或雾状位置，各自朝向直流位置或雾状位置按下正确的按钮开关。要将水平喷水枪位置向右或向左更改，各自向右或向左按下正确的按钮开关。要将垂直喷水枪位置向上或向下更改，各自向上或向下按下正确的按钮开关。

B. 操纵杆

要将喷嘴样式变更至直流或雾状位置，按下操纵杆顶部相应的按钮。要向右或向左更改水平位置，将操纵杆向正确的方向移动。要向上或向下更改垂直位置，将操纵杆向前移达到向下目的，将其向后移，达到向上目的。

C. 操纵杆带阀门触发开关

要将喷嘴样式变更至直流或雾状位置，按下操纵杆顶部相应的按钮。要向右或向左更改水平位置，将操纵杆向正确的方向移动。要向上或向下更改垂直位置，将操纵杆向前移达到向下目的，将其向后移，达到向上目的。要打开或关闭阀门，按下触发开关可打开阀门，释放触发开关可关闭阀门。朝开的位置按下阀门开关可让阀门保持开启状态。注：当阀门保持在开启状态时，触发开关不能用于操作阀门。

D. 操纵杆带阀门、收起和自动摆动触发开关

要将喷嘴样式变更至直流或雾状位置，按下操纵杆顶部相应的按钮。要向右或向左更改水平位置，将操纵杆向正确的方向移动。要向上或向下更改垂直位置，将操纵杆向前移达到向下目的，将其向后移，达到向上目的。要打开或关闭阀门，按下触发开关可打开阀门，释放触发开关可关闭阀门。朝开的位置按下阀门开关可让阀门保持开启状态。注：当阀门保持在开启状态时，触发开关不能用于操作阀门。

要收起喷水枪，按下再释放“收起”按钮。在收起时，收起 LED 灯将关闭。在收起位置中可调整出新位置（见截面图 E）。喷水枪出运时，收起位置角度设为旋转时 0°，俯仰时 0°。要进行自动摆动，将“自动摆动”开关按至开的位置。要停止摆动，将“自动摆动”开关按至关的位置或利用操纵杆向左或向右操作。喷水枪出运时自动摆动范围设为 ±20°。要将自动摆动范围更改为 ±45°，按下 DIP 开关 #6。（见图 5）。

E. 收起学习模式

通过按下并持续按住“收起”按钮，在收起位置可调整出新位置。当喷水枪到达默认的收起位置（笔直），持续按住“收起”按钮，同时操作向上或向下开关，直至到达所需的新位置。释放向上或向下开关，就可达到新的俯仰收起位置。在持续按住“收起”按钮时，操作左或右开关，直至到达所需位置。释放以上两个按钮。这个位置即是新的收起位置。如果在这个过程中随时释放“收起”按钮，应停止这一程序并重启。

F. 快速断开

FireFox 经设计专用于快速断开入口。如果配有快速断开入口，首先将入口安装在 5.1 cm (2") NPT 管道上。请确保入口上的插销朝向前方（见图 4）。将喷水枪放入口，让两根导销与凹槽齐平。让喷水枪持续滑进入口，并顺时针以 15° 角旋转，直至插销锁定在正确位置。要拆下喷水枪，拉出插销，逆时针以 15° 角旋转，然后将喷水枪从入口取出。

警示：在让水流动前，确保喷水枪锁定在正确位置。插销必须与外壳齐平。

G. 手动超驰控制

在喷水枪断电时，使用手动超驰控制。6.35 mm (1/4") 通用扳手用于驱动超驰。要使用手动超驰，将超驰曲柄的六角头端部插入六角形孔里。然后顺时针或逆时针旋转超驰曲柄，使喷水枪处在所需的方向。

当不再使用超驰曲柄时，将这些曲柄放置于存储位置。请勿在超驰曲柄处于使用中时或处于使用位置时使用电子控制。

H. 速度控制

要降低旋转或俯仰电机的速度，在 TB1#10 与正确减速输入端（TB1 #3、4、5 或 6）之间增加一开关。要达到 40% 减速，使用 60% 与 80% 输入端。如不需要速度开关，在 TB1#10 与正确减速输入端（TB1 #3、4、5 或 6）之间安装跳线

维护说明

使用前后应当检查 FireFox 喷水枪与喷嘴，确保其运行状态良好。通常，如果未遵循标准操作方法以及 IFSTA 中所列的标准操作方法使用 FireFox，会导致意外发生。部分潜在误用情况列表如下：

- 超出最大额定压力和流量操作。
- 未排水，致使喷嘴里的水凝结。
- 长时间暴露于超过 54°C (130°F) 或低于 -32°C (-25°F) 的温度条件下
- 在腐蚀性介质中操作。
- 在操作或运输过程中，FireFox 喷嘴与固定物体发生碰撞。
- 其它可能由于特定环境引起的误用。

还有许多“暗示性”迹象显示喷嘴需要进行修护，比如：

- 控件无法操作或难以操作。
- 过度磨损。
- 排泄性能差。
- 渗水。

如遇到以上任何情况，应当把 FireFox 取出不用，并进行维修，经合格的技术员检测后，方可重新使用。

电机更换

要更换水平旋转电机或垂直旋转电机：

1. 切断电机电源。
2. 拧松并拆下变速箱体（19）上的四颗凹头螺钉（“部件清单”中第 49 项）。
3. 缓慢地从电机上拆下电机总成（15）与变速箱体（19）。

重要事项：确保内部齿轮（“部件清单”上的第 25 项）始终处在正确位置（用螺丝刀固定），以避免齿轮未对齐问题。

4. 从变速箱体的内部拧松并拆下四颗凹头带帽螺钉（21），这些螺钉起着将箱体与电机总成固定在一起的作用。
5. 从电机总成（15）中拆下变速箱体（19）。
6. 更换变速箱体（19）上的 O 型环密封件（18）。
7. 将新的电机总成（15）安装至变速箱体（19），确保四颗螺钉（21）全部拧紧。
8. 将电机总成与变速箱体总成安装至电机中，确保四颗凹头螺钉（49）全部拧紧。可能需要轻微旋转电机以使电机齿轮与齿轮箱内部的齿轮对齐。
9. 恢复电机电源。
10. 检测电机的运行情况。

如遇到任何问题，请联系 Akron Brass 客服部。

图 2

标准电气组件分布图

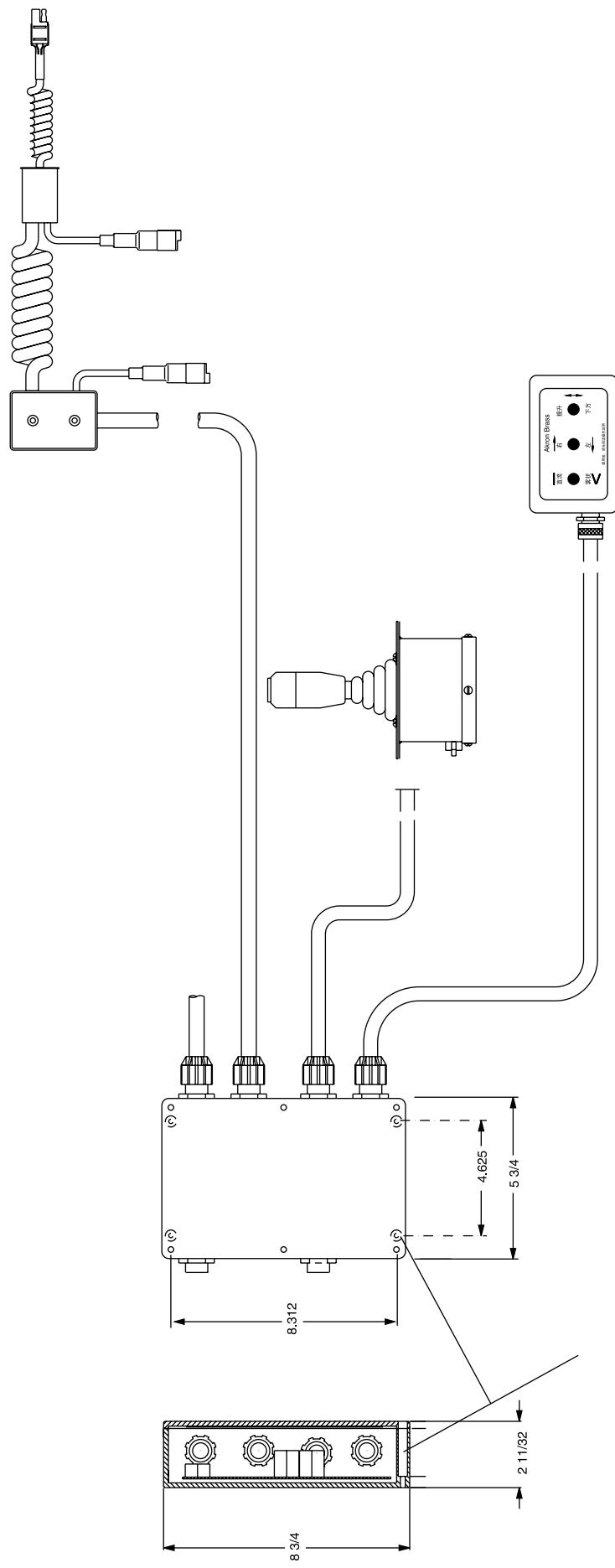


图 2A

电气组件分布图
(含阀门)

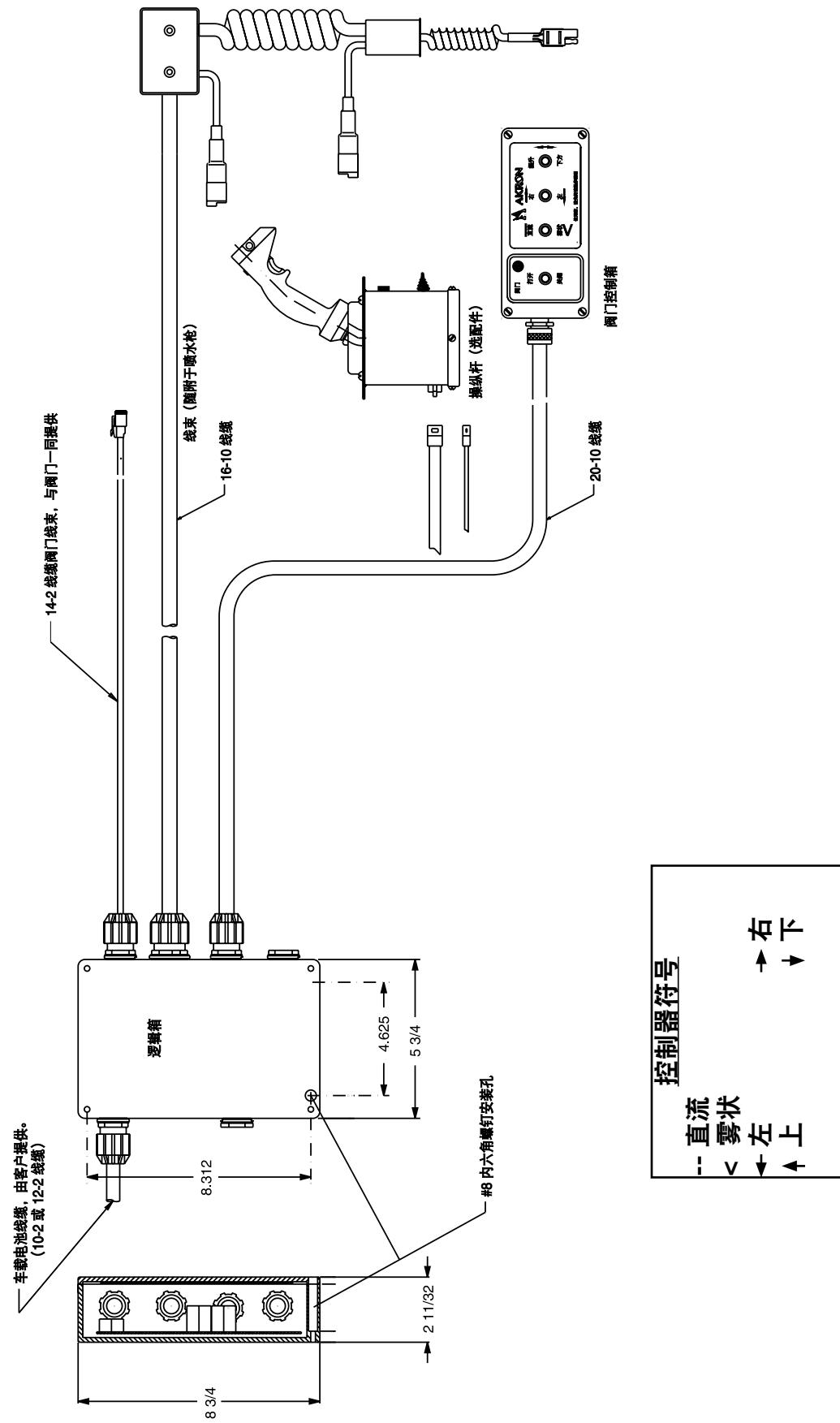
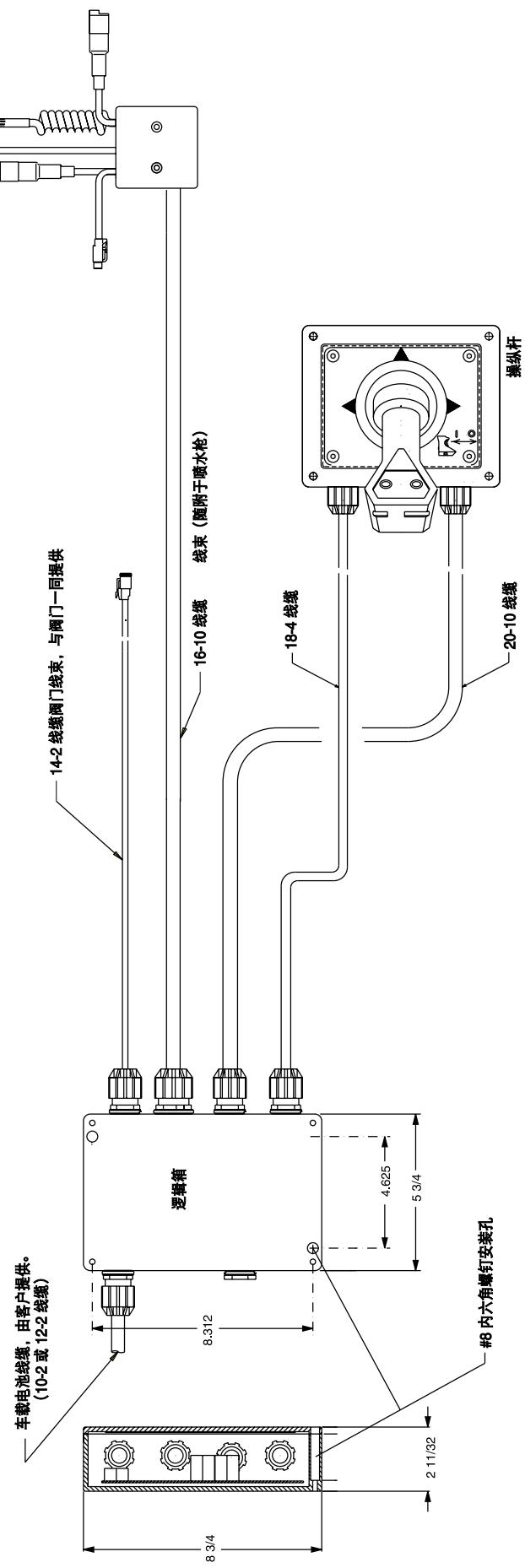


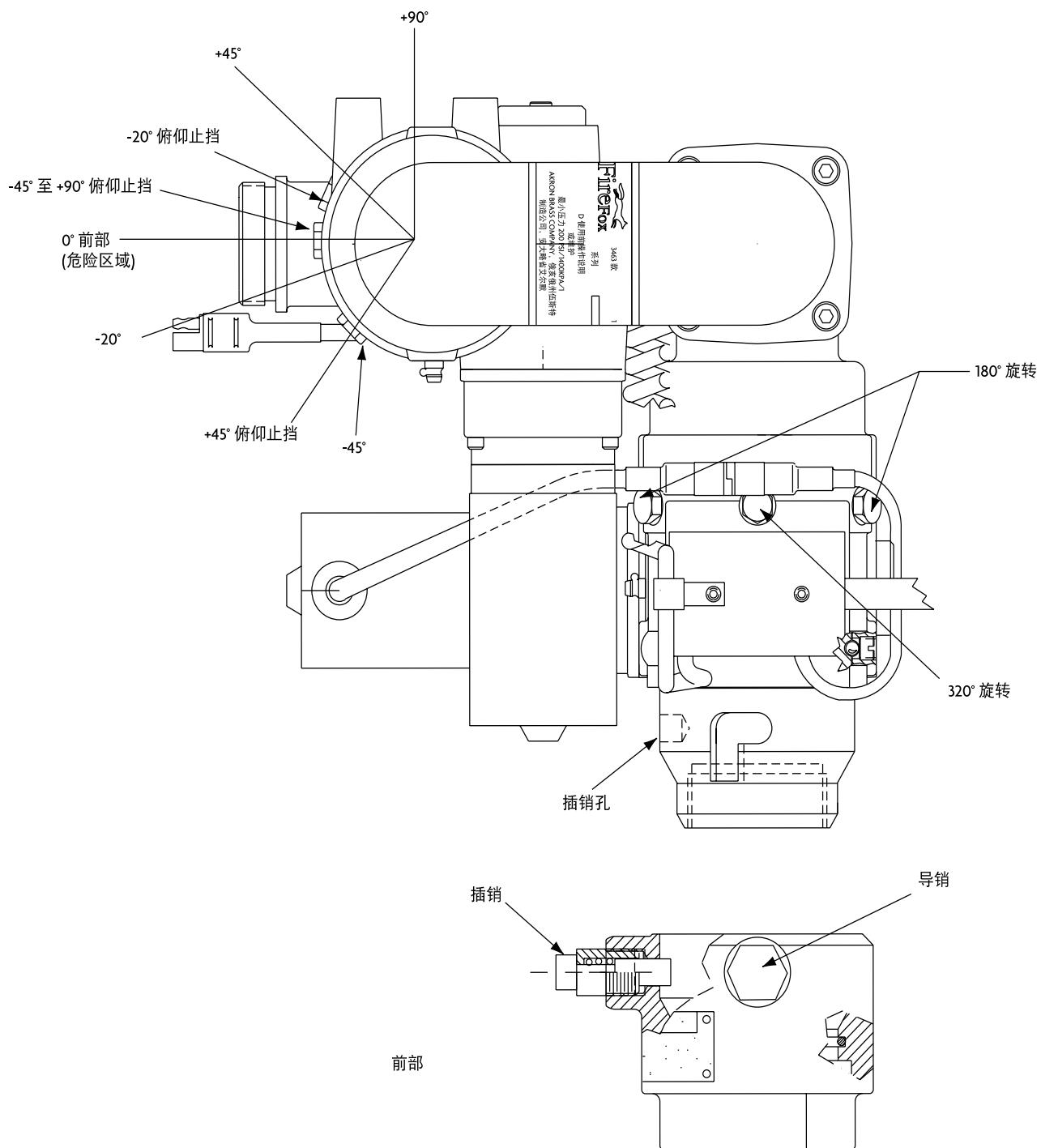
图 2B

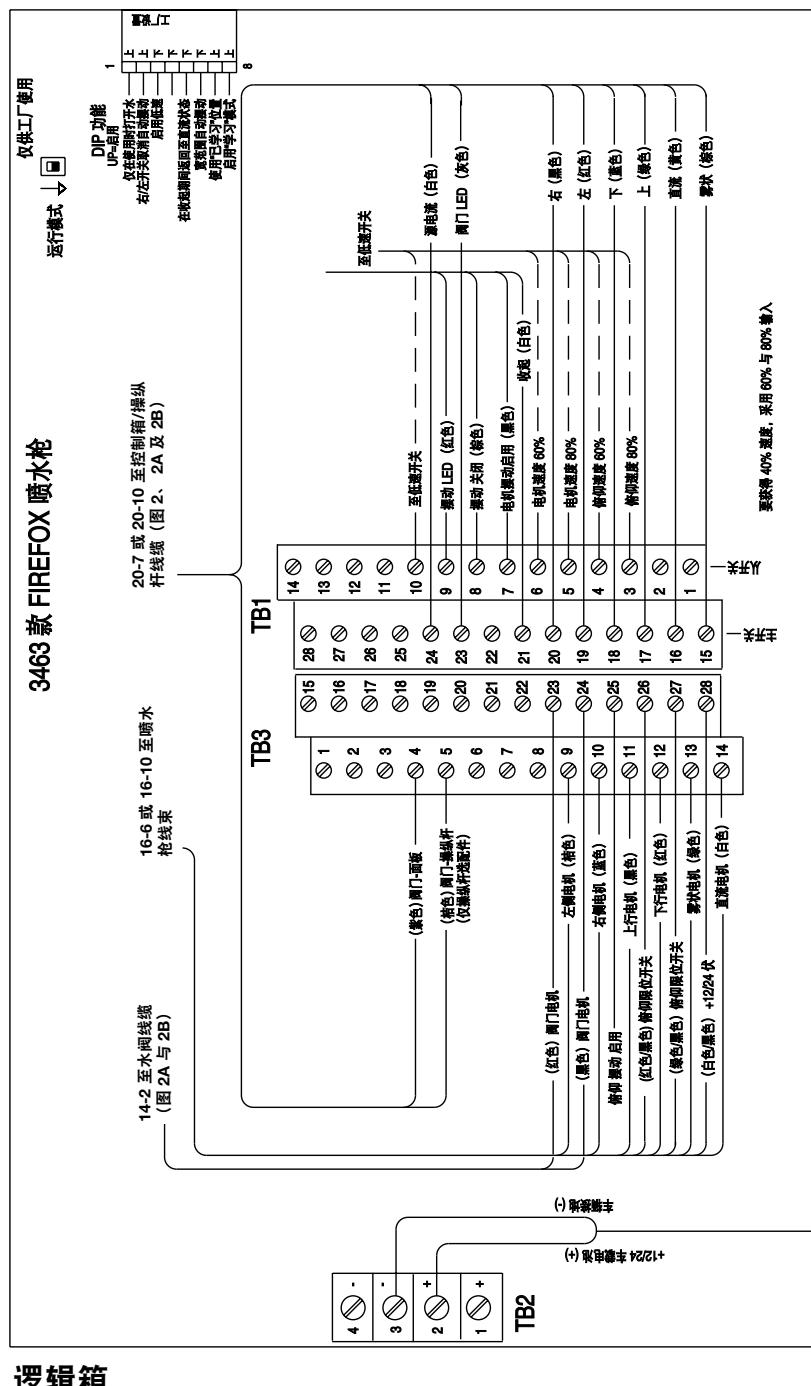
电气组件分布图
(含阀门及自动
摆动与收起功
能)



控制器符号	
-- 直流	↑ 右
-- 雾状	↓ 下
< 左	→ 上
↑ 上	← 下

图 4





逻辑箱

电话：+1.330.264.5678 或 +1.800.228.1161 | 传真：+1.330.264.2944 或 +1.800.531.7335 | akronbrass.com

修订于：4/08

保修和免责声明：Akron Brass 产品在购买后拥有五 (5) 年的保修期，以防材料或工艺存在缺陷。Akron Brass 将会维修或更换不符合质保要求的产品。Akron Brass 可自行决定进行维修或更换产品。及时返还给 Akron Brass 以享受保修服务。

对下列情况，我方概不负责：磨损、损耗；不当安装、使用、维修或储存；物主或使用者的疏忽大意；交货后自行维修或修改；损毁；不遵循说明或建议；或者其它任何非我方所能控制的情况。除了保证书中所列内容外，我方不作任何明示或默示的保证，并且我方拒绝对任何商品性能或任何特定用途的合理性作默示担保。更进一步说，我方不对由于任何原因引起的任何后果、偶然或间接的损害负责（包括但并不限于任何利润损失）。任何人无权更改此保证书。

© Akron Brass Company。2000 版权所有。未经 Akron Brass Company 明确的书面许可，本说明书任何部分均不得复制。



ISO 9001 注册公司



ESTILO 3463 FireFox™

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, FUNCIONAMIENTO y MANTENIMIENTO (Versión CE disponible)

La siguiente información tiene por objeto proporcionar instrucciones básicas para la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del FireFox.

Herramientas necesarias

- Cuchillo multiuso
- Destornillador Phillips mediano
- Destornillador Phillips pequeño
- Alicate de electricista (multiuso, para pelar y prensar)
- Destornillador plano mediano
- Destornillador plano pequeño
- Llave hexagonal de 1/2" (1,27 cm)

VALORES NOMINALES DEL PRODUCTO

Consumo de corriente máximo del motor:

versiones de 12 voltios

15 amperios cada uno para los motores de elevación y rotación 3 amperios para el motor del patrón de boquilla

versiones de 24 voltios

7,5 amperios cada uno para los motores de elevación y rotación 1,5 amperios para el motor del patrón de boquilla

Corriente de funcionamiento normal (según las condiciones de funcionamiento: presión, caudal, etc.):

versiones de 12 voltios

3 a 10 amperios cada uno para los motores de elevación y rotación 0,7 amperios para el motor del patrón de boquilla

versiones de 24 voltios

2 a 5 amperios cada uno para los motores de elevación y rotación 0,4 amperios para el motor del patrón de boquilla

Tensión mínima: **(El motor del camión debe estar encendido para obtener la tensión adecuada.)**

Todos los motores de 12 voltios: 11,5 voltios durante el funcionamiento

Todos los motores de 24 voltios: 23 voltios durante el funcionamiento

Masa: 17,7 kg (31 lb)

Caudal máximo: 500 gpm (1420 lpm)

Presión máxima: 200 psi (14 bar)

Emisión de ruido: 91 Db a 1m con caudal máximo

ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

ADVERTENCIA: El caudal máximo del FireFox es de 500 gpm (1900 lpm). El centro de la salida del curso de agua es de 10,75" (27,3 cm) desde la parte inferior de la entrada. Asegúrese de utilizar estas válvulas y un factor de seguridad adecuado para determinar la estructura de sujeción correcta.

ADVERTENCIA: Coloque el FireFox apuntando hacia una dirección segura antes de bombear agua a través de él.

ADVERTENCIA: Si bien la caja lógica incluye un revestimiento impermeable, es importante no dejar que el agua ingrese a las cajas lógica y de control. La exposición prolongada al agua causará daños. Al retirar la tapa de la caja lógica o de control, controle que la junta tórica ubicada debajo de la tapa esté intacta y libre de suciedad o arenilla.

ADVERTENCIA: El FireFox posee un limitador de corriente tanto para el tope del monitor como de la boquilla. Utilice solo boquillas Akron Brass adecuadas.

ADVERTENCIA: No utilice controles eléctricos mientras se utilicen las manivelas de desplazamiento o si estas se encuentran en posición para su uso.

ADVERTENCIA: Si las etiquetas o bandas están gastadas o dañadas y no pueden leerse fácilmente, deben reemplazarse.

ADVERTENCIA: Desconecte la energía eléctrica y desactive el caudal antes de realizar tareas de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Todo el personal debe mantenerse fuera de la Zona de peligro (Figura 4), ubicada delante de la salida del monitor, mientras el suministro de agua se encuentre conectado. Las velocidades de caudal peligrosas pueden causar lesiones graves.

ADVERTENCIA: El monitor FireFox contiene piezas móviles. Mantenga las manos, dedos y objetos alejados de los puntos de apriete.

ADVERTENCIA: Producto no diseñado para ambientes explosivos.

ADVERTENCIA: Exceder la presión y el caudal máximos del monitor o de la boquilla puede provocar daños.

ADVERTENCIA: No desconecte el monitor de la base de desconexión rápida mientras circula el agua.



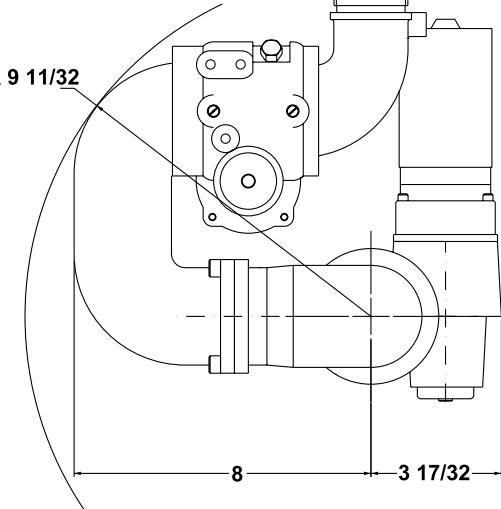
INSTRUCCIONES GENERALES

- Revise las instrucciones, el diagrama del cableado, la disposición de componentes y el diagrama de topes de rotación antes de instalar esta unidad. Esta unidad funciona con CC de 12 o 24 voltios, según la unidad elegida. Toda la corriente eléctrica circula por los cables. El monitor no actúa como conexión a tierra. Los cables de las cajas de control pueden cortarse para adaptarse a la longitud necesaria para la aplicación, más 10" (25 cm) (consulte el PASO 2). No prolongue los cables que van de la caja lógica al monitor.

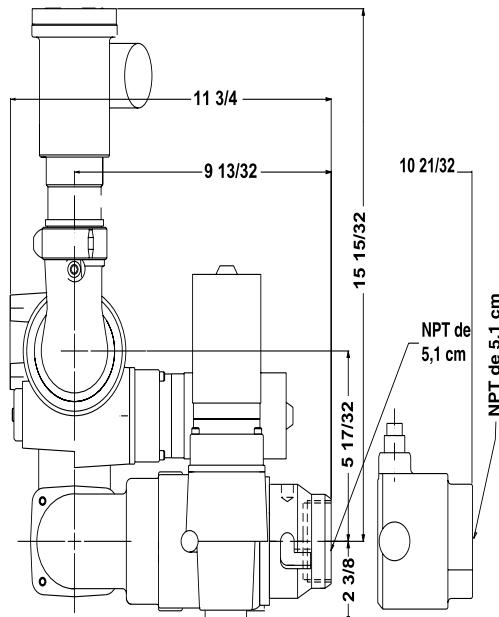
FIGURA 1

ESQUEMA DIMENSIONAL

SALIDA CON ROSCA NH DE 38 MM



Vista superior



Vista lateral

- No se recomienda su uso para aplicaciones con agua salada.
- Solo para combatir incendios por parte de bomberos entrenados.
- Para utilizar solo con agua o espumas estándar para combatir incendios. Luego de utilizar con espuma, lavar con agua dulce.
- No utilice la boquilla FireFox como herramienta de entrada forzada.
- Drene el monitor FireFox y la boquilla luego de usar a fin de evitar “daños por congelamiento”.
- Asegúrese de que la rosca en el pivote de la boquilla coincida con la rosca de la salida del FireFox. No ajuste demasiado la boquilla en el FireFox.
- El monitor FireFox, la boquilla, la caja lógica, las cajas de control y los topes de rotación de campo regulables están diseñados para un rendimiento óptimo.
- No los modifique de ningún modo.
- No instale válvulas de cierre en la salida del FireFox.
- Monte la caja lógica, las cajas de control fuera de la Zona de peligro (Figura 4).

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

A. CONEXIÓN DEL CABLEADO DE LA PALANCA DE MANDO Y DE LAS CAJAS DE CONTROL

Los siguientes pasos se realizan para preparar la palanca de mando o las cajas de control para su conexión a la caja lógica.

PASO 1 Si la caja de control incluye un cable ya conectado, prosiga con el PASO 5.

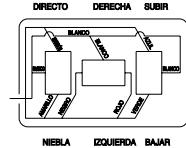
PASO 2 Determine el largo del cable N.º 20-7 que necesita, agréguele 10" (25 cm) más y córtelo. Por ejemplo, si necesita un cable de 5 pies (1,52 m), agréguele 10 pulgadas (25 cm) y luego córtelo a los 5 pies con 10 pulgadas (1,75 m).

PASO 3 Retire la tuerca y la arandela de la abrazadera del cable de la caja de control y colóquela con las roscas mirando hacia la caja. En el mismo extremo del cable quite 4 pulgadas (10 cm) de la cubierta exterior del cable y pele 3/8 pulgada (9,5 mm) de cada uno de los 7 cables.

PASO 4 Tome 7 terminales de anillo de la bolsa plástica y prínselos en los 7 cables. Retire los cuatro tornillos de la tapa de la caja de control y coloque la tapa a un costado. Enrosque los 7 cables en la abrazadera del cable fijada a la caja de control y únalos a los terminales correspondientes. Vuelva a colocar la tapa de la caja de control y ajuste los cuatro tornillos. Ajuste la tuerca y la arandela a la abrazadera del cable en la caja de control para asegurar el cable.

PASO 5 Quite la tuerca de la abrazadera del cable de la caja lógica y colóquela en el otro extremo del cable con las roscas mirando hacia afuera. Quite 6 pulgadas (15,24 cm) de la cubierta exterior y pele 3/8 pulgada (9,5 mm) de cada uno de los cables.

PASO 6 Quite los 6 tornillos de la tapa de la caja lógica y colóquela a un costado. Enrosque los cables a través del orificio de la caja lógica (consulte la disposición de componentes en la Figura 2). Enrosque la arandela y la tuerca de la abrazadera del cable con las roscas mirando hacia la caja en el cable. Jale una cantidad de cable suficiente a través de la abrazadera del cable de modo de asegurar un buen ajuste. Ajuste la tuerca de la abrazadera del cable y una los cables individuales a los terminales correspondientes (consulte el esquema de cableado en la Figura 5). Vuelva a colocar la tapa de la caja lógica y ajuste los 6 tornillos.



B. CONEXIÓN DEL JUEGO DE CABLES DEL MONITOR

Estas instrucciones sirven para conectar el juego de cables del monitor a la caja lógica.

PASO 7 Retire la tuerca de la abrazadera del cable de la caja lógica correspondiente al cable del juego. NO RETIRE LA ABRAZADERA DEL CABLE. Coloque la tuerca de la abrazadera del cable sobre el cable del juego con las roscas mirando hacia afuera.

Pase el cable a través de la abrazadera del cable de la caja lógica correspondiente (consulte la disposición de componentes en la Figura 2) de modo que la tuerca de la abrazadera del cable agarre la cubierta exterior del cable. Ajuste la tuerca de la abrazadera del cable y una los cables individuales a los terminales correspondientes (consulte el esquema de cableado en la Figura 5).

C. CONEXIÓN DE LA BATERÍA

Las conexiones de la batería deben realizarse en último lugar.

PASO 8 BATERÍA DEL VEHÍCULO: quite la tuerca de la abrazadera del cable de la caja lógica correspondiente a la batería del vehículo y colóquela en el cable de la batería (N.º 10-2 o N.º 12-2, según el largo) con las roscas mirando hacia afuera. Enrosque la tuerca de la abrazadera del cable y una los cables individuales a los terminales correspondientes (consulte el esquema de cableado en la Figura 5). Vuelva a colocar la tapa de la caja lógica y ajuste los 6 tornillos. NOTA: Para suministrar corriente suficiente para que el monitor funcione de manera correcta, el tamaño correcto del cable es fundamental.

D. FIJACIÓN MECÁNICA DEL MONITOR

El monitor debe montarse sobre el curso de agua con una rosca NPT de 2" (5,1 cm) O BIEN 2 1/2" (6,35 cm). El frente del monitor se muestra en la Figura 4. La entrada con rosca NPT de 2 1/2" (6,35 cm) tendrá un logo grabado en el frente. La entrada con rosca NPT de 2" (5,1 cm) tendrá el orificio del pasador del pestillo mirando hacia el frente.

E. LOS TOPES DE ROTACIÓN Y ELEVACIÓN ESTABLECEN LOS LÍMITES PARA EL ÁREA QUE EL MONITOR

PUEDE RECORRER. El monitor se envía con topes de rotación de 90° a la derecha y 90° a la izquierda. El resto de las posiciones se logran cambiando el tope configurado de fábrica y el conector a la ubicación de tope deseada. Los topes y los conectores tienen una cabeza hexagonal de 1/2" (1,27 cm). Consulte la Figura 4 para determinar si necesita ubicar el tope para la rotación deseada. El tope de elevación establece el límite superior de la elevación. El monitor se envía con topes de elevación a 90° por sobre la línea horizontal y 45° por debajo de la línea para cumplir con las disposiciones de la Asociación Nacional de Fluidos de Potencia (NFPA, por su sigla en inglés). El resto de las posiciones verticales se logran cambiando los conectores y los topes a las ubicaciones deseadas, como se indica en la Figura 4.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

A. FUNCIONAMIENTO DE LOS CONTROLES DE LA CAJA DE CONTROL

Para cambiar el patrón de la boquilla a la posición de chorro directo o niebla, presione el interruptor de palanca correspondiente hacia "straight" (directo) o "fog" (niebla) respectivamente. Para cambiar la posición horizontal del monitor hacia la derecha o hacia la izquierda, presione el interruptor de palanca hacia la derecha o hacia la izquierda respectivamente. Para cambiar la posición vertical del monitor hacia arriba o hacia abajo, presione el interruptor de palanca hacia la posición de subir o bajar respectivamente.

B. Palanca de mando

Para cambiar el patrón de la boquilla a chorro directo o niebla, presione el botón que se encuentra en la parte superior de la palanca de mando. Para cambiar la posición horizontal hacia la derecha o hacia la izquierda, mueva la palanca de mando hacia la dirección correspondiente. Para cambiar la posición vertical hacia arriba o hacia abajo, mueva la palanca de mando hacia adelante para que baje y hacia atrás para que suba.

C. Palanca de mando con gatillo PARA VÁLVULA

Para cambiar el patrón de la boquilla a chorro directo o niebla, presione el botón que se encuentra en la parte superior de la palanca de mando. Para cambiar la posición horizontal hacia la derecha o hacia la izquierda, mueva la palanca de mando hacia la dirección correspondiente. Para cambiar la posición vertical hacia arriba o hacia abajo, mueva la palanca de mando hacia adelante para que baje y hacia atrás para que suba. Para abrir y cerrar la válvula, presione el gatillo para abrir la válvula y libere el gatillo para cerrarla. La válvula puede mantenerse abierta presionando el interruptor de válvula hacia la posición abierta. Nota: Cuando la válvula se mantiene abierta, el gatillo no hará funcionar la válvula.

D. PALANCA DE MANDO CON GATILLO PARA VÁLVULA, PLEGADO Y OSCILACIÓN AUTOMÁTICA

Para cambiar el patrón de la boquilla a chorro directo o niebla, presione el botón que se encuentra en la parte superior de la palanca de mando. Para cambiar la posición horizontal hacia la derecha o hacia la izquierda, mueva la palanca de mando hacia la dirección correspondiente. Para cambiar la posición vertical hacia arriba o hacia abajo, mueva la palanca de mando hacia adelante para que baje y hacia atrás para que suba. Para abrir y cerrar la válvula, presione el gatillo para abrir la válvula y libere el gatillo para cerrarla. La válvula puede mantenerse abierta presionando el interruptor de válvula hacia la posición abierta. Nota: Cuando la válvula se mantiene abierta, el gatillo no hará funcionar la válvula.

Para plegar el monitor, presione y suelte el botón "Stow" (Plegar). La luz LED de plegado se apagará al plegar el monitor. La posición plegar puede aprender una nueva posición (consulte la Sección E). El monitor se envía con la posición de plegado configurada a 0° de rotación y 0° de elevación. Para oscilación automática, presione el interruptor "Auto Oscillation" (Oscilación automática) para encenderla. Para detener la oscilación, presione "Auto Oscillation" (Oscilación automática) para apagarla o use la palanca de mando y muévala hacia la izquierda o hacia la derecha. El monitor se envía con la oscilación automática configurada en ± 20°. Para cambiar el rango de oscilación automática a ± 45°, encienda el interruptor DIP N.º 6. (consulte la Figura 5)

E. MODO DE APRENDIZAJE DE PLEGADO

La posición de plegado puede aprender una nueva posición manteniendo presionado el botón "Stow" (Plegar). Cuando el monitor alcanza la posición de plegado configurada de fábrica (Desplegado), mantenga presionado el botón "Stow" (Plegar) mientras mueve el interruptor hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la posición deseada. Suelte el interruptor hacia arriba o hacia abajo y esa será la nueva posición de plegado elevada. Mientras continúa presionando el botón de plegado, mueva el interruptor hacia la izquierda o hacia la derecha hasta alcanzar la posición deseada. Suelte ambos botones. Esta será la nueva posición plegada. Si suelta el botón de plegado en cualquier momento durante el proceso, deténgase y vuelva a comenzar la secuencia.

F. Desconexión rápida

El FireFox está diseñado para una entrada de desconexión rápida. Si cuenta con una entrada de desconexión rápida, primero monte la entrada en la tubería con rosca NPT de 2" (5,1 cm). Asegúrese de que el pasador del pestillo en la entrada esté mirando hacia el frente (consulte la Figura 4). Coloque el monitor en la entrada de modo que los dos pasadores de guía queden alineados con la ranura. Deslice el monitor bien hacia adentro y gírelo 15° en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el pasador del pestillo quede trabado en su lugar. Para retirar el monitor, jale del pasador del pestillo, gire el monitor 15° en sentido contrario a las agujas del reloj y levante el monitor retirándolo de la entrada.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el monitor quede bloqueado en su lugar antes de hacer circular el agua. El pasador del pestillo debe estar alineado con la carcasa.

G. CONTROLES DE DESPLAZAMIENTO MANUAL

EL CONTROL DE DESPLAZAMIENTO MANUAL DEBE UTILIZARSE CUANDO LA ENERGÍA ELÉCTRICA DEL MONITOR ESTÁ APAGADA. El control de desplazamiento se activa con una llave Allen de 1/4 pulgada (6,35 mm). Para usar los controles de desplazamiento manual, inserte la cabeza hexagonal de la manivela de desplazamiento en el orificio hexagonal. Luego gire o rote la manivela hacia la derecha o hacia la izquierda para apuntar el monitor en la posición deseada.

CUANDO LAS MANIVELAS DE DESPLAZAMIENTO YA NO SE USAN, COLÓQUELAS NUEVAMENTE EN LA POSICIÓN DE GUARDADO. NO UTILICE CONTROLES ELÉCTRICOS MIENTRAS SE UTILICEN LAS MANIVELAS DE DESPLAZAMIENTO O SI ESTAS SE ENCUENTRAN EN POSICIÓN PARA SU USO.

H. CONTROL DE VELOCIDAD

Para reducir la velocidad del motor de rotación o elevación, agregue un interruptor entre el TB1 N.º 10 y las entradas de reducción de velocidad correspondientes (TB1 N.º 3, 4, 5 o 6). Para una reducción de velocidad del 40 %, use ambas entradas de 60 % y 80 %. Si no desea utilizar un interruptor de velocidad, instale un puente desde TB1 N.º 10 hasta las entradas de reducción de velocidad correspondientes (TB1 N.º 3, 4, 5 o 6).

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Su monitor FireFox y la boquilla deben inspeccionarse antes y después de cada uso, para garantizar que se encuentren en buenas condiciones de funcionamiento. Cada tanto, puede producirse un incidente imprevisto al utilizar incorrectamente el FireFox sin cumplir con las prácticas operativas estándar y las enumeradas por la Asociación Internacional de Formación de Bomberos (IFSTA, por su sigla en inglés). A continuación se incluye una lista parcial de los posibles usos incorrectos:

- Funcionamiento por encima de la presión y caudal nominal máximos.
- No drenar y permitir que el agua se congele adentro.
- Exposición prolongada a temperaturas mayores a 130 °F (54 °C), o menores a -25 °F (-32 °C).
- Funcionamiento en un entorno corrosivo.
- Cuando la boquilla del FireFox golpea contra un objeto fijo durante su funcionamiento o traslado.
- Otros usos incorrectos propios de su entorno específico.

Además, existen numerosas señales de alerta que indican que se requiere reparación, tales como:

- Controles imposibles o difíciles de operar.
- Desgaste excesivo.
- Desempeño deficiente en la descarga.
- Fugas de agua.

En el caso de observar alguna de las situaciones mencionadas anteriormente, un técnico calificado deberá sacar de servicio el FireFox, repararlo y probarlo antes de ponerlo nuevamente en servicio.

REEMPLAZO DEL MOTOR

Para reemplazar el motor horizontal o el motor vertical:

1. Desconecte la energía eléctrica de la unidad.
2. Afloje y retire los cuatro tornillos Allen (Artículo 49 en la Lista de piezas) de la carcasa de la caja de engranajes (19).
3. Retire lentamente el conjunto del motor (15) y la carcasa de la caja de engranajes (19) de la unidad.

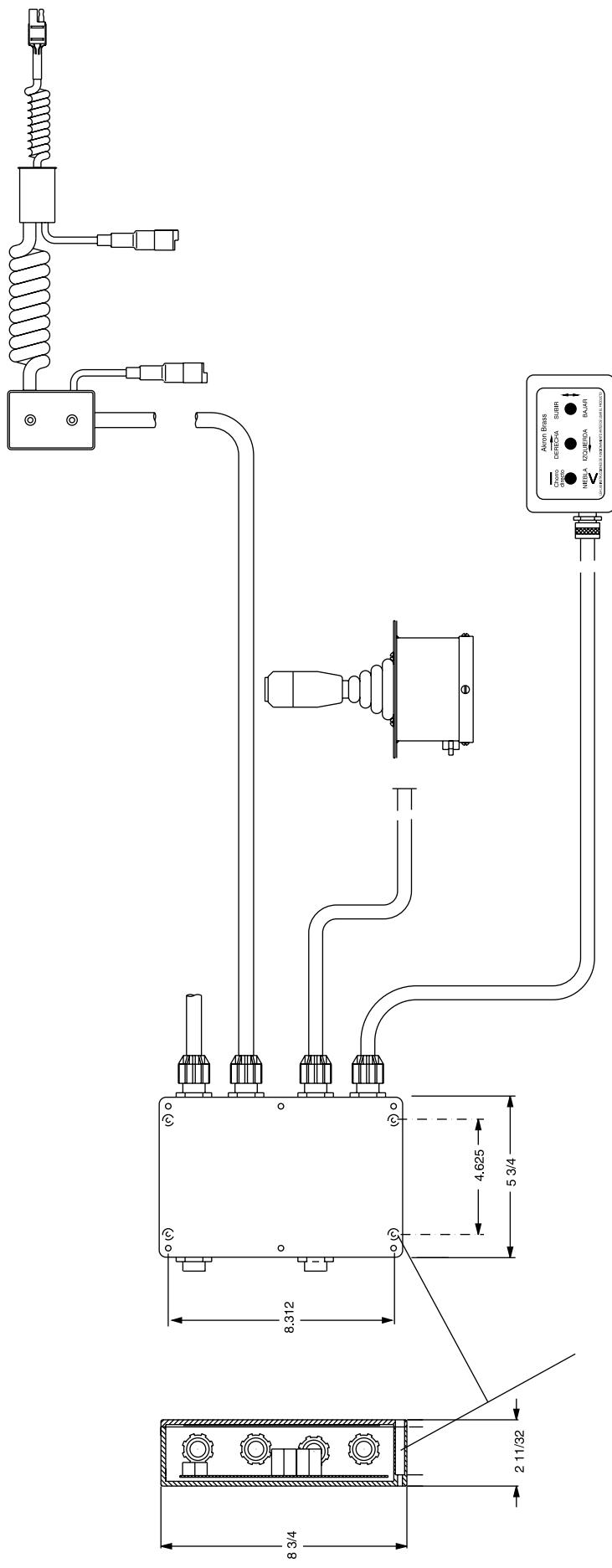
IMPORTANTE: Asegúrese de que el engranaje interno (Artículo 25 de la Lista de piezas) permanezca en su lugar (sosténgalo con un destornillador) para evitar problemas de alineación de los engranajes.

4. Afloje y retire los cuatro tornillos prisioneros de cabeza hueca (21) de adentro de la carcasa de la caja de engranajes que sostienen unidos a la carcasa y al conjunto del motor.
5. Retire la carcasa de la caja de engranajes (19) del conjunto del motor (15).
6. Reemplace la junta tórica (18) de la carcasa de la caja de engranajes (19).
7. Fije el nuevo conjunto del motor (15) a la carcasa de la caja de engranajes (19) asegurándose de que los cuatro tornillos (21) estén ajustados.
8. Instale el conjunto de la carcasa de la caja de engranajes y el motor en la unidad asegurándose de que los cuatro tornillos Allen (49) estén ajustados. Es posible que deba girar el motor levemente para que el engranaje del motor se alinee con los engranajes dentro de la caja de engranajes.
9. Restituya la energía eléctrica a la unidad.
10. Verifique el funcionamiento de la unidad.

Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Akron Brass si se presenta algún problema.

FIGURA 2

**DISPOSICIÓN
ESTÁNDAR
DE LOS
COMPONENTES
ELÉCTRICOS**

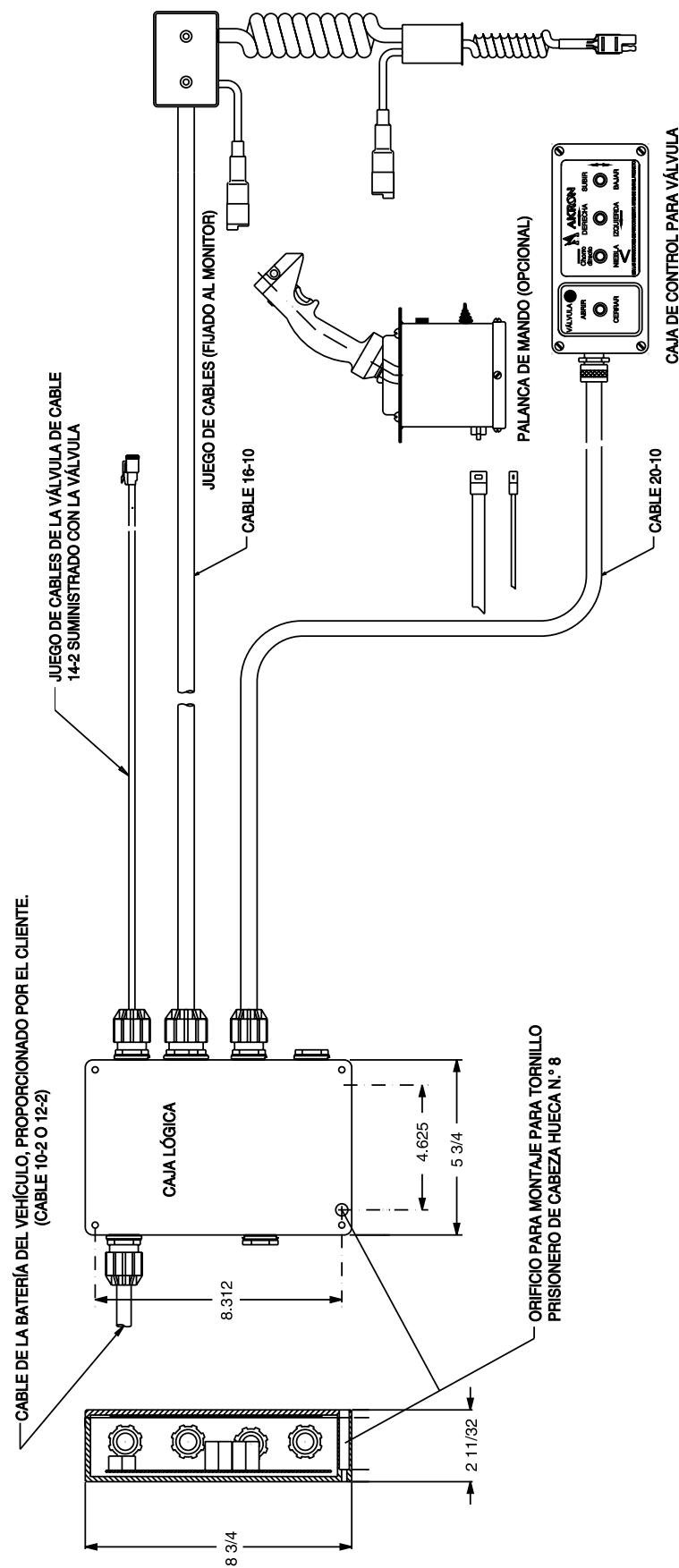


Símbolos del controlador

- Chorro directo
- < Niebla
- ← Izquierda
- ↑ Arriba
- Derecha
- ↓ Abajo

FIGURA 2A

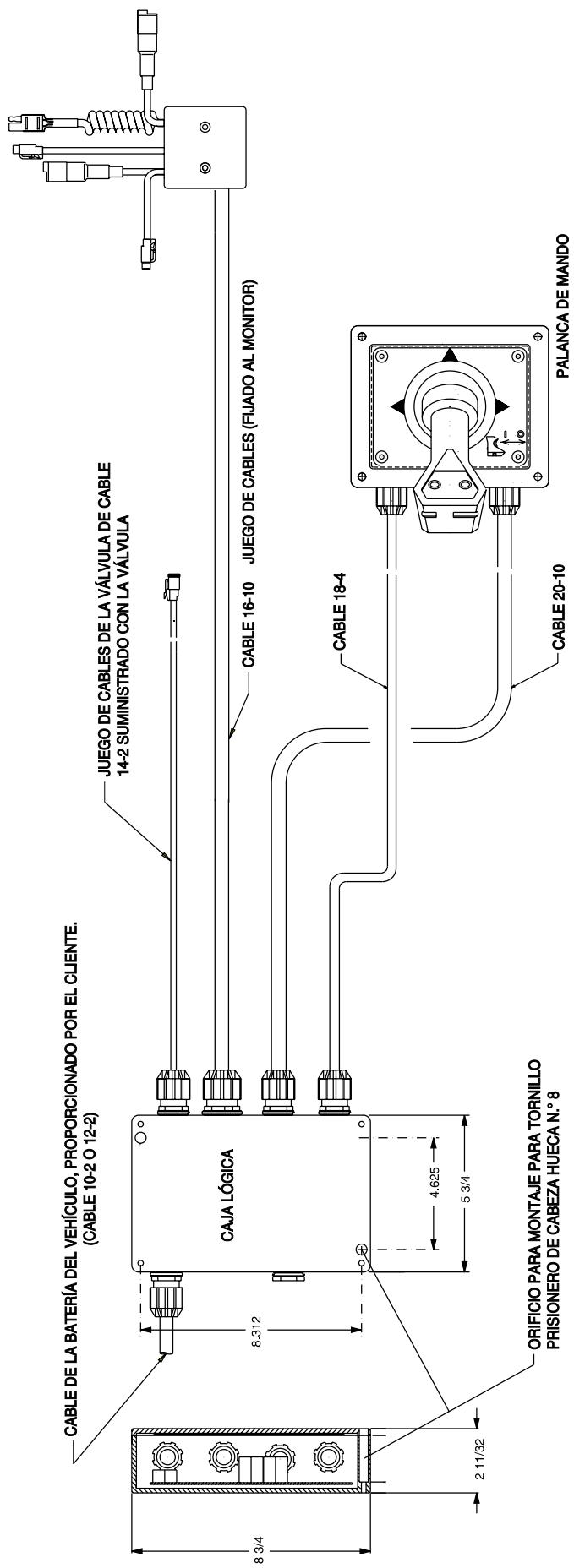
DISPOSICIÓN
DE LOS
COMPONENTES
ELÉCTRICOS
(CON VÁLVULA)



Símbolos del controlador

- Chorro directo
- < Niebla
- Derecha
- ↓ Abajo
- ← Izquierda
- ↑ Arriba

FIGURA 2B



DISPOSICIÓN DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS (CON VÁLVULA, OSCILACIÓN AUTOMÁTICA Y PLEGADO)

Símbolos del controlador

- Chorro directo
- < Niebla
- Derecha
- ↓ Abajo
- ↑ Arriba

FIGURA 4

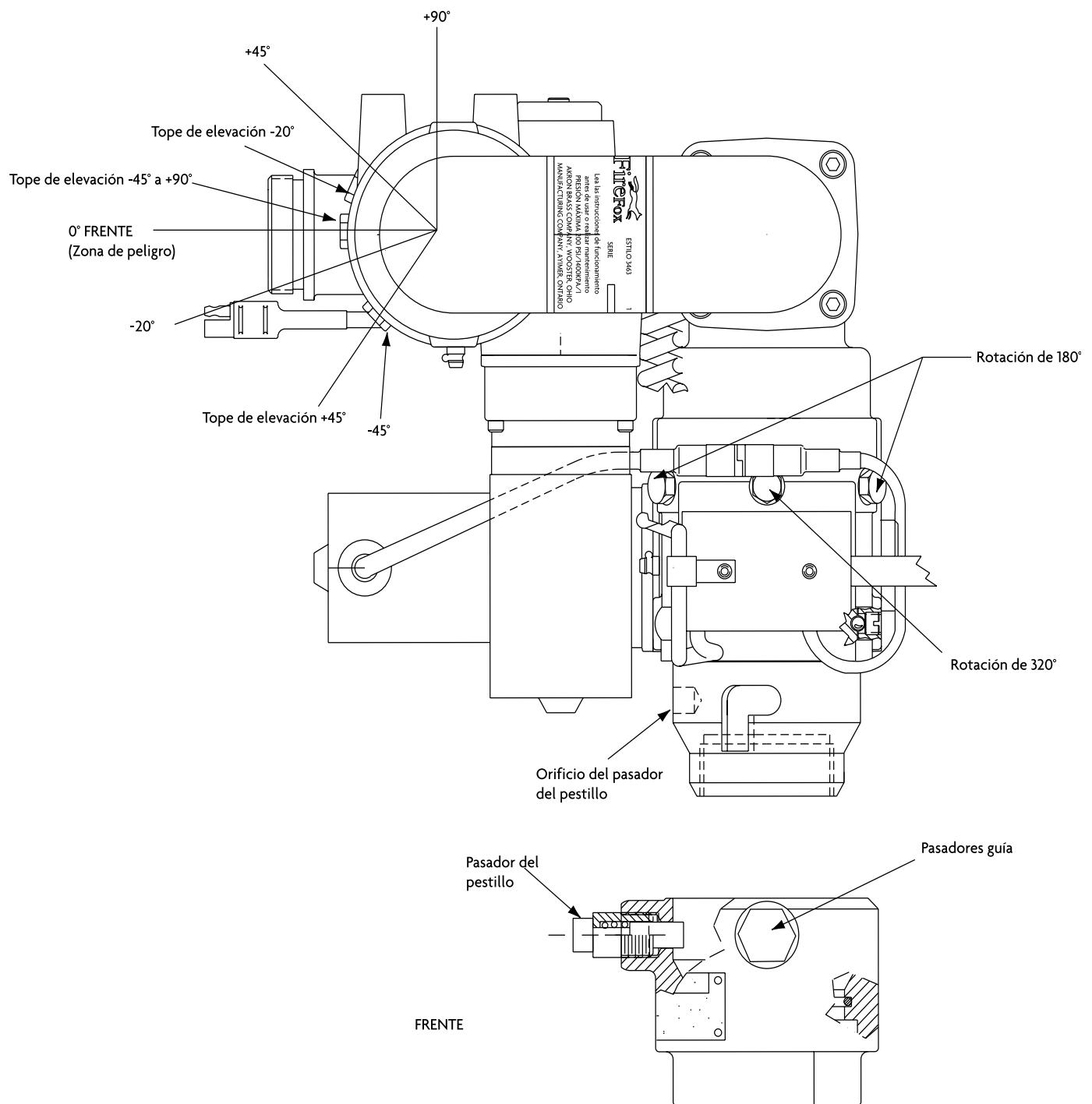
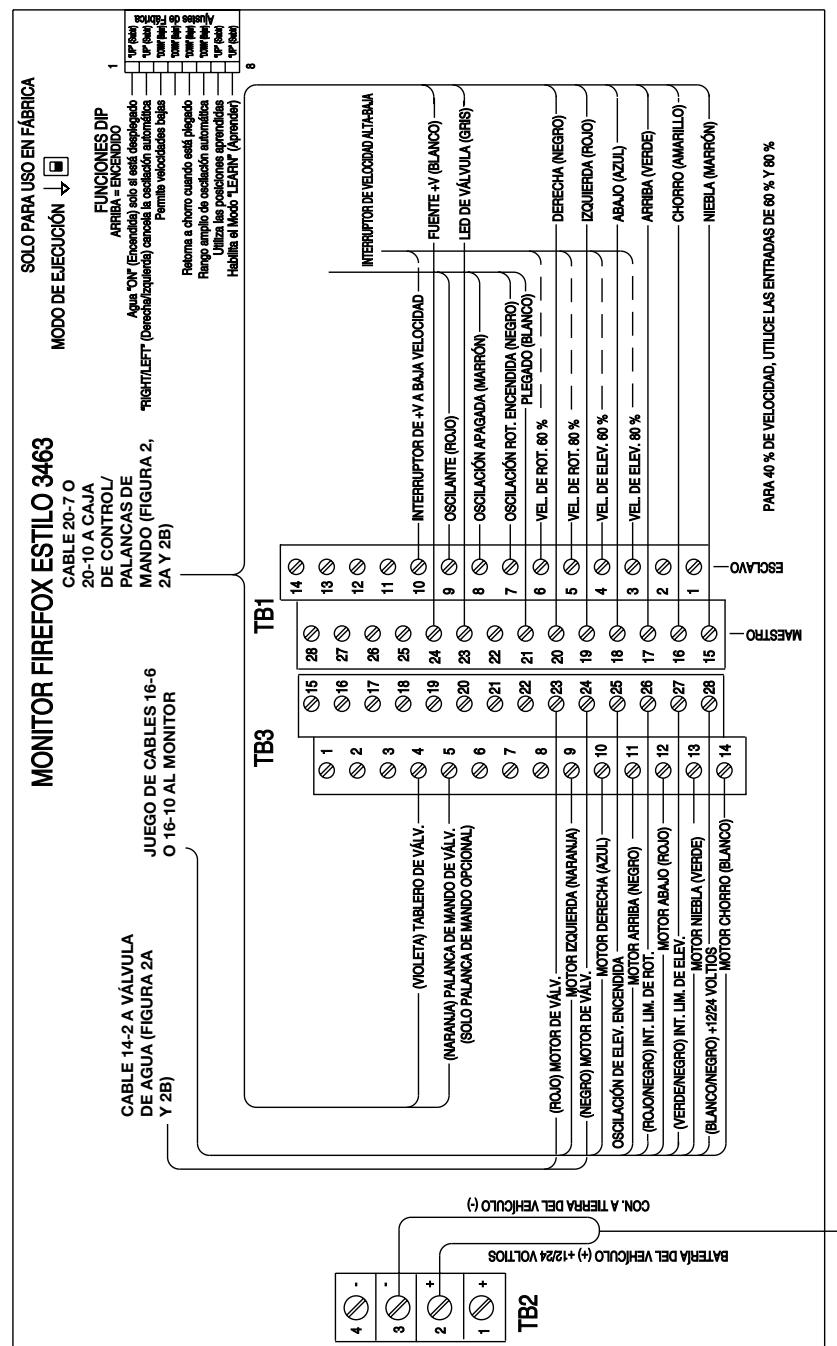


FIGURA 5



CAJA LÓGICA



Tested.. Proven... Trusted.

EMPRESA REGISTRADA ISO 9001

TELÉFONO: +1 330.264.5678 o +1 800.228.1161 | FAX: +1 330.264.2944 o +1 800.531.7335 | akronbrass.com

REVISADO: 4/08

GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: Garantizamos los productos Akron Brass por un período de cinco (5) años desde la fecha de la compra por defectos de materiales o mano de obra. Akron Brass reparará o reemplazará el producto que sea defectuoso conforme a esta garantía. Akron Brass decidirá la reparación o el reemplazo a su sola discreción. Para obtener el servicio de la garantía, los productos afectados deben devolverse a Akron Brass sin demora.

Nuestra garantía no cubre fallas debidas a: uso y desgaste; instalación, uso, mantenimiento o almacenamiento incorrectos; negligencia del propietario o usuario; reparación o modificación realizadas tras la entrega del producto; daños, incumplimiento de nuestras instrucciones o recomendaciones; o cualquier otra causa que esté fuera de nuestro control. NO OTORGAMOS NINGUNA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA LA ESTABLECIDA EN LA PRESENTE DECLARACIÓN DE GARANTÍA, Y NEGAMOS CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIDAD O APTITUD PARA CUALQUIER FIN PARTICULAR. Asimismo, no seremos responsables de ningún daño o perjuicio consecuente, incidental o indirecto (incluidos, entre otros, cualquier pérdida o lucro cesante), cualquiera sea su causa. Nadie está autorizado a modificar la presente garantía.

© Akron Brass Company, 2000 Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción de parte alguna de este documento sin la autorización expresa y por escrito de Akron Brass Company.



МОДЕЛЬ 3463 FireFox™
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ
(Доступна в исполнении, сертифицированном согласно требованиям ЕС)

В данном руководстве приводятся основные инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию пожарного ствола FireFox.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Универсальный нож
- Крестообразная отвертка среднего размера
- Маленькая крестообразная отвертка
- Кусачки для электропроводки (многофункциональные, для зачистки и обжатия проводов)
- Плоская отвертка среднего размера
- Маленькая плоская отвертка
- Ключ с шестигранной головкой на 1/2 дюйма

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Максимальный потребляемый мотором ток:

Модели на 12 В 15,0 А для каждого подъемного и поворотного мотора

3,0 А для мотора изменения режима струи

Модели на 24 В 7,5 А для каждого подъемного и поворотного мотора

1,5 А для мотора изменения режима струи

Нормальный рабочий ток (в зависимости от условий эксплуатации – давление, расход и т.д.):

Модели на 12 В 3 - 10 А для каждого подъемного и поворотного мотора

0,7 А для мотора изменения режима струи

Модели на 24 В 2 - 5 А для каждого подъемного и поворотного мотора

0,4 А для мотора изменения режима струи

Минимальное напряжение: (**Для соблюдения требований по напряжению двигатель автомашины должен работать**).

Все моторы на 12 В: 11,5 В при эксплуатации

Все моторы на 24 В: 23 В при эксплуатации

Вес: 31 фунт (17,7 кг)

Максимальный расход: 500 гал/мин (1420 л/мин)

Максимальное давление: 200 фунт/кв. дюйм (14 бар)

Шумовое излучение: 91 дБ на расстоянии 1 м при максимальном расходе

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Максимальный расход ствола FireFox - 500 гал/мин. Центр выпускного патрубка водотока находится на расстоянии 10,75 дюймов от нижней части впускного патрубка. Эти значения, а также соответствующий запас прочности необходимо использовать для определения правильной опорной конструкции.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед тем, как перекачивать воду через ствол, его следует нацелить в безопасном направлении.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несмотря на то, что логический блок имеет водостойкое покрытие, важно не допускать попадания воды в него, а также в блок управления. Длительное воздействие воды приводит к повреждению. Снимите крышку с блока управления и логического блока и проверьте, чтобы уплотнительное кольцо под ней не было повреждено, было очищено от грязи и инородных частиц.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В лафетном стволе FireFox предусмотрен режим ограничения тока, как для самого лафетного ствола, так и для стопоров насадки. Используйте только соответствующие стволы компании Akron Brass.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещено пользоваться электрическими средствами управления, если используются или установлены для использования ручки блокировки.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если ярлыки или этикетки износились или повредились, и их невозможно прочесть, замените их.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением технического обслуживания отключите питание и выключите подачу воды.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Персоналу запрещено находиться в опасной зоне (Рис. 4) перед выпускным патрубком лафетного ствола, когда подсоединяется источник воды. Поток с высокой скоростью представляет собой опасность и может стать причиной серьезной травмы.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лафетный ствол FireFox имеет подвижные части. Держите руки, пальцы и прочие предметы подальше от опасных мест механизмов.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не предназначено для использования во взрывоопасных условиях.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Превышение максимальных значений давления и расхода для лафетного ствола и насадки может стать причиной повреждений.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время подачи воды запрещено отсоединять лафетный ствол от основания с быстроразъемным соединением.



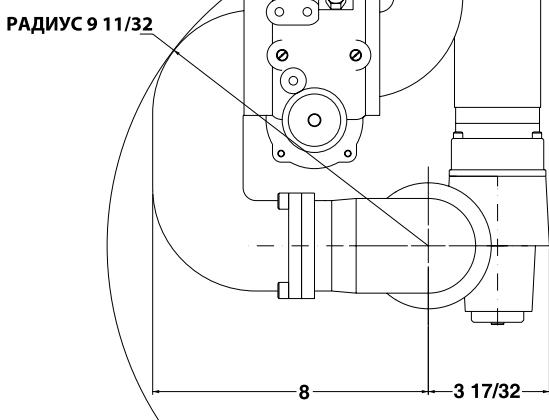
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

- Перед установкой блока ознакомьтесь с инструкциями, схемой электрических соединений, схемой расположения компонентов и схемой поворотных стопоров. Блок работает от источника с напряжением 12 или 24 В постоянного тока, в зависимости от выбранной вами модели. Весь электрический ток течет по проводам. Лафетный ствол не выполняет заземляющую функцию. Провода, идущие из блоков управления, можно обрезать до нужной длины, прибавив к этому 10 дюймов (см. ЭТАП 2). Не протягивайте провода от логического блока к лафетному стволу.

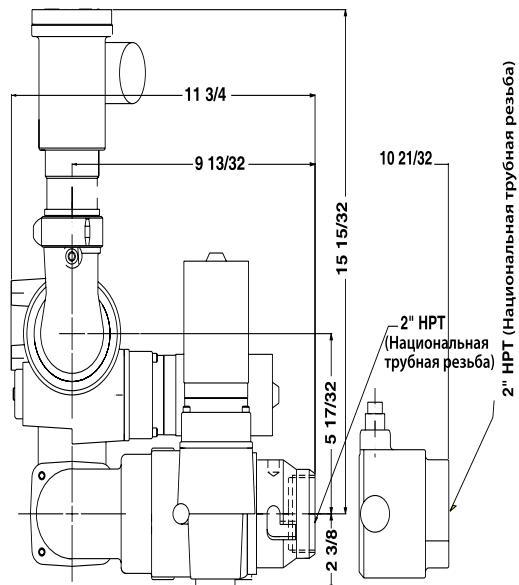
РИСУНОК 1

ВНЕШНИЙ ВИД С УКАЗАНИЕМ РАЗМЕРОВ

ВЫПУСКНОЙ ПАТРУБОК, СТАНД. РЕЗЬБА
11-1/2 ДЮЙМА



Вид сверху



Вид сборку

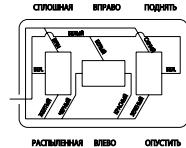
- Не рекомендуется использовать с соленой водой.
- Предназначен только для пожаротушения, выполняемого профессиональными пожарными.
- Предназначен только для использования с пресной водой или стандартными типами пены для пожаротушения. После использования с пеной, промойте ствол пресной водой.
- Запрещено использовать ствол FireFox для силового проникновения.
- После использования из лафетного ствола FireFox и насадки необходимо откачать воду для предотвращения повреждения от замораживания.
- Убедитесь, что резьба на поворотном соединении насадки соответствует резьбе на выпускном патрубке лафетного ствола FireFox. Не затягивайте насадку слишком туго на ствол FireFox.
- Лафетный ствол FireFox, насадка, логический блок, блоки управления и регулируемые в процессе эксплуатации поворотные стопоры сконструированы для оптимального функционирования. Вносить изменения в конструкцию запрещено.
- Запрещается устанавливать отсечные клапаны на выпускном патрубке лафетного ствола FireFox.
- Установка логического блока и блоков управления должна проводиться за пределами опасной зоны (Рис. 4).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯМ

A. МОНТАЖ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ БЛОКОВ УПРАВЛЕНИЯ И ДЖОЙСТИКА

Подготовка джойстика или блока управления для присоединения к логическому блоку осуществляется в следующем порядке.

- ЭТАП 1** Если логический блок имеет прикрепленный кабель, перейдите сразу к ЭТАПУ 5.
- ЭТАП 2** Определите необходимую длину кабеля #20-7, добавьте к этому 10 дюймов и отрежьте. Например, вам нужно пять футов кабеля, добавьте 10 дюймов и отрежьте кусок кабеля длиной 5 футов 10 дюймов.
- ЭТАП 3** Снимите гайку кабельного зажима и шайбу из логического блока и поместите их на кабель резьбой, направленной в сторону блока. На том же конце кабеля удалите 4 дюйма внешней оболочки кабеля и снимите 3/8 дюйма изоляции с каждого из 7 проводов.
- ЭТАП 4** Возьмите 7 круглых клемм из пластикового мешочка и зажмите их на 7 проводах. Вывинтите четыре винта с крышкой блока управления и отложите ее в сторону. Протяните 7 проводов через кабельный зажим, присоединенный к блоку управления, и подсоедините их к соответствующим клеммам. Установите крышку блока управления на место и затяните 4 винтами. Притяните гайку кабельного зажима и шайбу на кабеле к кабельному зажиму на блоке управления, чтобы зафиксировать кабель.
- ЭТАП 5** Удалите гайку кабельного зажима из логического блока и наденьте ее на другой конец кабеля резьбой наружу. Удалите 6 дюймов наружной оболочки кабеля и снимите срезьте 3/8" изоляции с каждого провода.
- ЭТАП 6** Вывинтите 6 винтов крышки логического блока и отложите ее в сторону. Протяните провода через отверстие в логическом блоке (см. схему расположения компонентов на Рис. 2). Наденьте шайбу и гайку кабельного зажима на кабель резьбой, направленной в сторону блока. Протяните необходимую длину кабеля через зажим так, чтобы он хорошо прилегал. Затяните гайку кабельного зажима и присоедините отдельные провода к соответствующим клеммам (см. схему электропроводки на Рис. 5). Установите крышку логического блока на место и затяните 6 винтами.



B. МОНТАЖ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ ЛАФЕТНОГО СТВОЛА

Присоединение электропроводки лафетного ствола к логическому блоку выполняется в следующем порядке.

- ЭТАП 7** Снимите гайку кабельного зажима с логического блока и поместите ее на кабель электропроводки. НЕ СНИМАЙТЕ КАБЕЛЬНЫЙ ЗАЖИМ. Навинтите гайку кабельного зажима на кабель проводки резьбой наружу. Протяните кабель через соответствующий кабельный зажим в логическом блоке (см. схему расположения компонентов на Рис. 2) так, чтобы гайка зажима обхватила внешнюю оболочку кабеля. Затяните гайку кабельного зажима и присоедините отдельные провода к соответствующим клеммам (см. схему электропроводки на Рис. 5).

C. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Подключение аккумулятора должно выполняться на последнем этапе.

- ЭТАП 8** АККУМУЛЯТОР АВТОМАШИНЫ - Снимите гайку кабельного зажима логического блока для аккумулятора машины и наденьте ее на кабель аккумулятора (#10-2 или #12-2, в зависимости от длины) резьбой наружу. Протяните гайку кабельного зажима и присоедините отдельные провода к соответствующим клеммам (см. схему электропроводки на Рис. 5). Установите крышку логического блока на место и затяните 6 винтами. ПРИМЕЧАНИЕ: Правильный размер провода очень важен для выдачи достаточной силы тока, обеспечивающей надлежащее функционирование лафетного ствола

D. МЕХАНИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ЛАФЕТНОГО СТВОЛА

Лафетный ствол монтируется на водоток с впускным патрубком с резьбой НТР 2" или 2 1/2". Передняя часть лафетного ствола показана на Рисунке 4. На передней части впускного патрубка НТР 2 1/2" вытравлен логотип. Впускной патрубок НТР 2" имеет отверстие для стопорного штифта, направленное вперед.

E. ПОВОРОТНЫЕ И ПОДЪЕМНЫЕ СТОПОРЫ УСТАНОВЛИВАЮТ ГРАНИЦЫ РАЗРЕШЕННОЙ ОБЛАСТИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЛАФЕТНОГО СТВОЛА.

Лафетный ствол оснащен поворотными стопорами, ограничивающими угол поворота на 90° вправо и на 90° влево. Все другие положения обеспечиваются переключением установленного изготовителем стопора и заглушки в требуемое положение. Заглушки и стопоры имеют шестигранную головку размером 1/2 дюйма. Чтобы определить местоположение стопора, которое соответствует требуемому углу поворота, смотрите Рис. 4. Подъемный стопор обеспечивает верхнее ограничение подъема. С целью соответствия нормам NFPA лафетный ствол поставляется с подъемными стопорами, установленными на 90° выше горизонтали и на 45° ниже горизонтали. Все другие вертикальные положения обеспечиваются переключением заглушки и стопоров в нужную позицию, как показано на Рис. 4.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

A. РАБОТА С БЛОКОМ УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы изменять режим струи насадки на сплошную или мелкораспыленную струю, переведите соответствующий рычажный переключатель в положение сплошной струи или распыленной струи, соответственно. Чтобы переместить лафетный ствол из горизонтального положения вправо или влево, переведите соответствующий рычажный переключатель вправо или влево. Чтобы переместить лафетный ствол из вертикального положения вверх или вниз, переведите рычажный переключатель для подъема и опускания, соответственно.

В. Джойстик

Чтобы изменять режим струи насадки на сплошную или мелкораспыленную струю, нажмите соответствующую кнопку вверху джойстика. Чтобы переместить лафетный ствол из горизонтального положения вправо или влево, перемещайте джойстик в соответствующем направлении. Чтобы переместить лафетный ствол из вертикального положения вверх или вниз, перемещайте джойстик вперед для опускания и назад для поднятия.

С. Джойстик со спусковым механизмом для клапана

Чтобы изменять режим струи насадки на сплошную или мелкораспыленную струю, нажмите соответствующую кнопку вверху джойстика. Чтобы переместить лафетный ствол из горизонтального положения вправо или влево, перемещайте джойстик в соответствующем направлении. Чтобы переместить лафетный ствол из вертикального положения вверх или вниз, перемещайте джойстик вперед для опускания и назад для поднятия. Чтобы открыть клапан — нажмите на спуск, чтобы закрыть клапан — отпустите спуск. Клапан можно оставить открытым, переведя переключатель клапана в положение «Открыто». Примечание: Если клапан остается открытым, вы не сможете им управлять с помощью спускового механизма на джойстике.

D. ДЖОЙСТИК СО СПУСКОВЫМ МЕХАНИЗМОМ ДЛЯ КЛАПАНА, СКЛАДЫВАНИЯ И АВТОМАТИЧЕСКОГО КАЧАНИЯ

Чтобы изменять режим струи насадки на сплошную или мелкораспыленную струю, нажмите соответствующую кнопку вверху джойстика. Чтобы переместить лафетный ствол из горизонтального положения вправо или влево, перемещайте джойстик в соответствующем направлении. Чтобы переместить лафетный ствол из вертикального положения вверх или вниз, перемещайте джойстик вперед для опускания и назад для поднятия. Чтобы открыть клапан — нажмите на спуск, чтобы закрыть клапан — отпустите спуск. Клапан можно оставить открытым, переведя переключатель клапана в положение «открыто». Примечание: Если клапан остается открытым, вы не сможете им управлять с помощью спускового механизма на джойстике.

Чтобы сложить лафетный ствол, нажмите и отпустите кнопку "Складывание" (Stow). Светодиодный сигнал складывания выключится после того, как ствол сложится. Для положения складывания можно задать новую позицию (см. Раздел Е). Изначально позиция складывания лафетного ствола соответствует 0° поворота и 0° подъема. Для перехода в режим автоматического качания нажмите кнопку "Автоматическое качание" (Auto Oscillation). Чтобы остановить качание, нажмите кнопку «Автоматическое качание» или используйте джойстик, чтобы управлять стволом в левом или правом направлении. Изначально на лафетном стволе установлен диапазон автоматического качания $\pm 20^\circ$. Чтобы изменить диапазон автоматического качания до 45° , включите DIP-переключатель № 6 (см. Рис. 5).

E. РЕЖИМ ИЗМЕНЕНИЯ НАСТРОЕК СКЛАДЫВАНИЯ.

Новую позицию для складывания можно задать, нажав и удерживая кнопку «Складывание» (Stow). Когда лафетный ствол достигнет стандартной позиции складывания (Прямо), продолжайте удерживать кнопку «Складывание», используя переключатель вверх или вниз, пока не будет достигнуто нужное положение. Отпустите переключатель вверх или вниз. Полученная позиция будет новым положением складывания по высоте. Продолжая удерживать кнопку складывания, используйте переключатель вправо или влево, пока не будет достигнуто нужное положение. Отпустите обе кнопки. Эта позиция будет новым положением складывания. Если во время этого процесса вы отпустите кнопку складывания, остановитесь и начните заново.

F. Быстроразъемное соединение.

Лафетный ствол FireFox предназначен для использования впускного патрубка с быстроразъемным соединением. Если в комплекте поставляется впускной патрубок, сначала установите его на трубу с НТР 2". Стопорный штифт на выпуске должен быть направлен вперед (см. Рис. 4). Подведите лафетный ствол к выпускному патрубку так, чтобы два направляющих штифта выровнялись с пазом. Задвиньте лафетный ствол полностью и поверните на 15° по часовой стрелке, пока стопорный штифт не зафиксируется на месте. Чтобы снять лафетный ствол, потяните стопорный штифт, поверните ствол на 15° против часовой стрелки и отведите ствол от выпускного патрубка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подачей воды лафетный ствол должен быть зафиксирован на месте. Стопорный штифт должен находиться вровень с корпусом.

G. СРЕДСТВА РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ ЛАФЕТНОГО СТВОЛА. Для активации ручного управления используется шестигранный торцевой ключ 1/4 дюйма. Чтобы использовать ручное управление, вставьте шестигранную головку ручки блокировки в шестигранное отверстие. Затем поворачивайте или вращайте ее по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы нацелить ствол в нужном направлении.

ЗАКОНЧИВ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУЧКОЙ БЛОКИРОВКИ, ВЕРНите ЕЕ В ПОЛОЖЕНИЕ ХРАНЕНИЯ. ЗАПРЕЩЕНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ УПРАВЛЕНИЯ, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ИЛИ УСТАНОВЛЕНЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РУЧКИ БЛОКИРОВКИ.

Н. КОНТРОЛЬ СКОРОСТИ

Чтобы уменьшить частоту вращения электромотора подъема или поворота, добавьте переключатель между TB1 #10 и соответствующими вводами уменьшения частоты вращения (TB1 #3, 4, 5 или 6). Чтобы уменьшить скорость на 40%, используйте оба ввода на 60% и 80%. Если переключатель частоты вращения использовать не желательно, установите перемычку между TB1 #10 и соответствующими вводами уменьшения частоты вращения (TB1 #3, 4, 5 или 6).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Перед каждым использованием и после него лафетный ствол и насадку FireFox необходимо проверять, чтобы убедиться, что они в надлежащем рабочем состоянии. Если при эксплуатации оборудования FireFox нарушаются стандартные производственные процедуры и методы, приведенные в IFSTA, это приводит к периодическим непредвиденным аварийным ситуациям. Ниже приведен неполный список примеров неправильного использования:

- эксплуатация с превышением максимального номинального давления и расхода;
- вода не сливается и остается внутри ствола, где потом замерзает;
- длительное воздействие температур выше +130 градусов или ниже -25 градусов по Фаренгейту;
- эксплуатация в коррозионной среде;
- во время эксплуатации или транспортировки насадка FireFox ударяется о неподвижный объект;
- другое неправильное использование, которое зависит от конкретных условий.

Существует множество явных признаков того, что оборудование нуждается в ремонте, например:

- элементы управления вышли из строя или ими тяжело пользоваться;
- чрезмерный износ;
- низкая эффективность слива воды;
- просачивание воды.

Если вы заметили что-либо из вышеперечисленного, лафетный ствол FireFox необходимо вывести из эксплуатации и отремонтировать. Перед тем, как вернуть ствол в эксплуатацию, его должен проверить квалифицированный технический специалист.

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОМОТОРА

Замена моторов горизонтального или вертикального перемещения осуществляется в следующем порядке:

1. Отключите питание блока.
2. Ослабьте и снимите 4 винта с граненым отверстием в головке (позиция 49 в списке деталей) с картера редуктора (19).
3. Медленно снимите мотор (15) и картер редуктора (19) с блока.

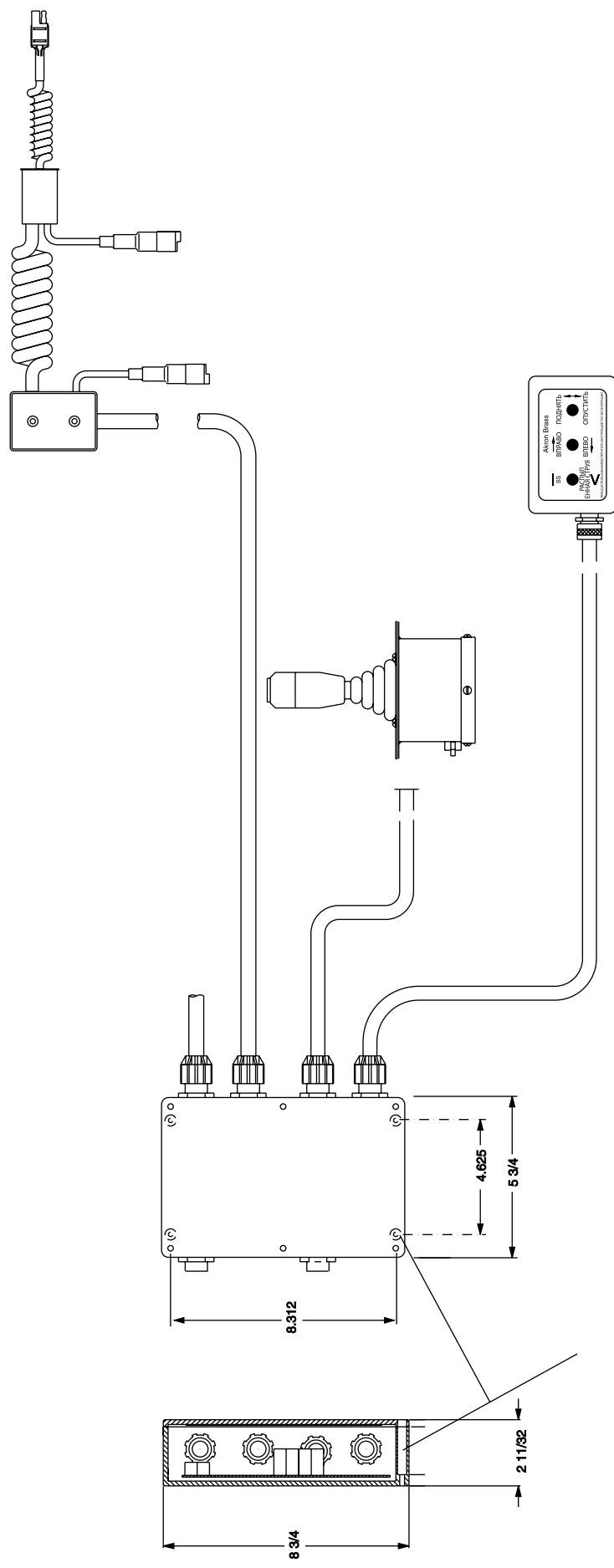
ВАЖНО: Зубчатое колесо внутреннего зацепления (позиция 25 в списке деталей) должна оставаться на месте (удерживайте отверткой), чтобы избежать проблем с центрированием.

4. Ослабьте и снимите 4 колпачковых винта с граненым отверстием (21) внутри картера редуктора, которые скрепляют картер и мотор.
5. Снимите картер редуктор (19) с мотора (15).
6. Замените кольцевое уплотнение (18) на картере редуктора (19).
7. Прикрепите новый мотор (15) к картеру (19), затянув все 4 винта (21).
8. Установите мотор с картером редуктора на блок, затянув все 4 винта (49). Чтобы совместить передачу мотора с зубчатыми передачами внутри редуктора немного поверните мотор.
9. Восстановите питание блока.
10. Проверьте работу блока.

Если возникнут проблемы, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов компании Akron Brass.

РИСУНОК 2

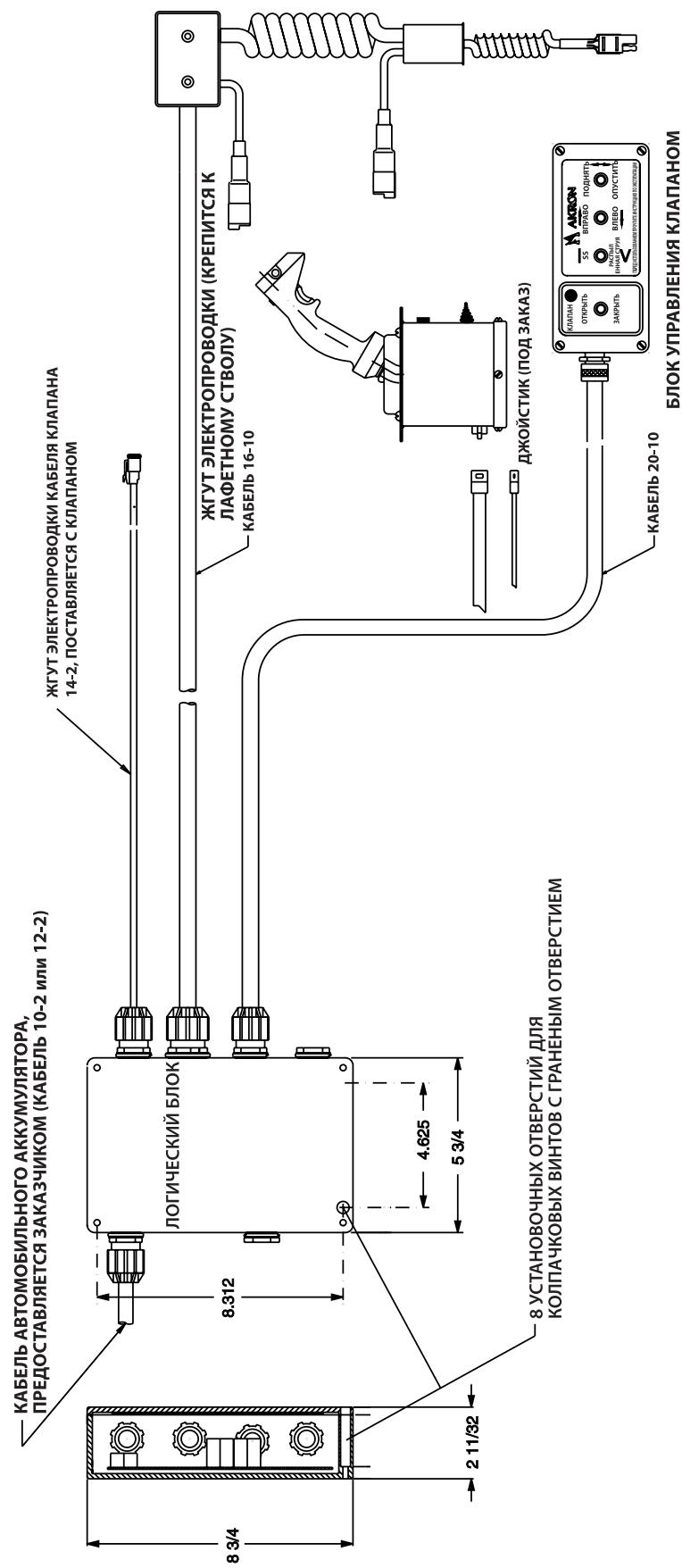
СТАНДАРТНАЯ СХЕМА
РАЗМЕЩЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ
КОМПОНЕНТОВ



Символы на пульте управления
Сплошная струя
Мелкораспыленная
→ Вправо
↓ Вниз
← Влево
↑ Вверх

РИСУНОК 2А

СХЕМА
РАЗМЕЩЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ
КОМПОНЕНТОВ
(С КЛАПАНОМ)



Символы на пульте управления

Сплошная струя
Мелкораспыленная
↙ Влево
↙ Вверх
↗ Вправо
↘ Вниз

РИСУНОК 2В

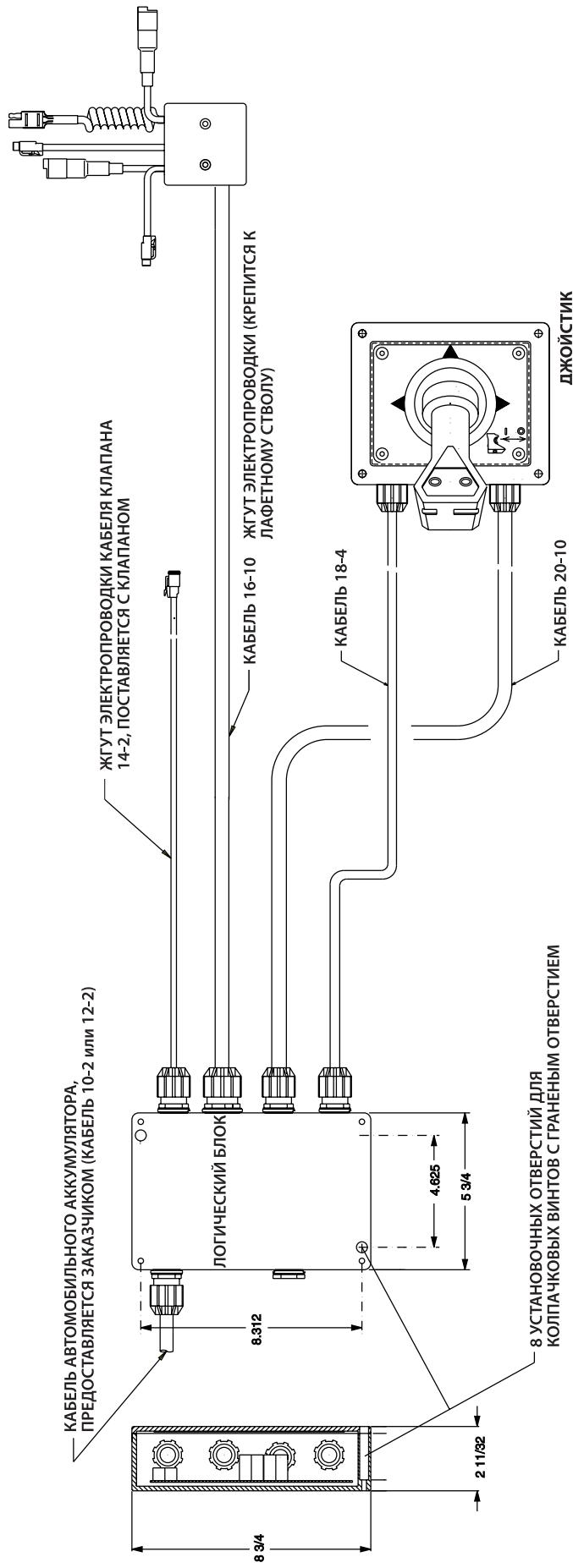


РИСУНОК 4

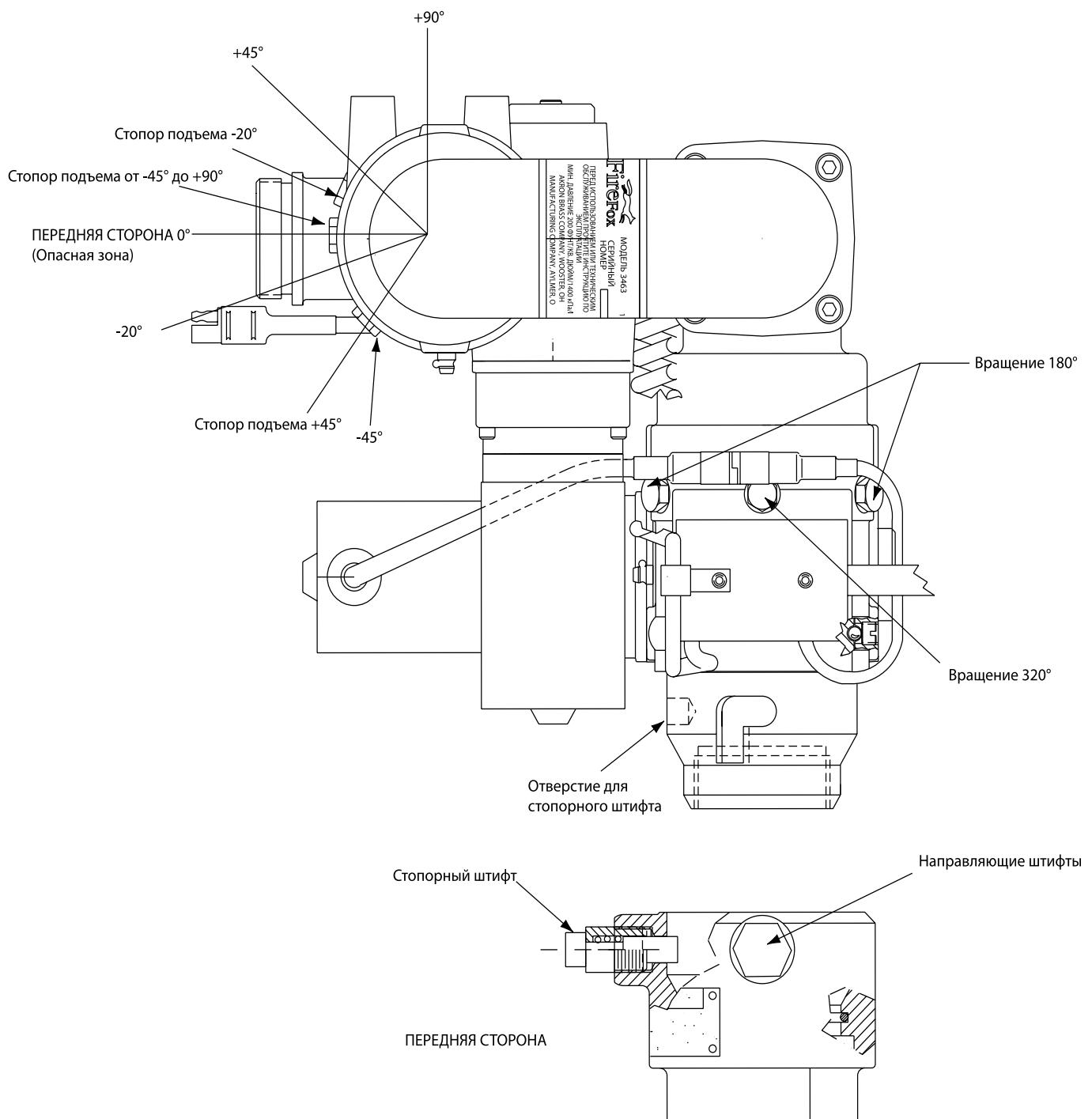
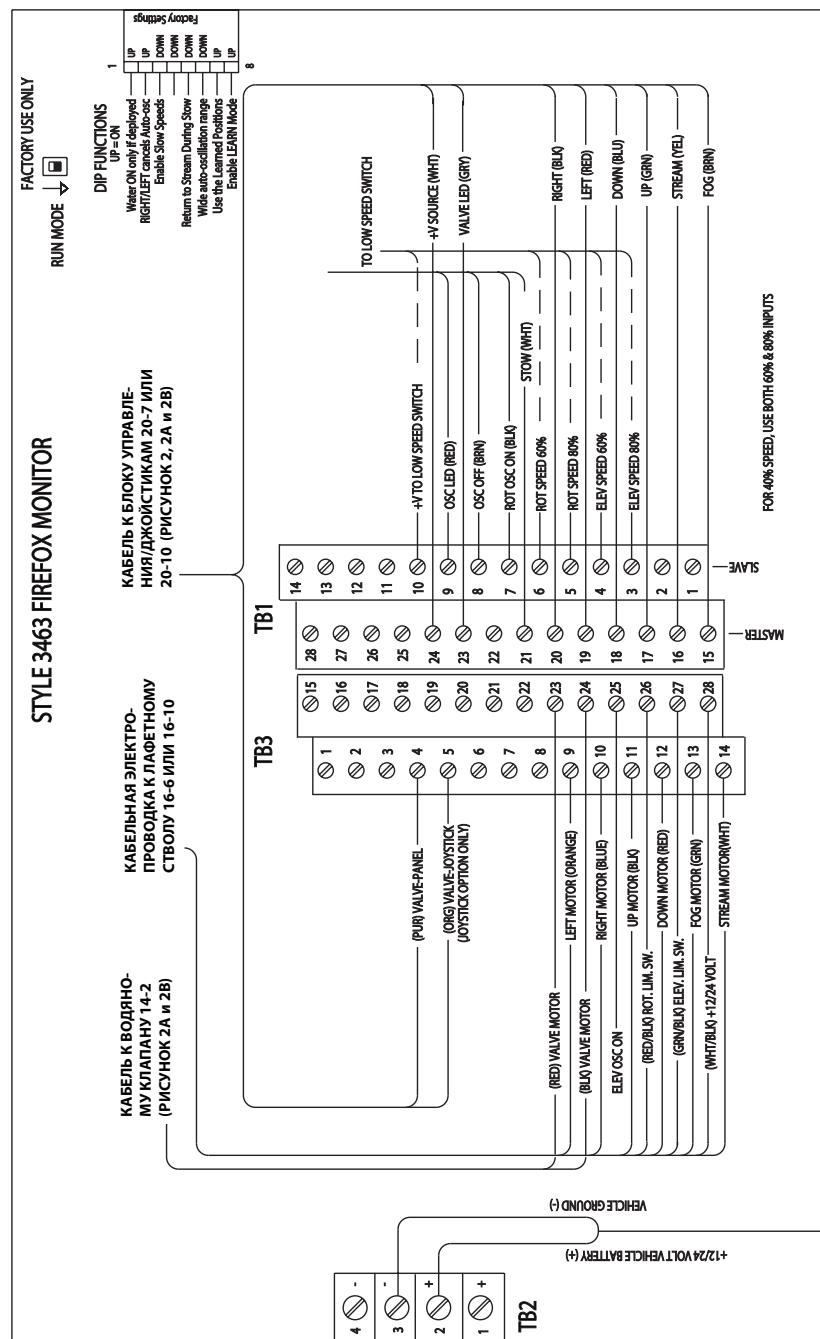


РИСУНОК 5



ЛОГИЧЕСКИЙ БЛОК



Tested... Proven... Trusted.

ISO 9001 ЗАРЕГИСТРИРОВАННАЯ КОМПАНИЯ

ТЕЛЕФОН: 330.264.5678 или 800.228.1161 | ФАКС: 330.264.2944 или 800.531.7335 | akronbrass.com

РЕДАКЦИЯ: 4/08

ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ Мы предоставляем гарантию на изделие компании Akron Brass сроком на 5 (пять) лет со дня приобретения при обнаружении дефектов материалов или изготовления. Компания Akron Brass выполняет ремонт или замену изделия, которое не отвечает условиям данной гарантии. Компания Akron Brass на свое усмотрение принимает решение о ремонте или замене. Изделия необходимо сразу вернуть в Akron Brass на гарантийное обслуживание.

Мы не несем ответственность за износ, неправильную установку, эксплуатацию, техническое обслуживание или хранение, халатность владельца или оператора, ремонт или модификацию изделия после его поставки, повреждения, несоблюдение наших инструкций или рекомендаций, а также другие, не зависящие от нас обстоятельства. Мы не даем других гарантий, явно выраженных или подразумеваемых, кроме тех, которые включены в данные гарантийные обязательства, а также мы отказываемся от любых подразумеваемых гарантий товарного состояния и пригодности для достижения любой конкретной цели. Кроме того, мы не берем на себя ответственность за какой-либо последующий, побочный или косвенный ущерб (включая, помимо прочего, потерю прибыли), возникающий по какой бы то ни было причине. Никто не имеет права менять данную гарантию.

© Akron Brass Company, 2000 Все права защищены. Запрещается воспроизводить какую-либо часть данного документа без явно выраженного письменного согласия Akron Brass Company.